



Europejski Kongres
Małych i Średnich Przedsiębiorstw

*Nauka - Biznes - Samorząd **RAZEM DLA GOSPODARKI***

REKOMENDACJE

RECOMMENDATIONS

KATOWICE 2012

PATRONATY HONOROWE / HONORARY PATRONAGE



Przewodniczącego Komisji Europejskiej
José Manuela Barroso
/ The President of the European Commission
José Manuela Barroso

PREZYDENT.PL

Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej
Bronisława Komorowskiego
/ The President of Polish Republic
Bronisław Komorowski



Przewodniczącego Parlamentu Europejskiego
Martina Schulza
/ The President of the European Parliament
Martin Schulz

ORGANIZATOR / ORGANIZER



REGIONALNA IZBA GOSPODARCZA
W KATOWICACH

WSPÓŁORGANIZATORZY / CO-ORGANIZERS



KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA

PARP



WSPÓŁGOSPODARZE / CO-HOSTS



WOJEWODA ŚLĄSKI



Śląskie.
Pozytywna energia



KATOWICE



UNIwersytet ŚLĄSKI
W KATOWICACH

PARTNERZY INSTYTUCJONALNI / INSTITUTIONAL PARTNERS



Śląska Izba
Budownictwa



ŚLĄSKA
OKRĘGOWA
IZBA
INŻYNIERÓW
BUDOWNICTWA



Stowarzyszenie
Inżynierów
i Techników
Górnictwa

SŁOWO WSTĘPNE / INTRODUCTORY WORD

II Europejski Kongres Małych i Średnich Przedsiębiorstw już za nami. Dzięki sukcesowi pierwszej edycji Kongresu nie mieliśmy wątpliwości, iż tegoroczną kontynuację tego spotkania biznesowego warto zorganizować na jeszcze większą skalę. Wydarzenie to stanowi bowiem kluczowy element długofalowego przedsięwzięcia, jakim jest wspieranie sektora małych i średnich przedsiębiorstw, stanowiących obecnie fundament polskiej gospodarki. To wyjątkowe spotkanie biznesowe skupiające przedstawicieli sektora MŚP, świata nauki, instytucji otoczenia biznesu, samorządów terytorialnych oraz władz rządowych.

W ciągu czterech dni odwiedziło nas prawie trzy tysiące znamienitych gości i ekspertów, przez co Katowice stały się stolicą małej i średniej przedsiębiorczości. Inaugurację Kongresu swoją obecnością uświetnili m.in. Lech Wałęsa, Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej w latach 1990-1995, Waldemar Pawlak, Wicepremier i Minister Gospodarki oraz prof. Jerzy Buzek, Przewodniczący Parlamentu Europejskiego w latach 2009-2012. Gościliśmy także blisko trzydzieści delegacji zagranicznych z ponad dwudziestu krajów oraz szerokie grono przedstawicieli świata administracji, nauki i biznesu.

Dzięki wsparciu ze strony Współorganizatorów i Współgospodarzy, Partnerów Kongresu oraz poszczególnych sesji, Członków Komitetu Honorowego, Rady Programowej, Samorządowej Rady Patronackiej, Komitetu Organizacyjnego oraz Patronów Medialnych udało nam się zorganizować ogromne międzynarodowe przedsięwzięcie, które po raz kolejny okazało się niezwykle ważnym wydarzeniem! Spotkanie sektora MŚP pozwoliło wskazać wiele problemów, z którymi na co dzień borykają się przedsiębiorcy, a które to kwestie stanowiły przedmiot debaty każdej z 68 sesji. Zebrane w ten sposób postulaty w formie poniższych rekomendacji chcemy przekazać na ręce przedstawicieli Rządu, Parlamentu, Komisji Europejskiej, Parlamentu Europejskiego, władz samorządowych, samorządów gospodarczych, środowisk naukowo – badawczych oraz mediów. Ufamy, że nasze propozycje z minionej roku, uzupełnione o najświeższe sugestie, znajdą swoje odzwierciedlenie w polskim i europejskim ustawodawstwie.

Mamy nadzieję, że wskazane w niniejszym wydawnictwie rekomendacje i postulaty stanowiąc będą drogowskaz dla administracji rządowej i publicznej oraz firm sektora MŚP, których realizacja przyczyni się do poprawy polskiej gospodarki oraz rozszerzy współpracę z zagranicą, zwłaszcza w czasach kryzysu.

Bardzo duże zainteresowanie Kongresem oraz wciąż rosnąca potrzeba dialogu i integracji środowisk gospodarczych utwierdzają nas w przekonaniu, że Europejski Kongres Małych i Średnich Przedsiębiorstw stanowi ważną platformę wymiany opinii i doświadczeń. Dlatego z tego miejsca już pragnę Państwa zaprosić na kolejną edycję Kongresu, która najprawdopodobniej odbędzie się jesienią przyszłego roku.

II European Congress of Small and Medium – Size Enterprises is behind us. Thanks to the success of the first edition of the Congress, we had no doubts that this year's business meeting should be organised on even a larger scale. This event constitutes the key element of a long-term project, which supports small and medium-sized enterprises, which are now the foundation of the Polish economy. It is a unique business meeting including the representatives of the Small and Medium Enterprises sector, scientific community, business institutions, local governments and government authorities.

During the four days, we were visited by almost three thousand distinguished guests and experts. As a result, Katowice became the capital of small and medium enterprises. The inauguration of the Congress was graced by, among others, Lech Wałęsa, the President of the Republic of Poland in 1990-1995, Waldemar Pawlak, the Vice- Prime Minister and the Minister of Economy and Professor Jerzy Buzek, the President of the European Parliament in 2009-2012. We also hosted nearly thirty foreign delegations from more than twenty countries and a wide group of government, science and business representatives.

Thanks to the support of the Co-organizers and Co-hosts, the Partners of the Congress and individual sessions, the Members of the Honorary Committee, the Program Council, the Local Government's Patronage Council, the Organisational Committee and Media Patronage, we were able to organise a huge international undertaking, which once again proved to be a very important event! The meeting of the SME sector allowed to indicate a range of problems faced by entrepreneurs every day, which were the subject of debates for each of 68 sessions. We want to hand over such demands, collected in the form of recommendations presented below, to the representatives of the Government, the Parliament, the European Commission, the European Parliament, local governments, local businesses, as well as research - scientific communities and the media. We believe that our proposals in the past year, complemented by the latest suggestions, will be reflected in the Polish and European legislation.

We hope that recommendations and proposals indicated in this publication will serve as a guidepost for government and public sector companies as well as SME sector. The implementation of such recommendations and proposals will improve the Polish economy and expand cooperation with foreign countries, especially in time of crisis.

A very strong interest in Congress and a growing need for dialogue and integration of business reinforce our belief that the European Congress of Small and Medium – Size Enterprises is an important platform for the exchange of opinions and experiences. Therefore, I would like to invite you now to the next edition of the Congress, which is expected to take place in the next year's autumn.



Tadeusz Donocik
Prezes Regionalnej Izby
Gospodarczej w Katowicach
/ President of the Chamber
of Commerce and Industry
in Katowice

„Wysoko oceniam organizację i merytoryczny walor debat zorganizowanych podczas II Europejskiego Kongresu MŚP w Katowicach. Moja satysfakcja z tak owocnego przebiegu Kongresu jest tym większa, iż jako jego współorganizator Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości w pełni identyfikowała się z wyzwaniem, jakie stawiało zrealizowanie tego przedsięwzięcia. Sukces II Europejskiego Kongresu MSP potwierdza potrzebę kontynuacji organizowania tego rodzaju wydarzeń w kolejnych latach.”

„I highly evaluate organization and substantial value of the debates held during the II European Congress of Small and Medium – Size Enterprises in Katowice. My satisfaction resulting from such fruitful course of the event is the larger, as the Polish Agency for Enterprise Development – co-organizer of the Congress, fully identified with the challenges of organization of such enterprise. Success of the II European SME Congress proves that there is a need for continuation of organization of such events in the following years.”

Bożena Lublińska – Kasprzak, Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości
/ President of the Polish Agency for Enterprise Development

„Europejski Kongres Małych i Średnich Przedsiębiorstw w Katowicach jest doskonałą okazją do refleksji na temat zaangażowania firm z sektora MSP w budowę modelu polskiej gospodarki opartego na wiedzy oraz rozwoju innowacyjności. Jednak małe i średnie przedsiębiorstwa decydują także o rozwoju gospodarczym krajów wspólnoty. Podczas tegorocznego Kongresu miałem przyjemność poprowadzić sesję plenarną pt. „Współpraca nauki, biznesu i samorządu na rzecz rozwoju nowoczesnej Polski”, dotyczącą roli małych i średnich przedsiębiorstw w rozwoju gospodarczym nie tylko Polski, ale innych krajów Wspólnoty Europejskiej. Wedle danych Komisji Europejskiej 3 miliony MSP stanowi 99% działających w Europie przedsiębiorstw i to one są głównym motorem wzrostu gospodarczego, innowacji, zatrudnienia i integracji społecznej. W gronie wybitnych przedstawicieli świata biznesu, nauki oraz polityki dyskutowaliśmy jak można wzmacniać innowacyjność i konkurencyjność tego sektora, tak po stronie nauki i administracji rządowej w kraju, jak i rozwiązań na szczeblu europejskim, ukierunkowanym na poprawę otoczenia biznesowego. Małe i średnie przedsiębiorstwa potrzebują wsparcia instytucjonalnego na poziomie powiatu czy województwa. Jednak o pełnej realizacji ich potencjału będzie decydowało potwierdzenie centralnego miejsca MSP w polityce UE i konkretne działania polityczne.”

„European Congress of Small and Medium – Size Enterprises in Katowice is a perfect occasion to reflect on the subject of involvement of the SME sector companies in the process of building a model of Polish economy based on knowledge and development of innovation. However, small and medium – size enterprises decide about the economic growth of the EU countries as well. This year, during the Congress, I had a pleasure to moderate a plenary session „Cooperation of science, business and self – government for the development of modern Poland”, which concerned the role of small and medium – size enterprises in the development of Poland and other countries of the European Community. According to the European Commission, 3 million SME constitute 99% of all companies operating in Europe and function as a major engine of economic growth, innovations, employment and social integration. In the group of prominent representatives of business, science and politics, we discussed the ways to consolidate innovation and competitiveness of this sector, both on the side of science and government administration, and solutions at the European level, which is oriented towards improvement of business environment. Small and medium – size enterprises require institutional support at the district or voivodeship levels. However, complete realization of their potential will be determined by the confirmation of the central position of SME in the EU policy and real political actions.”

Andrzej Arendarski, Prezes Krajowej Izby Gospodarczej
/ President of the Polish Chamber of Commerce

„Wnioski zebrane podczas II Europejskiego Kongresu Małych i Średnich Przedsiębiorstw – w którym miałem przyjemność wziąć udział – tworzą bogate źródło wiedzy, dorodny plon pomysłów zaproszonych gości i uczestników oraz wspaniałe zaplecze intelektualne do organizacji następnych edycji przedsięwzięcia. Tegoroczny Kongres to kolejny symbol otwartego dialogu i partnerskiej współpracy w działaniu na rzecz efektywnego rozwoju sektora MSP.

Wierzę, że wraz z zamknięciem Kongresu otworzyły się nowe projekty służące poprawie sytuacji małego i średniego biznesu.”

„Conclusions collected during the II European Congress of Small and Medium – Size Enterprises, which I had a pleasure to attend, form a rich source of knowledge, an abundant crop of ideas presented by the invited guests and participants, as well as a great intellectual background for organization of next editions of this enterprise. This year’s Congress is another symbol of an open dialogue and partner cooperation for the benefit of effective development of the SME sector.

I believe that when the Congress ended, new projects of improving the situation of small and medium-size business started.”

Zygmunt Łukaszczyk, Wojewoda Śląski
/ Silesian Voivode

Tegoroczna edycja Europejskiego Kongresu Małych i Średnich Przedsiębiorstw ponownie uświadomiła nam jak ważna jest debata o sytuacji gospodarczej, w szczególności w kontekście sektora małych i średnich przedsiębiorstw. Kongres ten był ważny również ze względu na obecną sytuację gospodarczą Polski i Europy. O tym jak wyjść z kryzysu rozmawiali nie tylko przedsiębiorcy, ale także politycy, samorządowcy i ludzie kultury. Cieszę się, że to właśnie Katowice stały się po raz kolejny areną debaty o przyszłości gospodarki i roli jaką w jej kształtowaniu odgrywają przedsiębiorcy prowadzący mniejsze firmy. Już dziś zapraszam na kolejne wydarzenia, podczas których będziemy wspólnie mogli kontynuować rozpoczętą drogę budowy i rozwoju rodzimej gospodarki.

This year’s edition of the European Congress of Small and Medium – Size Enterprises, once again, made us aware of the significance of a debate on the economic state, especially in the context of the SME sector. The Congress was also important in relation to the present economic situation in Poland and Europe. Ways of getting out of the crisis were discussed by entrepreneurs, politicians, representatives of self – government administration and culture. I am glad that once again Katowice was an arena for debate on the future of economy and the role of SME entrepreneurs in its creation. Today, already, I kindly invite everyone to other events that will give us a chance to follow the path of building and developing native economy.

Piotr Uszok, Prezydent Miasta Katowice
/ Mayor of the City of Katowice

Składam wyrazy podziękowania współorganizatorom oraz partnerom merytorycznym i instytucjonalnym konferencji, członkom jej Rady Programowej, kadrze kierowniczej przedsiębiorstw Śląskiej Izby Budownictwa i członkom Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa- za konstruktywny i użyteczny współudział w przygotowaniu tego wspólnego przedsięwzięcia.

I wish to express my thanks to the co – organizers, substantial and institutional partners of the conference, members of the Program Council, managing staff of the companies associated in the Silesian Chamber of Construction and Silesian District Chamber of Construction Engineers – for their constructive and useful participation in organizing our joint enterprise.

Tadeusz Wnuk, Prezydent Śląskiej Izby Budownictwa Przewodniczący „Forum” oraz Franciszek Buszka, Przewodniczący Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa
/ President of the Silesian Chamber of Construction, Chairman of the “Forum” and Franciszek Buszka, Chairman of the Silesian Chamber of Construction and Silesian District Chamber of Construction Engineers

“ Udział w Europejskim Kongresie Małych i Średnich Przedsiębiorstw, który został tak dobrze przez Was zorganizowany i przyciągnął imponującą liczbę uczestników, był dla mnie zaszczytem i przyjemnością. Życzę wszystkiego najlepszego przy organizacji trzeciej edycji w przyszłym roku.”

„It was a honour and pleasure to participate in the European Congress of Small and Medium Size Enterprises in Katowice which was so well organized on your part and attracted an impressive audience. I wish you well for the third edition next year.”

Lore Buscher, Dyrektor HKTDC na Europę
/ Regional Director, Europe Hong Kong Trade Development Council

Już bardzo tęsknię za Katowicami, tak interesujące były tematy konferencji oraz uczestnicy, kobiety biznesu oraz biznesmeni, członkowie oficjalnych delegacji. Organizacja była fantastyczna! Wszystkim mówię, gdyż naprawdę tak uważam, że była to najlepsza konferencja, w jakiej brałem udział. Tak więc, szczerze gratuluję.

“I already miss Katowice a lot, so interesting were the conference themes and the participants, businesswomen and businessmen, members of official delegations. The organization was fantastic! I tell everyone, as I really believe, that it was the best conference I attended. So, my humble compliments.”

Manuel Biltres, Portugalskie Stowarzyszenie Biznesu
/ AEP – Portugal Business Association

„II Europejski Kongres Małych i Średnich Przedsiębiorstw, który odbył się w dniach 24-27 września br. w Katowicach, należy niewątpliwie zaliczyć do jednego z najważniejszych tegorocznych wydarzeń dobrze służących dla rozwoju gospodarki naszego kraju. Znakomicie przygotowane panele dyskusyjne, sesje tematyczne z udziałem wybitnych prelegentów świadczą o profesjonalizmie Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach oraz osobistym zaangażowaniu Pana Przewodniczącego przy organizacji Kongresu na rzecz tworzenia europejskiej platformy współpracy, stanowiącej dla małych i średnich firm cenne miejsce wymiany doświadczeń.”

„II European Congress of Small and Medium-Size Enterprises, which took place on 24th – 27th September in Katowice, is absolutely one of the most important events this year, which serve for the development of our country’s economy. Excellently prepared panel discussions and subject sessions with participation of prominent experts prove the professionalism of the Chamber of Commerce and Industry in Katowice and personal involvement of the Chairman in the organization of the Congress that contributes to the development of a European platform of cooperation that constitutes a valuable place of exchanging experiences of small and medium-size enterprises.”

Jerzy Jędrzejewski, I Radca – Kierownik Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Wiedniu
/ I Counselor – Head of the Trade and Investment Promotion Section of the Embassy of Poland in Vienna

„Kongres małych i średnich przedsiębiorstw, który odbył się w Katowicach był najlepszą okazją do poznania przedstawicieli małego i średniego biznesu z wielu krajów świata. W szczególności chciałbym zwrócić uwagę na nasycenie przygotowanego przez Organizatorów programu II EKMSPP, który obejmował praktycznie wszystkie kierunki działalności, zarówno organów samorządu gospodarczego, władzy państwowej, małego i średniego biznesu, dużych firm, kręgów naukowych, a także struktur biznesowych. Chciałabym jeszcze raz wyrazić moją wdzięczność za zaproszenie, a także podkreślić wysoki poziom organizacji i profesjonalizm w przeprowadzeniu Kongresu, który pozwolił zebrać szeroki i reprezentatywny krąg ekspertów oraz przeprowadzić z sukcesem wszystkie wydarzenia Kongresu.”

„The Congress of Small and Medium – Size Enterprises, which took place in Katowice, was the best occasion to get to know representatives of small and medium – size business from many countries. Especially, I would like to draw attention to the abundance of the program of the II ESMEC prepared by the Organizers, which included practically all directions of activities, both of the bodies of economic self – government, state administration, small and medium – size business, big companies, scientific circles, and business structures. Once more, I would like to express my gratitude for the invitation and emphasize a high level of organization and professionalism in holding the Congress, which allowed gathering a broad and representative group of experts and successful organization of all events within the framework of the Congress”.

Asankul Isakov, Prezes Handlowo – Przemysłowej Izby Republiki Kirgiskiej
/ President of the Chamber of Commerce and Industry of the Kyrgyz Republic

„Szeroki udział rosyjskiego biznesu w II Europejskim Kongresie Małych i Średnich Przedsiębiorstw, z jednej strony stanowi dowód na nasze duże zainteresowanie doświadczeniami sektora MŚP w Polsce. Zdajemy sobie sprawę ze znaczenia, które ten sektor ma w stabilnym rozwoju polskiej gospodarki. Z drugiej strony, rosyjskie uczestnictwo w Kongresie jest świadectwem bardzo aktywnej polityki rozwoju sektora MSP w naszym kraju. W najbliższe lata przewiduje się, między innymi, wzrost udziału tego sektora w produkcji krajowym brutto oraz w zatrudnieniu do 30 procent. W ten sposób w Rosji powstaje nowa liczna warstwa potencjalnych partnerów dla polskich małych i średnich przedsiębiorstw. Jednocześnie musimy wspomóc w nawiązaniu oraz w dalszym wspieraniu ich wzajemnej wymiany.”

„Broad participation of the Russian business in the II European Congress of Small and Medium-Size Enterprises, on one hand, constitutes a proof of our big interest in the experiences of the SME sector in Poland. We are aware of the significance of this sector for a stable development of the Polish economy. On the other hand, Russian participation in the Congress is an evidence of a very active policy of development of the SME sector in our country. In the nearest years, we are expecting, among others, increase of participation of this sector in the gross national product and employment up to 30 percent. This way, a new multiple layer of potential partners for Polish small and medium-size enterprises is being formed in Russia. At the same time, we have to support them in establishing and further assisting their mutual exchange.”

Ekaterina Belyakova, Przedstawiciel Handlowy Federacji Rosyjskiej w Polsce
/ Commercial Representative of the Russian Federation in Poland

„II Europejski Kongres Małych i Średnich Przedsiębiorstw był spotkaniem, w którym udział wzięli przedstawiciele małych, średnich i dużych przedsiębiorstw, świata nauki, struktur biznesowych, samorządu terytorialnego, a także administracji państwowej Rzeczypospolitej Polskiej oraz goście zagraniczni. Niewątpliwie, zarówno my jak i nasi zagraniczni koledzy mogliśmy zacerpnąć wiele pozytywnych wskazówek z europejskich doświadczeń. Pragniemy podkreślić wysoki poziom organizacji Kongresu i gościnność Śląska, w szczególności chcemy wyrazić wdzięczność organizatorom wydarzenia za zaproszenie i dobrą organizację przedsięwzięcia.”

„II European Congress of Small and Medium – Size Enterprises was a meeting attended by the representatives of small, medium – size and big enterprises, world of science, business structures, local self – government, Polish state administration and foreign guests. Undoubtedly, both we and our foreign colleagues could derive many useful aspects from European experiences. We would like to emphasize a high level of organization of the Congress and hospitality of Silesia; especially, we would like to express our gratitude to the organizers of the event for the invitation and good organization of the enterprise.”

Samat Bikitaevich Aliev, Zastępca Dyrektora Departamentu Rozwoju Działalności Przedsiębiorczej EKG oraz Valery Zakharov, Kierownik Wydziału Rozwoju Przedsiębiorczości EKG
/ Deputy Director of the Enterprise Development Department of the Eurasian Economic Commission and Valery Zakharov, Head of the Enterprise Development Department of the Eurasian Economic Commission

**WSPÓŁPRACA NAUKI, BIZNESU I SAMORZĄDU NA RZECZ
ROZWOJU NOWOCZESNEJ GOSPODARKI**
/ COOPERATION OF SCIENCE, BUSINESS AND GOVERNMENT FOR THE
DEVELOPMENT OF A MODERN ECONOMY

**SAMORZĄD GOSPODARCZY - REPREZENTANT PRZEDSIĘBIORCÓW JAKO KOORDYNATOR
WSPÓŁPRACY ZE ŚRODOWISKAMI NAUKOWYMI, ADMINISTRACJĄ
RZĄDOWĄ I SAMORZĄDEM TERYTORIALNYM**
/ ECONOMIC SELF-GOVERNMENT – A REPRESENTATIVE OF THE ENTREPRENEURS AS A COORDINATOR OF
COOPERATION WITH SCIENCE CIRCLES, GOVERNMENT ADMINISTRATION AND SELF-GOVERNMENT ADMINISTRATION

REKOMENDACJE

- » Tworzenie nowych modeli biznesowych w oparciu o innowacyjność.
- » Tworzenie sprzyjających warunków do współpracy oraz dialogu pomiędzy przedstawicielami nauki, administracji i samorządów dla rozwoju innowacyjnych przedsiębiorstw sektora MŚP.
- » Długofalowe budowanie współpracy pomiędzy nauką a biznesem w celu osiągnięcia najefektywniejszych rezultatów proinnowacyjnych.
- » Potrzeba utworzenia ogólnopolskiego portalu projektów badawczych do komercjalizacji w przedsiębiorstwach oraz bazy potrzeb przedsiębiorców w tym zakresie.
- » Wprowadzanie innowacyjnej gospodarki już na etapie edukacji.
- » Potrzeba uruchomienia kierunków kształcenia w zakresie zarządzania firmą, zarządzania ryzykiem oraz zarządzania w warunkach kryzysowych.
- » Wnikliwa analiza potrzeb mikro, małej i średniej przedsiębiorczości w celu dostosowania programów unijnych do stworzenia lepszych warunków rozwoju tego sektora oraz zwiększenia zatrudnienia.
- » Wprowadzenie społecznych konsultacji projektów prawnych dotyczących działalności gospodarczej MŚP.
- » Wypracowanie mechanizmów dla sprawnego, efektywnego i racjonalnego systemu ustanowienia prawa, który uwzględniłby konieczność opracowania ocen skutków i kosztów regulacji nie tylko dla budżetu, ale przede wszystkim dla środowisk gospodarczych i konsumentów.
- » Wzmocnienie koordynacji działań ukierunkowanych na rozwój MŚP na poziomach centralnym i regionalnym w celu zapewnienia spójności między krajowymi i lokalnymi strategiami i programami, dostosowania instrumentów wsparcia do lokalnych potrzeb, poprawy jakości usług świadczonych lokalnie oraz zwiększenia widoczności polityki przedsiębiorczości na szczeblu lokalnym.
- » Utworzenie powiatowych punktów informacyjnych udzielających porad dotyczących działalności gospodarczej MŚP w zakresie podatków, prawa itp.

RECOMMENDATIONS

- » Creation of new business models based on innovation.
- » Creation of favourable conditions for cooperation and dialogue between the representatives of science, government and self-government administrations for the development of innovative SME sector enterprises.
- » Long term development of cooperation between science and business in order to achieve the most effective pro-innovative results.
- » Creation of a nationwide research projects portal for commercialisation in the enterprises and the database of entrepreneurs' needs in this field.
- » Innovative economy introduction already at the stage of education.
- » The need to start vocational courses in business, risk and crisis management.
- » Thorough analysis of the needs of micro, small and medium-sized enterprises to adapt the EU programmes to create better conditions for the development of this sector and increase of employment. Introduction of public consultation on draft legislation concerning the business of SMEs.
- » The development of mechanisms for the efficient, effective and efficient system to establish the law which could take into account the need for impact assessments and regulations costs not only for the budget, but also for business communities and consumers.
- » Strengthening a coordination of activities aimed at the development of SMEs on the central and regional levels in order to ensure consistency between national and local strategies and programmes, adaptation of supporting instruments to local needs, improvement of the quality of services provided locally and the growth of transparency of enterprise policy at the local level.
- » The establishment of poviat information centres providing advice on the economic activities of SMEs in the field of taxation, law, etc.

REKOMENDACJE

- » Wzmocnienie roli samorządu gospodarczego jako nieodzownego elementu państwa obywatelskiego i dialogu społecznego.
- » Wystosowanie apelu opracowanego przez pięć najważniejszych organizacji pracodawców w kraju tj. Business Centre Club, Krajową Izbę Gospodarczą, Naczelną Radę Zrzeszeń Handlu i Usług, Polską Radę Biznesu i Związek Rzemiosła Polskiego o uchwalenie ustawy o samorządzie gospodarczym. Poniżej treść projektu uchwały.

RECOMMENDATIONS

- » Strengthening the role of economic self-government as an essential element of a civic state and social dialogue.
- » Issuing an appeal developed by five major employers' organisations in the country, i.e. Business Centre Club, the National Chamber of Commerce, the Supreme Council of Trade and Services Associations, the Polish Business Roundtable and the Polish Craft Association, for the enactment of the Act on economic self-government. Below is the content of the draft resolution.

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Uczelnie wyższe, jednostki badawczo – rozwojowe
- Przedsiębiorcy i ich organizacje
- Instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Innowacyjność sektora MŚP w Polsce znacząco odbiega od poziomów notowanych w większości krajów UE. Dotyczy to nie tylko innowacji technologicznej - produktowych i procesowych, ale także innowacji w zakresie zarządzania, marketingu itp. Polskie firmy plasują się na jednym z ostatnich miejsc pod względem średnich nakładów na działalność innowacyjną, ilości firm wdrażających innowacje, czy średniej wartości produkcji sprzedanej wyrobów nowych lub istotnie ulepszonych. Uważa się, iż bariery w rozwoju innowacyjności sektora MŚP leżą po stronie braku kapitału. Badania dowodzą, że największą barierą jest brak umiejętności współpracy środowisk naukowych z przedsiębiorcami, nieodpowiednie kompetencje pracowników oraz brak zaufania pomiędzy partnerami uniemożliwiający realizację projektów.

The recipients of recommendations:

- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Higher education institutions and research and development units
- Entrepreneurs and their organizations
- Business environment institutions

Diagnosis of the present state:

Innovation of the SME sector in Poland is significantly different from the levels observed in the majority of EU countries. This applies not only to technological – product and process innovations, but also to innovations in management, marketing, etc. Polish companies occupy one of the last places in with regard to an average expenditure on innovative activities, the number of companies implementing innovation, or an average value of sold production of new or significantly improved products. It is believed that the barriers to innovation in the development of the SME sector are created by the lack of capital. Research shows that the biggest barrier is the lack of cooperation of scientific groups with entrepreneurs, inadequate competence of staff and lack of trust between partners, preventing the implementation of projects.

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Uczelnie wyższe, jednostki badawczo – rozwojowe
- Przedsiębiorcy i ich organizacje
- Instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Przedsiębiorcy, poprzez swoją reprezentację samorządową, mogą wpływać na kształtowanie odpowiednich warunków do prowadzenia działalności gospodarczej, co ma szczególne znaczenie w warunkach nasilającej się konkurencji i globalizacji. Od początku transformacji ustrojowej prowadzone są konsultacje w sprawie kształtu samorządu gospodarczego w Polsce.

The recipients of recommendations:

- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Higher education institutions and research and development units
- Entrepreneurs and their organizations
- Business environment institutions

Diagnosis of the present state:

Entrepreneurs, through their self-government administration, can affect the development of appropriate conditions for doing business, which is particularly important in the conditions of increasing competition and globalization. Since the beginning of transition, the consultations on the shape of economic self-government in Poland have been carried out.



UCHWAŁA II EUROPEJSKIEGO KONGRESU MAŁYCH
I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW
/ RESOLUTION OF THE II EUROPEAN CONGRESS OF SMALL AND MEDIUM – SIZE ENTERPRISES

ZARZĄDZANIE STRATEGICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWIE
/ STRATEGIC MANAGEMENT IN THE ENTERPRISE

REKOMENDACJE

- » Udostępnienie przedsiębiorcom aktualnej, wiarygodnej i bezpłatnej informacji tworzonej na potrzeby różnych instytucji publicznych, a dotyczącej zjawisk gospodarczych i ich interpretacji dla celów zarządzania strategicznego. Utworzenie systemu statystyki lokalnej, sprzężonego z systemem statystyki GUSowskiej. Dostęp do tego typu informacji pozwoli w szczególności mikro i małym firmom wytyczyć kierunki, strategię działania, oraz pomoże im dostosować swoją działalność do antycypowanej sytuacji gospodarczej.
- » Podejmowanie działań uświadamiających i zachęcających przedsiębiorców szczególnie z sektora mikro i małych firm do stosowania narzędzi zarządczych polegających na planowaniu, organizowaniu, monitorowaniu i motywowaniu.
- » Potrzeba skoncentrowania pomocy finansowej Unii Europejskiej w przyszłej perspektywie w latach 2014 – 2020 na precyzyjnie określonych celach gospodarczych wynikających z rzeczywistych i najważniejszych problemów polskich firm.
- » Skierowanie roli instrumentów pomocy publicznej na zachęcanie przedsiębiorców do rozwoju swojego potencjału poprzez ich komplementarność i celowość. Koncentrowanie pomocy na wsparcie działań prorozwojowych. Uzupełnienie instrumentów wsparcia bezpośredniego o doradztwo umożliwiające wzmocnienie organizacyjne.
- » Potrzeba koncentracji polityki i programów finansowych wokół aktualnych wyzwań, stojących przed przedsiębiorcami, takich jak: zmiany klimatyczne, ograniczony dostęp do zasobów naturalnych. Pozwoli to przedsiębiorcom przygotować się do tych zmian i dzięki temu kształtować swoją pozycję konkurencyjną na tworzących się rynkach globalnych. To jest właśnie idea strategii Europa 2020, która została przyjęta przez państwa członkowskie.

Biznesowy Partner Główny Sesji:



RECOMMENDATIONS

- » Providing entrepreneurs with current, reliable and free information, created to fulfil the needs of various public institutions, and concerning the economic phenomena and their interpretation for the purposes of strategic management. Setting up a system of local statistics, coupled with the system of the Central Statistical Office statistics. Access to this type of information will, in particular, allow micro and small businesses to outline the direction and strategy of their activities, and will help them to adapt their activities to the anticipated economic situation.
- » Taking actions that raise the entrepreneurs' awareness and encourage, especially in the sector of micro and small companies, to use the management tools consisting of planning, organizing, monitoring and motivating.
- » The need to focus the financial assistance of the European Union in the future, in the years 2014 – 2020, on precisely defined economic objectives resulting from current and most important problems of the Polish companies.
- » Referral of aid instruments to encourage entrepreneurs to develop their potential through their complementarity and desirability. Focusing aid on promoting development-oriented activities. Supplementing direct support instruments with consultation services that enable to strengthen organizations.
- » The need for the concentration of financial policies and programmes in the field of current challenges faced by entrepreneurs, such as: climate change and limited access to natural resources. This will allow entrepreneurs to prepare for such changes and thus develop their competitive position in emerging global markets. This is the idea of the Europe 2020 strategy, which was adopted by the Member States.

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Uczelnie wyższe, jednostki badawczo-rozwojowe
- Przedsiębiorcy i ich organizacje
- Instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Badania przeprowadzone przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości wskazują, że zarządzanie w firmie stanowi znaczącą słabość sektora w Polsce.

Spośród sektora firm MMŚP, to właśnie mikrofirmy najczęściej nie wiedzą gdzie poszukiwać potrzebnych w kontekście branży, w której działają, informacji. Rzadko także, są świadome potrzeby tych informacji.

Instytucje publiczne oraz agencje rządowe obecnie podejmują próby identyfikacji obszarów, dla których pomoc publiczna jest najbardziej potrzebna.

The recipients of recommendations:

- Government administration - relevant ministries and institutions of the state
- Self-government administration
- Higher education institutions and research and development units
- Entrepreneurs and their organizations
- Business environment institutions

Diagnosis of the present state:

The study carried out by the Polish Agency for Enterprise Development indicates that management in the company constitutes a significant weakness of the sector in Poland.

Among the MSME sector companies, it is the micro companies that usually do not know where to look for information needed in the context of the industry in which they operate. They are also rarely aware of the need for such information.

Public institutions and government agencies now attempt to identify the areas where public aid is most needed.

II Europejski Kongres Małych i Średnich Przedsiębiorstw zwraca się z apelem do Sejmu o uchwalenie ustawy o samorządzie gospodarczym, opracowanym przez 5 organizacji: Business Centre Club, Krajową Izbę Gospodarczą, Naczelną Radę Zrzeszeń Handlu i Usług, Polską Radę Biznesu i Związek Rzemiosła Polskiego.

Oficjalna i publiczna prezentacja projektu nastąpiła 8 marca 2010 r. Projekt został przekazany 9 kwietnia 2010 r. marszałkowi Sejmu RP oraz przewodniczącemu sejmowej Komisji Gospodarki. 11 czerwca 2010 r. odbyło się spotkanie z prezydium sejmowej Komisji Gospodarki w sprawie prezentacji projektu ustawy o powszechnym samorządzie gospodarczym. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele organizacji pracodawców, które wspólnie opracowały projekt. Szef Komisji Gospodarki zapowiedział przeprowadzenie konsultacji projektu z klubami parlamentarnymi. Od tego czasu zaległa cisza.

Samorząd jest nieodzownym elementem państwa obywatelskiego i dialogu społecznego. Szczególną rolę odgrywa w dobie spowolnienia gospodarczego, z którym mamy dzisiaj do czynienia w Polsce, w zakresie doradzania rządowi podejmowania i przeprowadzania działań zaradczych. Jako podmiot prawa publicznego wyręcza władzę publiczną w wielu obszarach, które w Polsce wymagają pilnej naprawy - choćby wymiar sprawiedliwości i system samorządowych mediacji oraz sądów arbitrażowych. Szczegółowe funkcje samorządu zostały zaprezentowane w w/w projekcie ustawy.

Generalnie, samorząd gospodarczy w przedstawionym Sejmowi ujęciu nie jest organizacją przymusową z obowiązującymi składkami. Zrzeszeni przedsiębiorcy są uczestnikami samorządu – na wzór samorządu terytorialnego – z możliwością dobrowolnego wykorzystania swoich praw. Projekt ustawy nosi wszelkie znamiona ducha partnerstwa publiczno – prywatnego, korzyściami, których doświadczyli już państwa Europy. Jako członek Unii Europejskiej Polska musi dołączyć do beneficjentów funkcjonowania samorządu gospodarczego jak najszybciej. Kongres zwraca się do Sejmu RP o niezwłoczne uchwalenie ustawy o samorządzie gospodarczym.

The II European Congress of Small and Medium Enterprises is making an appeal to the Parliament to enact the Act on economic self-government, developed by five organisations: the Business Centre Club, the National Chamber of Commerce, the Supreme Council of Trade and Services Associations, the Polish Business Roundtable and the Polish Craft Association.

The official and public presentation of the project took place on 8th March 2010; the project was submitted to the Marshal of the Sejm and the Chairman of the Parliamentary Commission of Economy on 9th April 2010. On 11th June 2010, there was a meeting of the presidium of the Parliamentary Commission of Economy on the presentation of the draft act on general economic self-government. The meeting was attended by the representatives of the employers' organizations, who jointly developed the project. The head of the Commission of Economy announced the consultations on the draft with parliamentary clubs. Since then, silence has fallen.

Self-government is an essential element of a civil state and social dialogue. It plays a special role in the economic slowdown currently present in Poland. It advises the government to take up and carry out remedial actions. As a public body, it replaces the public authority in a number of areas which need urgent repair in Poland – for example the administration of justice and the system of self-government mediation and arbitration courts. Specific functions of the government are presented above / in the draft act. In general, economic self - government is not a compulsory organisation with compulsory contributions in a presented concept to the Sejm. Associated entrepreneurs are participants in economic self – government – like a self-government administration – with the possibility of voluntary use of their rights. The project bears the characteristics of the spirit of public – private partnership, the benefits of which have already been experienced by the European countries. As a member of the European Union, Poland has to join the beneficiaries of economic self-government as soon as possible.

The Congress asks the Sejm of the Republic of Poland for the immediate adoption of the Act on economic self-government.





ZARZĄDZANIE ZASOBAMI LUDZKIMI

HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Instytucje szkoleniowa
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

W małych i średnich firmach zarządzanie zasobami ludzkimi oparte jest najczęściej na intuicji właściciela. Planowanie zatrudnienia ma charakter interwencyjny, tj. szuka się pracownika o określonych kwalifikacjach, jakie w tym momencie w firmie są potrzebne. Dobór pracowników nie opiera się na sprawdzonych procedurach. Decyzje o zatrudnieniu podejmuje zwykle sam właściciel w oparciu o osobistą rekomendację znajomych. Zwalnianie pracowników często ma miejsce bez wstępnych ostrzeżeń, bez dbałości o komfort zwalnianego.

- » Zahamowanie tendencji wzrostu kosztów pracy, na co wpływ bezpośredni ma wysokość minimalnej płacy oraz wysokość składek zdrowotnych rentowych, emerytalnych i wypadkowych odprowadzanych przez przedsiębiorców.
- » Uregulowanie przepisów prawa pracy oraz zwiększenia możliwości zastosowania elastycznych form zatrudniania w MŚP zgodnie z etyką i rachunkiem ekonomicznym.
- » Budowanie świadomości, wiedzy oraz umiejętności przedsiębiorców i pracowników sektora MŚP z zakresu zarządzania strategicznego i zasobami ludzkimi w odniesieniu do zmian wewnętrznych i zewnętrznych mających wpływ na sytuację przedsiębiorstwa. Kluczowym jest podniesienie świadomości przedsiębiorców, co do strategicznej wartości kapitału ludzkiego, w warunkach kryzysu i silnej konkurencji.
- » Kształtowanie nawyku uczenia się przez całe życie na każdym etapie aktywności, począwszy od szkolnictwa ponadgimnazjalnego, poprzez szkoły wyższe, centra kształcenia ustawicznego, a także w trakcie wykonywania pracy zawodowej.
- » Intensyfikacja działalności oraz jakości usług placówek kształcenia ustawicznego dla zapewnienia realnej i efektywnej pomocy przedsiębiorcom w zakresie diagnozowania i zaspakajania potrzeb edukacyjnych ich samych, a także ich pracowników. Kluczowym jest ustawiczne doskonalenie kompetencji dostosowanych do zmian oraz rozwój umiejętności miękkich. W tym celu konieczna jest spójna polityka rozwoju zasobów ludzkich prowadzona przez organy samorządowe, instytucje rynku pracy, samorząd gospodarczy i instytucje szkoleniowe, których rynek jest mocno rozproszony.
- » Ułatwienie dostępu do informacji dla mniejszych przedsiębiorców – docieranie różnymi kanałami informacyjnymi – konsolidacja wszystkich narzędzi będących w rękach instytucji rynku pracy w zakresie kojarzenia partnerów – przedsiębiorca – instytucja rynku pracy – placówka szkoleniowa.
- » Zmiana wizerunku małej firmy jako podmiotu o niskiej zdolności utrzymania się na rynku pracy na podmiot, którego właściciele doceniają strategiczną wartość swojego kapitału intelektualnego i świadomie inwestują w jego długofalowy rozwój. Nie służą temu doraźne, choć wysoko dokapitalizowane szkolenia PO KL, traktowane jako instrument interwencyjny na rozwiązanie aktualnych problemów interpersonalnych w firmie. Stąd koniecznym jest dostosowanie kryteriów konkursów organizowanych przez instytucje wdrażające w ramach PO KL do faktycznych, a nie wymyślonych przez urzędników, potrzeb edukacyjnych w sektorze MŚP. Powinno to być poprzedzone przeprowadzeniem głębokich badań w tym zakresie i opublikowaniem raportu na ten temat.
- » Sposobem na budowanie pożądanego kultury organizacyjnej małej i średniej firmy, która odgrywa istotną rolę w uzyskiwaniu i utrzymaniu przewagi konkurencyjnej przedsiębiorstw oraz efektywnych, a zarazem etycznych relacji interpersonalnych w firmie, jest oparcie się na uzgodnionych wartościach, które firmy będą dostarczać sobie nawzajem i otoczeniu zewnętrznemu. Służy temu, opracowany przez Fundację „Instytut Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym” Krajowej Izby Gospodarczej, standard „Zatrudnienie Fair Play”, który w sposób komplementarny reguluje relacje na linii pracodawca - pracownik. Standard ten przeznaczony jest nie tylko dla przedsiębiorców, którzy poszukują innowacyjnych rozwiązań i sposobów na unowocześnienie i usprawnienie swoich firm, ale również dla tych wszystkich, którym bliskie są sprawy własnych pracowników.
- » Potrzeba doskonalenia kompetencji zarządczych przedsiębiorców sektora MŚP, w tym zarządzania kapitałem intelektualnym.

Współorganizator Sesji: Interdонт Sp. z o.o.

RECOMMENDATIONS

- » The suppression of growth trend in labour costs, which directly impacts the amount of the minimum salary and the amount of health, pension and accident insurance contributions paid by entrepreneurs.
- » Regulation of labour laws as well as a greater use of flexible forms of employment in SME sector, in accordance with ethics and economic calculation.
- » Building awareness, knowledge and skills of entrepreneurs and workers of the SME sector in the field of strategic and human resources management in relation to internal and external changes affecting the situation of the company. The key issue is to raise the awareness of entrepreneurs about the strategic value of human capital in the time of crisis and fierce competition.
- » Developing the habit of lifelong learning at every stage of activity from upper secondary education, through higher education institutions to continuing education centres as well as in the course of performed work.
- » Intensifying the activity and quality of services of continuing education centres to ensure real and effective assistance to entrepreneurs in the field of diagnosis and fulfilment of their educational needs and their employees. The key issue is to improve the competencies adapted to the changes and to develop soft skills. For this purpose, it is necessary to adapt coherent human resource development policies pursued by self-government administration bodies, labour market institutions, business self-governments and training institutions, whose market is highly fragmented.
- » Facilitating access to information for small businesses – reaching through different information channels - consolidating all the tools available to labour market institutions to match partners - entrepreneur - institution of the labour market - training facility.
- » Changing the image of a small business as an entity with a low ability to remain on the labour market as an entity, whose owners appreciate the strategic value of their intellectual capital and consciously invest in its long-term development. Human capital operational programme trainings, although highly capitalised, do not serve the aforementioned purpose, being treated as an instrument of intervention to solve current interpersonal problems in the company. Therefore, it is necessary to adapt the criteria of the competitions organised by the institutions implementing within HCOP to actual educational needs of the SME sector rather than to those imagined by the officials. This should be preceded by a deep research in this field and the publication of a report on the subject.
- » The creation of a desired culture of small and medium-sized companies, which plays an important role in achieving and maintaining competitive advantages of the enterprises and the establishment of effective yet ethical interpersonal relationships within the company should be based on agreed values which the company will share with one another and with the external environment. It is served by the „Fair Play Employment „standard, developed by the Foundation called „Institute for Private Enterprise and Democracy” of the National Chamber of Commerce. The above-mentioned standard regulates the relationships between employers – employees in a complementary way. This standard is designed not only for entrepreneurs who are looking for innovative solutions and ways to modernise and improve their businesses, but also for all those who consider their own employees’ matters as close to them.
- » The need to improve the management competence of the SME sector entrepreneurs, including the management of intellectual capital.

Co – organizer of the session: Interdонт Sp. z o.o.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Training Institutions
- Entrepreneurs and entrepreneurs’ organisations

Diagnosis of the present state:

Small and medium-sized enterprises human resource management is based mostly on an owner’s intuition. Recruitment planning is of an intervention character – i.e. looking for employees with certain qualifications, which at this point are needed in the companies. The selection of the employees is not based on proven procedures. Hiring decisions are usually taken by the owners on the basis of personal recommendations of their friends. The dismissal of employees often takes place without prior warning, without a care for the comfort of the dismissed employees.





FINANSOWANIE ROZWOJU I INWESTYCJI
/ FINANCING DEVELOPMENT AND INVESTMENT

ZARZĄDZANIE FINANSAMI MŚP – OKIEM PRAKTYKA
/ FINANCIAL MANAGEMENT OF THE SMEs – THE PRACTITIONER'S PERSPECTIVE

Adresaci rekomendacji:

- Instytucje finansowe
- Uczelnie wyższe, instytucje edukacyjne
- Przedsiębiorcy sektora MŚP oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

Zbyt mała liczba mikro, małych i średnich przedsiębiorców realizuje inwestycje rozwojowe. Biznes plany i wnioski kredytowe tworzone przez odpowiednie służby są niskiej jakości. Również i z tego powodu przedsiębiorcy mają utrudniony dostęp do zewnętrznych źródeł finansowania swojego rozwoju.

The recipients of recommendations:

- Financial institutions
- Higher education institutions, educational institutions
- SME sector entrepreneurs and entrepreneurs' organisations

Diagnosis of the present state:

Too few micro, small and medium-sized enterprises undertake development investments. Business plans and loan applications created by relevant services are of poor quality. Also, because of this, entrepreneurs have limited access to external sources of funding of their own development.

REKOMENDACJE

- » Podjęcie działań w celu budowy świadomości przedsiębiorców sektora MŚP w zakresie konieczności realizacji inwestycji rozwojowych.
- » Podniesienie jakości edukacji biznesowej (zwłaszcza w zakresie tworzenia biznesplanów i wniosków kredytowych) oferowanej zarówno w ośrodkach akademickich, jak i dla przedsiębiorców.
- » Rozpropagowanie korzyści i możliwości wykorzystania leasingu i factoringu jako alternatywnych źródeł finansowania rozwoju działalności gospodarczej.
- » Systemowa pomoc dla przedsiębiorców w zakresie wejścia na rynki NewConnect i Catalyst.
- » Działania edukacyjne i promocyjne na rzecz budowy świadomości mikroprzedsiębiorców w obszarze korzyści z dokonywania analizy finansowej w prowadzonych przez nich firmach.
- » Rozpropagowanie oferowanych usług informacyjnych i doradczych świadczonych przez izby gospodarcze i zachęcenie przedsiębiorców do współpracy z nimi.

Biznesowy Partner Wyłączy Sesji:



Partner Wspierający Sesji:



BANK
GOSPODARSTWA
KRAJOWEGO



Związek Polskiego Leasingu

RECOMMENDATIONS

- » Taking actions to build awareness of SME entrepreneurs in terms of necessary execution of development investments.
- » Improvement of the quality of business education (especially within the scope of creation of business plans and loan applications) offered in academic centres and for entrepreneurs.
- » Promotion of the benefits and the possibilities of using leasing and factoring as alternative sources of financing for development activities.
- » Systemic support for entrepreneurs in the field of NewConnect and Catalyst market entry.
- » Educational and promotional activities for the purpose of building awareness of micro-entrepreneurs in the field of benefits gained from conducted financial analysis in the companies managed by entrepreneurs.
- » Popularisation of information and advisory services provided by chambers of commerce and encouragement of entrepreneurs to work with such institutions.

REKOMENDACJE

- » Tworzenie planów i budżetowanie działalności firmy jako niezbędny element dla jej prawidłowego funkcjonowania.
- » Konieczność podejmowania stałych działań mających na celu zapewnienie bieżącej płynności niezbędnej do funkcjonowania każdej nie tylko małej i średniej firmy.
- » Korzystanie z dostępnych informacji, zarówno generowanych wewnątrz firmy (głównie przez księgowość), jak i otrzymywanych z rynku (internet!), niezbędna informacja otrzymana na czas i wolna od błędów pozwala podjąć decyzję obciążoną mniejszym ryzykiem nieprawidłowości.
- » W przypadku decyzji o korzystaniu z zaawansowanych i skomplikowanych instrumentów finansowych (np. opcji), konieczność szczegółowego zapoznania się z mechanizmami funkcjonowania tych instrumentów, z wadami i zaletami, ale przede wszystkim z wszystkimi konsekwencjami finansowymi – potencjalnymi zyskami i potencjalnymi stratami.
- » Stały monitoring i kontrola poziomu kosztów w firmie – w wielu przypadkach największe problemy firm wynikają właśnie z nadmiernych kosztów, niedostosowanych do zmian zachodzących w przedsiębiorstwie. Gdy spadają przychody, powinny jeszcze szybciej spadać koszty.

Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



RECOMMENDATIONS

- » Creations of plans and budgeting of the company's activity as an indispensable element for its proper functioning.
- » The need for making sustained efforts to ensure the continuous liquidity necessary for the functioning of all companies - not only small and medium entities.
- » The use of available information, both internally generated (mainly through accounting) and received from the market (the Internet!) - essential information received on time and free of errors allows to make decisions burdened with a lower risk of failure.
- » In the event of a decision concerning the use of advanced and complex financial instruments (e.g. options) it is necessary to familiarise with the mechanisms of the functioning of such instruments, with advantages and disadvantages but, above all, with all the financial implications - potential gains and potential losses.
- » Constant monitoring and control of the level of costs in the company - in many cases, the biggest companies' problems arise from excessive costs - not adapted to the changes taking place in the enterprise. When revenues fall, the costs should lower even faster.

Adresaci rekomendacji:

- Właściciele, kadra zarządzająca i dyrektorzy finansowi firm sektora MŚP

Diagnoza stanu obecnego:

Zbyt mała ilość firm sektora MŚP planuje i budżetuje swoją działalność oraz profesjonalnie zarządza finansami i płynnością finansową na co dzień.

The recipients of recommendations:

- Owners, managers and financial directors of the SME sector companies

Diagnosis of the present state:

Too few companies of the SME sector plan and budget their business as well as professionally manage their finances and cash flow on a daily basis.





MARKETING I PR
/ MARKETING AND PR

ZATORY PŁATNICZE - CZY FIRMA Z SEKTORA MŚP
MOŻE SIĘ PRZED NIMI USTRZEC?
/ PAYMENT GRIDLOCKS – CAN THE SME SECTOR COMPANIES PROTECT AGAINST THEM?

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Przedsiębiorcy sektora MŚP

Diagnoza stanu obecnego:

Przedsiębiorcy wykazują niską świadomość na temat tego czym jest public relations. Mają również przeświadczenie, że promocja zawsze wiąże się z wysokimi kosztami.

Tradycyjne podejście do promocji i wizerunku oparte jest głównie na reklamie.

The recipients of recommendations:

- SME sector entrepreneurs

Diagnosis of the present state:

The entrepreneurs have a low awareness of what is a public relations. They also have the conviction that promotion is always associated with high costs.

Traditional approach to promotion and image is largely based on advertising.

- » Działania marketingowe i PR nie powinny być „ofiara” cięć związanych z kryzysem. Dla małych i średnich firm odpowiednio zaplanowane działania marketingowe, a w szczególności public relations, mogą przynieść stabilność. Ponadto wbrew ogólnemu myśleniu, kryzys to wręcz szansa dla przedsiębiorstwa, by wyróżnić się na tle konkurencji.
- » Małe i średnie przedsiębiorstwa dysponujące ograniczonymi środkami na promocję powinny skłaniać się ku wykorzystaniu narzędzi z zakresu public relations do budowania swego wizerunku, a nie standardowych metod promocji typu ulotki, plakaty, billboardy. Reklama mimo, iż zdecydowanie bardziej kosztowna od działań public relations, skupia się wyłącznie na zaprezentowaniu i poinformowaniu o istnieniu produktu. Public relations pozwala budować wiarygodność, dlatego efekty tych działań są trwałe i efektywne, choć nie natychmiastowe.
- » MŚP powinno pozbyć się myślenia, że „PR jest tylko dla dużych” i tylko korporacje, będąc źródłem ciekawych tematów, mogą się kontaktować z dziennikarzami. Każda firma MŚP ma tematy i wiedzę, którymi można zainteresować dziennikarzy, przynajmniej piszących o danej branży.

Patron Medialny



RECOMMENDATIONS

- » Marketing and PR activities should not be the „victims” of cuts associated with crisis. For small and medium businesses, properly planned marketing, particularly public relations, can bring the company’s stability. Moreover, contrary to general thinking, crisis is a real opportunity for companies to stand out from the competition.
- » SMEs with limited resources for promotion should lean towards the use of tools in the field of public relations to build their image, rather than to facilitate the standard methods of promotion, i.e. leaflets, posters, billboards. Advertising, despite the fact that it is much more expensive than public relations, focuses exclusively on the presentation and information about the existence of a product. Public relations helps to build credibility, because the effects of such actions are durable and efficient, though not immediate.
- » SMEs should get rid of the thinking that „PR is only for large companies” and that only the corporations providing interesting topics can be contacted by journalists. Every SMEs have issues and knowledge that can be of interest to journalists, at least who write about a given industry.

REKOMENDACJE

- » Stworzenie jednego, kompleksowego krajowego rejestru dłużników, na przykład opartego na wzorze belgijskim. Model zakładałby funkcjonowanie centralnej bazy o dłużnikach oraz powszechności i pełnej dostępności do rejestru przez wszystkich przedsiębiorców, co umożliwiłoby sprawdzenie kontrahenta przed podpisaniem umowy handlowej. Ponadto zminimalizowanie wysokości miesięcznej opłaty za dostęp do informacji w KRD do kwoty symbolicznej np. 50 zł, co jest ważne dla mikro przedsiębiorców.
- » Poparcie dla propozycji zmian w rozliczeniu przez przedsiębiorców podatku VAT, która polega na zastosowaniu tzw. metody kasowej, tzn. że podatek VAT odprowadza się dopiero wtedy, gdy kontrahent zapłaci fakturę za towar lub wykonaną usługę, oraz nie księgowania faktur nie zapłaconych, od wartości których należy zapłacić podatek dochodowy.
- » Zmiana prawa upadłościowego i układowego w zakresie wzmocnienia pozycji przedsiębiorcy-wierzyciela.
- » Dostarczanie wiedzy przedsiębiorcom na temat dostępnych instrumentów zabezpieczenia należności.
- » Stworzenie systemu skutecznego i realnego wsparcia rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw przez administrację samorządową poprzez zastosowanie ulg podatkowych lub dodatkowych zwolnień przy zatrudnianiu nowych pracowników, co spowoduje zmniejszenie obciążeń finansowych przedsiębiorców.

Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



RECOMMENDATIONS

- » Creation of single, comprehensive national register of debtors, for example, based on the Belgian formula. This model would establish the functioning of a central database of debtors as well as the universality and full access to the registry by all entrepreneurs, enabling the contractors to check such data before signing a trade agreement. In addition, a monthly cost for access to information in the National Debt Register would be a small amount of PLN 50. This is important for micro-entrepreneurs.
- » Support for the proposed changes in the settlement of VAT by entrepreneurs, which involves the use of so-called cash accounting, i.e. VAT is paid only then when the contractors pay the invoice for goods or provided services, and unpaid invoices are not posted. The values of such invoices determine the income tax that should be paid.
- » Changing bankruptcy and composition law to strengthen the position of entrepreneur - creditor.
- » Providing entrepreneurs with knowledge about the available collateral instruments.
- » The establishment of an effective and real support for small and medium – sized enterprises by self-government administration through the use of tax concessions or additional exemptions for hiring new employees. This will reduce the financial burden of entrepreneurs.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe

Diagnoza stanu obecnego:

Wciąż narasta problem zatorów płatniczych w polskiej gospodarce. Brakuje jednej, kompleksowej bazy dłużników, bowiem rozproszenie systemu powoduje problemy w szybkim dotarciu do wiarygodnych danych, a także generuje nadmierne koszty dla firm sektora MŚP. Przepisy prawne nie są przyjazne dla wiarygodnych partnerów biznesowych.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and state institutions

Diagnosis of the present state:

The problem of payment gridlocks is still growing in the Polish economy. The lack of a single comprehensive database of debtors, because dispersed systems causes problem to reach reliable data fast. This generates excessive costs for SME sector companies. The laws are not friendly for reliable business partners.





**NOWOCZESNE TECHNOLOGIE INFORMATYCZNE WSPOMAGAJĄCE
ZARZĄDZANIE, ROZWÓJ I WZROST KONKURENCYJNOŚCI MŚP**
/ NEW INFORMATION TECHNOLOGIES SUPPORTING MANAGEMENT, DEVELOPMENT
AND GROWTH OF SME COMPETITIVENESS

BEZPIECZEŃSTWO INFORMACJI I OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH W MŚP
/ INFORMATION SECURITY AND DATA PROTECTION IN SMEs

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa

Diagnoza stanu obecnego:

W Polsce nadal istnieją jeszcze „białe plamy” dostępu do internetu, co stanowi dla firm, szczególnie tych z sektora MŚP, ograniczenie w dostępie do nowoczesnych rozwiązań i barierę w stosowaniu narzędzi informatycznych wspomagających zarządzanie, rozwój i wzrost konkurencyjności. Brak jest także przejrzystych rozwiązań administracyjnych zachęcających, ułatwiających i upowszechniających stosowanie e-podpisu i zawieranie umów na odległość.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and institutions of the state
- Self – government administration

Diagnosis of the present state:

In Poland, there are still “white spots” with regard to access to the Internet, which, limit the access of the companies, especially those in the SME sector, to innovative solutions and create barriers to the use of computer tools supporting management, development and growth of competitiveness. There are also no clear administrative arrangements encouraging, facilitating and disseminating the use of e-signatures and conclusions of the contracts at a distance.

- » Dalsza likwidacja barier infrastrukturalnych związanych z powszechnym dostępem do szerokopasmowego internetu, zainicjowana i realizowana jako projekt administracji rządowej o zasięgu ogólnopolskim. Celem projektu powinno być zapewnienie dostępu do szybkiego internetu również w tych rejonach (tzw. „białe plamy”), gdzie przedsiębiorcom prowadzącym działalność komercyjną nie opłaca się tworzyć infrastruktury teleinformatycznej/teletechnicznej z uwagi na zbyt wysokie koszty.
- » Wprowadzenie powszechnego i standardowego na poziomie kraju rozwiązania z zakresu identyfikacji i autoryzacji (e-podpis) w obszarze administracji państwowej (e-administracja), które pozwoli m.in. na zawieranie umów na odległość, zwiększając tym samym możliwości rozwoju gospodarczego oraz zmniejszy koszty i czas związany z obiegiem dokumentów papierowych. Obszar e-administracji i potencjalnych, możliwych do wdrożenia udogodnień w tym zakresie dla mikro i małych firm powinien być traktowany jako nadrzędny i priorytetowy z uwagi na jego istotny wpływ na gospodarkę.

Biznesowy Partner Główny Sesji:



Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



Partnerzy Wspierający Sesji:



RECOMMENDATIONS

- » Further removal of infrastructural barriers related to universal access to broadband Internet, initiated and implemented as the government administration's project on a nationwide scale. The aim of the project should be to ensure access to high speed Internet also in the regions (so-called „white spots”) where, for entrepreneurs engaged in commercial activities, it is not worth building infrastructure / telecommunication due to high costs.
- » The introduction of universal and standard solutions at the national level in the field of identification and authentication (e-signature) in the field of public administration (e-government), which will allow, among others, to conclude the contracts at a distance, thereby increasing the opportunities for economic development and reducing the cost and time associated with the circulation of paper documents. The area of e-government and potential amenities that are possible to be implemented in micro and small businesses should be treated as superior and priority because of its significant impact on the economy.

REKOMENDACJE

- » Uporządkowanie aktów prawnych dot. ochrony informacji. Obecnie obowiązuje około 40 ustaw regulujących ten obszar, które nie są czytelne i spójne. Celem zmian ma być ułatwienie przedsiębiorcom szybkiego dotarcia do potrzebnych informacji.
- » Znowelizowanie ustawy z 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji w celu dostosowania do aktualnych uwarunkowań wolnej gospodarki i konkurencji rynkowej.
- » Zwiększenie nacisku na edukację przedsiębiorców z zakresu ochrony informacji i danych osobowych. Większa świadomość przedsiębiorców w tym zakresie pozwoli na zmniejszenie strat w firmach wynikających z utraty danych.
- » Opracowanie nowych aktów prawnych dot. tajemnicy przedsiębiorstwa.
- » Podejmowanie działań w zakresie wprowadzenia wymogu przedstawiania przez przedsiębiorców sprawozdań zawierających informacje, jak chronione są w firmach informacje niejawnne i dane osobowe przy przetargach na wykonanie zamówienia publicznego, które przekazywane są zgodnie z wymaganiami zawartymi w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ). Umożliwi to wdrożenie w firmach zasad i procedur ochrony informacji.
- » Podniesienie świadomości społeczeństwa w zakresie ochrony oraz zagrożeń bezpieczeństwa informacji i danych osobowych, gdyż obecnie jest na bardzo niskim poziomie, co wynika także z Raportu i Białej Księgi opracowanej przez Biuro Bezpieczeństwa Narodowego.

Współorganizator Sesji: Krajowe Stowarzyszenie Ochrony Informacji Niejawnych

RECOMMENDATIONS

- » Organisation of the legislation concerning the protection of information. Currently, there are about 40 acts regulating this area. They are unclear and inconsistent. The purpose of the amendments is to facilitate entrepreneurs' quick access to the information they need.
- » Amending the Act of 1993 on combating unfair competition in order to adapt it to the current conditions of free economy and market competition.
- » Increasing the focus on the entrepreneurs' education in the field of information security and data protection. A greater awareness of the entrepreneurs in this area will allow companies to reduce losses resulting from data loss.
- » The development of new legal acts concerning business secrets.
- » Taking actions requiring the entrepreneurs' presentation of business reports containing information on how the companies' classified information and personal data are protected during the tenders for the performance of public procurement, which are submitted in accordance with the requirements of the Terms of Reference (ToR). This will allow the companies to implement policies and procedures for protecting information.
- » Raising public awareness within the scope of protection as well as information security and personal data risks. This is because is at a very low level now, which is indicated by the Report and the White Paper, prepared by the National Security Agency.

Co – organizer of the session: National Association for Security of Classified Information

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Przedsiębiorcy z sektora MŚP

Diagnoza stanu obecnego:

Ochrona danych osobowych i bezpieczeństwo informacji nie są należycie przestrzegane w firmach sektora MŚP, co w konsekwencji może grozić utratą ważnych danych firmy oraz jej klientów. Problem ten w wielu przypadkach wynika z braku wiedzy i niskiej świadomości społecznej w zakresie bezpieczeństwa informacji i konieczności ochrony danych.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- SME sector entrepreneurs

Diagnosis of the present state:

Data protection and security of personal information is not duly respected in the SME sector companies, which in turn may result in loss of important data of the company and its customers. In many cases, this problem results from lack of knowledge and low awareness of the need for information security and data protection.





PRAKTYCZNY WYMIAR SPOŁECZNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI BIZNESU
/ PRACTICAL DIMENSIONS OF BUSINESS SOCIAL RESPONSIBILITY

PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ KOBIET
/ WOMEN'S ENTREPRENEURSHIP

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Przedsiębiorcy sektora MŚP oraz organizacje przedsiębiorców
- Media

Diagnoza stanu obecnego:

Postawy etyczne w biznesie są rzadko promowane. Brakuje informacji o realizowanych projektach i przedsięwzięciach dotyczących społecznej odpowiedzialności biznesu. Przedsiębiorcy sektora MŚP mają niską świadomość wpływu społecznej odpowiedzialności biznesu i zasad zrównoważonego rozwoju na wizerunek firmy.

The recipients of recommendations:

- Government administration and state institutions
- Self-government administration
- SME sector entrepreneurs and entrepreneurs' organisations
- The media

Diagnosis of the present state:

Ethical attitudes in business are rarely promoted. There is a lack of information on current projects and projects relating to corporate social responsibility. The entrepreneurs of SME business have a low awareness of the impact of corporate social responsibility and the principles of sustainable development on the company's image.

- » Społeczna odpowiedzialność biznesu (z ang. CSR – Corporate Social Responsibility) to sposób życia, a nie tylko prowadzenie biznesu. CSR to filozofia prowadzenia firmy mająca na celu stosowanie norm etycznych we wszystkich obszarach działalności firmy z dbałością o wysokie standardy prowadzenia biznesu.
- » Integracja podmiotów gospodarczych z jednostkami samorządu terytorialnego i gospodarczego w promowaniu i rozpowszechnianiu zasad społecznej odpowiedzialności biznesu (m.in. z wykorzystaniem aktywności Rad ds. CSR jak Rada ds. CSR przy Marszałku Województwa Śląskiego oraz w Ministerstwie Gospodarki).
- » Wprowadzenie programów dla małych i średnich przedsiębiorstw sprawdzających poziom zaangażowania w społeczną odpowiedzialność biznesu oraz ukazujących efektywność stosowania tych działań.
- » Wprowadzenie aspektu etyki w biznesie na wszystkich poziomach edukacji w celu uświadomienia przyszłym przedsiębiorcom obszarów kształtowania, wdrażania i doradzania w biznesie zgodnie z ideą CSR.
- » Udział administracji rządowej i samorządowej w budowaniu podstaw formalnych i prawnych sprzyjających etyce w biznesie i zachowaniom prospołecznym.
- » Wprowadzenie zasad CSR jako kryterium do zamówień publicznych oraz dobrowolność stosowania Normy ISO 26000 przekładającej się na szerszą realizację zasad CSR w działalności firm.

RECOMMENDATIONS

- » Corporate social responsibility is a way of life rather than just doing business. CSR is a philosophy of running the company aimed at applying ethical standards in all areas of the company with a care for high standards of business conduct.
- » Integration of business entities with self-government and economic government units in the promotion and dissemination of the principles of corporate social responsibility (including, inter alia, the use of activities of CSR Advisory Council as CSR Advisory Council at the Marshall of Śląskie Voivodeship and in the Ministry of Economy).
- » Introduction of programmes for small and medium-sized enterprises, checking the level of commitment to corporate social responsibility and showing the effectiveness of the application of such measures.
- » Introduction of business ethics in all levels of education in order to raise awareness of the prospective entrepreneurs with respect to formation, implementation and consultation in business in accordance with the concept of CSR.
- » Participation of government in building the formal and legal foundations supporting ethics in business and pro-social behaviour.
- » Introduction of CSR as a criterion for public procurement and the voluntary use of ISO 26000 Standard translated into wider implementation of CSR principles in the companies' activities.



REKOMENDACJE

- » Promocja zakładania własnych firm i rozwijania przedsiębiorczości kobiet to najskuteczniejszy sposób na wykorzystanie potencjału kobiet, które na otwartym rynku pracy ciągle jeszcze zmagają się z problemem dyskryminacji w zakresie wysokości płac oraz negatywnym nastawieniem tradycyjnych środowisk do zakładania własnej działalności gospodarczej. Kobiety stanowią większość absolwentów uniwersytetów, a mimo to w Polsce ponad 90% wysokich stanowisk państwowych oraz na rynku prywatnym zajmują mężczyźni. Tylko 6 na 100 prezesów w Polsce to kobiety.
- » Popularyzacja możliwości, jakie oferuje „Europejska Sieć Ambasadorów Przedsiębiorczości Kobiet”, „Dress for Success” oraz inne podobne organizacje.
- » Propagowanie zmiany świadomości – przełamywanie stereotypów – kobiety nie muszą zajmować się tylko jedną dziedziną życia. Zmiana stereotypu roli społecznej kobiety opartej wyłącznie na życiu rodzinnym powinna zostać wymuszona rozwiązaniami prawnymi (np. parytety).
- » Popularyzacja informacji o osiągnięciach kobiet.
- » Promocja działań oddolnych wspierających ideę przedsiębiorczości, aktywności, zaangażowania oraz równości szans kobiet i mężczyzn na rynku pracy. Potrzebne są programy specjalnie adresowane do kobiet chcących założyć własny biznes.
- » Dostarczanie kobietom ogólnego wsparcia – dostępność przedszkoli, żłobków oznacza danie kobietom czasu na robienie biznesu.
- » Wspieranie lokalnych przedsięwzięć oraz produktów typu „start-up” dla rozpoczynających działalność gospodarczą przez banki.
- » Wspieranie funkcjonowania parytetów przynajmniej w okresie przejściowym zanim aktywna działalność kobiet, także w sferach uważanych za typowo męskie, stanie się normą.
- » Wspieranie zaangażowania kobiet w duże projekty społeczne.
- » Promocja wykształcenia – brak wykształcenia zamyka kobietom drogę do niezależności.

Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



RECOMMENDATIONS

- » Promoting the establishment of own businesses and the development of women's entrepreneurship are the most effective ways to use the potential of women, who, in the open labour market, are still dealing with the problem of discrimination in respect of salaries and face the negative attitude of traditional communities to set up their own business. Women make up the majority of university graduates, and yet in Poland, more than 90% of state and senior positions in the private market are occupied by men. Only 6 out of 100 CEOs in Poland are women.
- » Promoting the opportunities offered by the „European Network of Female Entrepreneurship Ambassadors”, „Dress for Success” and other similar organisations.
- » Promoting change in awareness – overcoming stereotypes – women do not have to deal with only one area of life. Changing the stereotype of women's social role, based solely on their family life, should be enforced by legal solutions (e.g. parities).
- » Popularization of information about women's achievements.
- » Promotion of bottom-up activities to support the idea of entrepreneurial activity, commitment, and equal opportunities for women and men in the labour market. The programmes specifically targeted at women who want to start their own business are needed.
- » Providing top-down support to women – the availability of kindergartens, nurseries means giving women time to do business.
- » Supporting local businesses and 'start-up' products given by the banks to those who start their business.
- » Supporting the operation of parities at least in the transitional period before the active involvement of women in areas considered to be reserved for men becomes the norm.
- » Promoting women's involvement in large social projects.
- » Promotion of education – lack of education for women closes their road to independence.

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców
- Media

Diagnoza stanu obecnego:

Dyskryminacja kobiet pod względem wysokości płac oraz awansu na stanowiska kierownicze. Brak wsparcia prawnego i administracyjnego oraz efektywnej kampanii promocyjnej – informacyjnej celem przełamywania stereotypów i budowy świadomości dot. roli kobiet w społeczeństwie.

The recipients of recommendations:

- Government administration and state institutions
- Self-government administration
- Entrepreneurs and their organisations
- The media

Diagnosis of the present state:

Discrimination against women in terms of pay and promotion to management positions. Lack of legal and administrative support and effective promotional - information campaign to overcome stereotypes and build awareness regarding the role of women in society.





FIRMY RODZINNE
/ FAMILY BUSINESS

WSPÓŁCZESNE WYZWANIA FIRM HANDLOWYCH

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Właściciele firm rodzinnych oraz członkowie ich rodzin

Diagnoza stanu obecnego:

Firmy rodzinne często ukrywają fakt rodzinnego charakteru swoich działalności, natomiast stan faktyczny wskazuje, że firmy rodzinne, które zatrudniają co najmniej jednego pracownika stanowią 36% przedsiębiorstw z sektora MMŚP. Przez co generują znaczną część PKB. Firmy te posiadają trochę odrębny charakter, ponieważ rzeczywistość rodzinna przeplata się z rzeczywistością firmową. To determinuje duży potencjał, ale również godzenie dwóch światów, dwóch odrębnych ról.

The recipients of recommendations:

- The owners of family businesses and their family members

Diagnosis of the present state:

Family companies often hide the fact that they are family businesses, but the reality shows that family businesses that employ at least one employee constitute 36% of the companies in the MSME sector. Thus they generate a significant portion of GDP. Such companies have some distinct character, because a family reality is intertwined with a corporate reality. This determines a great potential and reconciles the two worlds, two separate roles.



- » Oparcie działalności firmy rodzinnej na wartościach i kulturze organizacyjnej zapewni trwałość i przewagę konkurencyjną.
- » Determinacja właścicieli w dążeniu do celu gwarantuje sukces firmy.
- » Tworzenie przyjaznej atmosfery pracy opartej na zaufaniu, ale nie pozbawionej kontroli. Dbłość o komunikację wewnętrzną w firmie, dzięki czemu pracownicy informowani są o celach i podejmowanych działaniach.
- » Poszukiwanie zewnętrznych doradców i współpracowników, którzy wyznają podobne wartości i zasady etyki w biznesie.
- » Angażowanie młodego pokolenia w prowadzenie spraw firmy, co zapewnia ciągłość działalności oraz zabezpiecza przyszłe dochody członków rodziny.

Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:

MOKATE

RECOMMENDATIONS

- » Reliance on family business values and organisational culture will provide a durability and competitive advantage.
- » The owners' determination in pursuit of their goals ensures their company's success.
- » Creating a friendly atmosphere based on trust but not devoid of control. Caring for internal communication within the company so that the employees are informed about the objectives and undertaken activities.
- » Exploration of external consultants and associates who share similar values and ethics in business.
- » The engagement of young people in the conduct of business affairs, ensuring business continuity and protecting future income of the members of the family.

REKOMENDACJE

- » Intensyfikacja działań mających na celu obniżenie wysokości opłaty interchange ponoszonej przez przedsiębiorców w obrocie bezgotówkowym poprzez wprowadzenie odpowiednich regulacji na poziomie europejskim i krajowym.
- » Inicjowanie działań prowadzących do zwiększenia transparentności opłat kartowych w Polsce oraz obowiązku informowania o wysokości wszystkich składników opłaty akceptanta, czyli przedsiębiorcy.
- » Aktywne włączenie akceptantów kart płatniczych w proces kształtowania systemu obrotu bezgotówkowego, korzystniejszego zarówno dla przedsiębiorców, jak i dla konsumentów.
- » Zachęcanie instytucji regionalnych i ponad regionalnych do wprowadzania własnych systemów opłat kartowych, alternatywnych lub kompatybilnych do obecnie funkcjonujących na rynku polskim. Wsparcie dla przygotowania założeń takiego systemu, dopasowanego do uwarunkowań docelowego rynku.
- » Podnoszenie świadomości i poziomu wiedzy społeczeństwa, środków masowego przekazu oraz decydentów o mechanizmach funkcjonowania obrotu bezgotówkowego oraz jego kosztach.
- » Uporządkowanie przepisów dotyczących prowadzenia działalności handlowej w internecie mając na uwadze ochronę interesów przedsiębiorców (handlowców) przy jednoczesnym poszanowaniu praw konsumentów.
- » Zabezpieczenie transakcji płatniczych oraz ochrona danych klientów w handlu internetowym.
- » Zebranie przepisów dotyczących prowadzenia różnych form e-handlu w jednej ustawie.
- » Podnoszenie świadomości w zakresie praw i obowiązków przedsiębiorców (handlowców) w handlu internetowym w celu skutecznej ochrony sprzedawców i konsumentów. W szczególności dotyczy to poszerzania wiedzy nt. praw do własności intelektualnej (treści publikowanych w internecie) oraz możliwości zawężania sieci sprzedaży (prawa wyłączności). Wskazane jest publikowanie szerokiego zakresu wiedzy na ten temat na oficjalnych stronach internetowych.
- » W handel internetowy w coraz większym stopniu ingeruje UOKiK. Urząd ten, w przekonaniu przedsiębiorców, wybiórczo kontroluje poszczególne podmioty podejrzane o działalność niezgodną z prawem. Działania Urzędu podejmowane pod pretekstem ochrony konsumenta często są sprzeczne z prawem o swobodzie działalności gospodarczej oraz swobody umów. UOKiK powinien w sposób jasny przedstawić przedsiębiorcom ich prawa i możliwy zakres działań na podstawie opisu przypadków. Powinna istnieć możliwość konsultacji z Urzędem podjęcia budzących wątpliwości działań (ich pisemnej akceptacji przez Urząd). Obecnie taką możliwość mają tylko duże podmioty (koncerny). Małe firmy mogą takie działania podejmować tylko na własne ryzyko. Kancelarie prawne dostępne małym przedsiębiorcom nie są przygotowane do właściwej interpretacji przypadków gospodarczych z tego zakresu prawa.
- » Rozszerzenie pomocy dla mikro przedsiębiorców świadczone przez instytucje publiczne na wzór Rzecznika Praw Konsumenta. Osoby fizyczne prowadzące działalność mają realnie niewielką możliwość korzystania z płatnej pomocy prawnej.

Partner Wspierający Sesji:

marek płonka i wspólnicy
spółka komandytowa



Adresaci rekomendacji:

- Parlament Europejski, Komisja Europejska
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa, Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
- Instytucje finansowe, Związek Banków Polskich, Narodowy Bank Polski
- Przedsiębiorcy sektora MŚP i organizacje przedsiębiorców
- Instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Wg danych statystycznych ponad 75% zarejestrowanych w Polsce małych i średnich przedsiębiorstw działa w obszarze handlu i usług. Globalizacja i internet stworzyły nowe możliwości dla rozwoju handlu, ale pociągnęły wraz z sobą wyzwania, z którymi muszą zmierzyć się przedsiębiorcy.





RECOMMENDATIONS

The recipients of recommendations:

- The European Parliament and the European Commission
- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and the Office of Competition and Consumer Protection
- Financial Institutions, the Polish Bank Association and the Polish National Bank
- SME sector entrepreneurs and entrepreneurs' organizations
- Business environment institutions

Diagnosis of the present state:

According to statistics, over 75% of small and medium-sized enterprises registered in Poland operate in the area of trade and services. Globalization and the Internet have created new opportunities for the development of trade but have also involved the challenges faced by entrepreneurs

- » Strengthening efforts to reduce the amount of interchange fees paid by traders in non-cash by introducing appropriate regulations at the European and national level.
- » Initiating actions to increase card fees' transparency in Poland and the obligation to provide information on all components of merchant fees, i.e. entrepreneurs.
- » Active participation of merchants of active cards in the process of developing a system of cashless transactions, favourable for both entrepreneurs and consumers.
- » Encouraging regional institutions and supra-regional authorities to introduce their own compatible and alternative systems of card fees to the currently operating systems on the Polish market. Support for the preparation of the assumptions of such a system, tailored to the circumstances of a target market.
- » Raising awareness and level of knowledge of the society, the media, and decision-makers about the mechanisms of the functioning of the market and its costs.
- » Organisation of the rules concerning the conduct of commercial activity on the Internet with a view to protecting the interests of entrepreneurs (traders) and respecting the rights of consumers.
- » Securing payment transactions and customer data protection in e-commerce.
- » Compilation of the provisions for various forms of e-commerce in a single act.
- » Raising awareness on the rights and obligations of entrepreneurs (traders) in online trade in order to effectively protect retailers and consumers. It particularly applies to broadening knowledge on intellectual property rights (the content published on the Internet) and the possibility of restricting a sales network (exclusive rights). It is recommended to publish a wide range of knowledge on this subject on the official websites.
- » E-commerce is increasingly interfered by OCCP. This office, in the opinion of entrepreneurs, selectively controls the individual entities suspected of illegal activity. The OCCP's actions taken under the pretext of a consumer's protection are often contrary to the law on freedom of business activity and freedom of contract. OCCP should clearly present to the entrepreneurs their rights and the possible scope of activities on the basis of descriptions of cases. It should be possible to undertake consultations with the Office with regard to questionable actions (their written acceptance by the Office). Currently, only big companies (concerns) have such a possibility. Small businesses can take such actions only at their own risk. Law firms available to small entrepreneurs are not prepared for the correct interpretation of economic cases with respect to such laws.
- » The extension of assistance to micro-entrepreneurs provided by public institutions followed by the example of Consumer Advocate. The individuals running their own business activity actually have a small possibility of using paid legal assistance.

REKOMENDACJE

- » Sieciowanie przedsiębiorstw jako kluczowa europejska inicjatywa umożliwiająca nawiązanie stałej i efektywnej współpracy pomiędzy biznesem, nauką i ich otoczeniem. Dobrze zorganizowane klastry tworzą środowisko sprzyjające rozwijaniu nowych technologii, komercjalizacji badań. Co więcej klastry są dla mikro, małych i średnich przedsiębiorstw sposobem na konkurowanie z dużymi przedsiębiorstwami oraz z korporacjami.
- » Potrzeba tworzenia własnych indywidualnych rozwiązań sprzyjających rozwojowi innowacyjności, uwzględniających lokalną tradycję i uwarunkowania kulturowe. Konieczność ciągłego monitorowania efektywności tych rozwiązań w celu uniknięcia niebezpieczeństwa przeinwestowania.
- » Szukanie inspiracji i czerpanie wzorców z udanych inicjatyw rozwijających się zagranicą. Wykorzystanie modeli powstających na nowych rynkach azjatyckich.
- » Pobudzanie współpracy pomiędzy najważniejszymi ośrodkami akademickimi w kraju oraz wzmacnianie uczelni posiadających największy potencjał w implantowaniu podobnych do Doliny Krzemowej inicjatyw.
- » Stworzenie specjalnego, proinnowacyjnego funduszu finansującego tego typu przedsięwzięcia i w sposób aktywny biorącego na siebie podwyższone ryzyko niepowodzenia inwestycji.

RECOMMENDATIONS

- » Companies' networking as a key European initiative enabling to establish a permanent and effective cooperation between business, education and the environment. Well-organized clusters create the environment conducive to the development of new technologies and commercialization of research. Moreover, clusters serve for micro, small and medium-sized businesses as a way to compete with large companies and corporations.
- » The need to create own customised solutions conducive to the development of innovation, taking into account local traditions and cultural background. The need for continuous monitoring of the effectiveness of such solutions in order to avoid the risk of over-investment.
- » Searching for inspirations and using the patterns arising from successful initiatives developing abroad. The use of the models emerging on Asian markets.
- » Encouraging cooperation among major academic centres in the country and strengthening the institutions that have the greatest potential to implant similar to Silicon Valley's initiatives.
- » Creation of a special, pro-innovative fund financing such undertakings and actively taking on the increased risk of investment failure.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament Europejski, Komisja Europejska
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Uczelnie wyższe, jednostki badawczo-rozwojowe
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

Polska jest krajem przyjaznym i stwarza możliwości do inwestowania w projekty innowacyjne. Posiadamy kluczowe kompetencje – liderów innowacji, dostęp do nowych technologii. Do słabych stron należy niewystarczająca współpraca pomiędzy nauką i biznesem oraz brak modelowych rozwiązań komercjalizowania nowych technologii.

The recipients of recommendations:

- The European Parliament, the European Commission
- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Higher education institutions, research and development units
- Entrepreneurs and entrepreneurs' organisations

Diagnosis of the present state:

Poland is a friendly country that provides opportunities for investment in innovative projects. We have our core competencies - the leaders of innovation and access to new technologies. Our weak point is poor cooperation between science and business and the lack of model solutions with regard to commercialisation of new technologies.



PAKIET KLIMATYCZNY JAKO KATALIZATOR PROCESÓW
KOMERCJALIZACJI NOWYCH TECHNOLOGII
/ THE CLIMATE PACKAGE AS A CATALYST FOR THE PROCESSES OF COMMERCIALIZATION
OF NEW TECHNOLOGIES

TRANSFER TECHNOLOGII DO BIZNESU

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Parlament Europejski, Komisja Europejska
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Uczelnie wyższe, jednostki badawczo – rozwojowe
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

W społeczeństwie funkcjonuje zbyt niski poziom świadomości o potrzebie oszczędności i efektywności energetycznej. Bardzo wolno rozwijają się branże komplementarne wobec odnawialnych źródeł energii. Polska gospodarka jest oparta na technologiach węglowych. Pozyskiwanie energii z alternatywnych źródeł jest niepopularne ze względu na wysokie koszty wdrożenia oraz niską efektywność.

The recipients of recommendations:

- The European Parliament and the European Commission
- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Higher education institutions and research and development units
- Entrepreneurs and their businesses

Diagnosis of the present state:

In a society, there is a too low level of awareness of the need for cost savings and energy efficiency. The industries complementary to renewable energy sources are developing very slowly. Poland's economy is based on coal technologies. Obtaining energy from alternative sources is unpopular due to high implementation costs and low efficiency.

- » Promocja myślenia i działania na rzecz oszczędności i efektywności energetycznej w gospodarce i życiu społecznym.
- » Pozyskiwanie funduszy na rozwój nowych technologii energooszczędnych z zysków osiąganych przez koncerny węglowe i energetyczne.
- » Rozważne działania w zakresie zastępowania „starych” technologii węglowych nowymi opartymi na energii pozyskiwanej z alternatywnych źródeł, by nie zdławić obecnego rozwoju gospodarczego. Konieczność traktowania odnawialnych źródeł energii jako uzupełnienie tradycyjnej energetyki. W Polsce koszty wdrażania pakietu klimatycznego są około 2 razy wyższe niż w pozostałych krajach UE. Przekłada się to na zmniejszenie wzrostu PKB w Polsce o ok. 1 % rocznie. Niestety, najwięcej za działania zmierzające do ochrony klimatu zapłacą m.in. przedsiębiorcy sektora MŚP. Największy ciężar związany z wprowadzaniem zmian nie powinien obciążać w największym stopniu tych, którzy faktycznie tworzą PKB.
- » Autonomia w określeniu narodowego planu energetycznego uwzględniającego bieżący stan rozwoju gospodarczego kraju, stan zaawansowania technologicznego przemysłu oraz priorytety gospodarcze.
- » Rozwijanie branż komplementarnych do odnawialnych źródeł energii w celu zapewnienia równomiernego rozłożenia popytu i podaży oraz efektywnego wprowadzenia nowych rozwiązań na rynek.
- » Rozwijanie systemów umożliwiających inteligentne zarządzanie energią dzięki czemu skracają się okresy dyfuzji nowych technologii do gospodarstw domowych.
- » Zmiana filozofii funkcjonowania programów pomocowych dla przedsiębiorstw w Polsce, wg której powinno odstępować się od finansowania prostego zakupu nowej technologii na rzecz promocji kreowania mechanizmów rozwijających te technologie. Wykorzystanie funduszy UE jako dźwigni rozwoju gospodarczego kraju, także w obszarze energetycznym.

Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



Sesja współfinansowana przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach projektu „Utworzenie Parku Naukowo-Technologicznego Euro-Centrum – rozwój i zastosowanie nowych technologii w obszarze poszanowania energii i jej odnawialnych źródeł” (Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka 5.3).

RECOMMENDATIONS

- » Promotion of thinking and acting for the benefit of cost savings and energy efficiency in the economy and social life.
- » Raising funds for the development of new energy-efficient technologies from the profits generated by the coal and energy companies.
- » Prudent actions on replacing the „old” coal technologies with the new ones, based on energy obtained from alternative sources so as not to stifle the current economic development. The need to treat renewable energy as an addition to traditional energy. In Poland, the implementation costs of climate package are approximately 2 times higher than in other EU countries. This translates into a reduction in GDP growth in Poland by about 1% per year. Unfortunately, the SME entrepreneurs will pay most for the efforts to protect the climate. The largest burden of making changes must not affect, to the greatest degree, those who actually make the GDP.
- » Autonomy in determining national energy plan, taking into account the current state of economic development, technological advancement of the economy and economic priorities.
- » The development of the industries complementary to renewable energy sources in order to ensure even distribution of supply and demand and effective implementation of new solutions to the market.
- » The development of systems enabling the intelligent management of energy, which shortens the period of distribution of new technologies to households.
- » Changing the philosophy of operation of assistance programmes for companies in Poland, according to which it is recommended to depart from the financing of a simple purchase of new technologies in favour of the promotion of the creation of mechanisms developing such technologies. The use of EU funds as a leverage of the country's economic development in the area of energy.

REKOMENDACJE

- » Stworzenie ramowego modelu transferu technologii do biznesu. Model powinien pokazywać korzyści wynikające dla biznesu z inwestowania w prowadzenie badań naukowych. Wypracowany model wzmocni relacje, będzie stymulował współpracę pomiędzy nauką i biznesem. Ważnym elementem modelu będzie stworzenie biznes planu dla wdrożenia i komercjalizacji pomysłu.
- » Premiowanie w systemach finansowania badań ze środków publicznych wdrażania nowych rozwiązań, rozwijanych samodzielnie lub we współpracy z jednostkami naukowymi. Odejście od finansowania zakupu gotowych „pudełkowych” rozwiązań, które często w krajach wysoko rozwiniętych technologii są uważane jako przestarzałe.
- » Szerokie rozumienie innowacji, nie tylko jako nowych procesów technologicznych, czy innowacyjnych produktów. W myśleniu o innowacjach uwzględnienie aspektu społecznego i organizacyjnego, co niesie ze sobą większy potencjał rozwojowy.
- » Tworzenie sieci powiązań i współpraca międzynarodowa w obszarze innowacyjnym w celu zwiększenia potencjału bardziej skutecznego konkurencyjności z gospodarką azjatycką czy amerykańską.
- » Wsparcie systemów otwartych innowacji poprzez rozwój rozwiązań telekomunikacyjnych.
- » Efektywne zarządzanie i inwentaryzacja posiadanej wiedzy na temat stosowanych i będących w fazie opracowywania rozwiązań innowacyjnych.
- » Finansowanie programów przybliżających świat nauki do realiów gospodarki, poprzez staże naukowców w firmach, czy zachęcających naukowców do zakładania własnych firm samodzielnie lub we współpracy z bardziej doświadczonymi przedsiębiorcami.
- » Stworzenie na poziomie europejskim sieci coachów wspierających naukowców i przedsiębiorców w budowaniu relacji i nawiązywaniu współpracy w celu wspólnych prac badawczych i rozwojowych.
- » Systemowe wsparcie dla przedsiębiorców zainteresowanych wdrażaniem i komercjalizacją rozwiązań innowacyjnych, poprzez stosowanie stałych narzędzi, jak np. ulgi, zwolnienia podatkowe, preferencje.
- » Upowszechnianie modelu, w którym przedsiębiorca jest inicjatorem rozwoju i innowacji, a także czynnie uczestniczy w pracach badawczych prowadzonych przez sektor nauki.
- » Konieczność weryfikacji systemu patentowego, w którym bardziej chronione powinny być interesy przedsiębiorców w osiąganiu przyszłych dochodów ze sprzedaży samodzielnie rozwijanych innowacji. W chwili obecnej większość wynalazków patentowanych jest przez sektor nauki. Przede wszystkim dlatego, że punktowane jest zgłaszanie patentów. W żaden sposób w systemie rankingowania nie uwzględnia się sukcesów komercjalizacyjnych zgłaszanych do ochrony wynalazków. Jednocześnie nie ma żadnych przeciwwskazań do tego, żeby uczelnie sprzedawały prawa do wypracowanych technologii. Tymczasem bardzo niewielki jest odsetek komercjalizowania patentów zgłaszanych do Urzędu Patentowego RP.
- » Zwiększanie świadomości przedsiębiorców w zakresie ochrony własności przemysłowej, a także wyceny wartości niematerialnych i prawnych.

Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



Sesja współfinansowana przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach projektu „Utworzenie Parku Naukowo-Technologicznego Euro-Centrum – rozwój i zastosowanie nowych technologii w obszarze poszanowania energii i jej odnawialnych źródeł” (Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka 5.3).

Adresaci rekomendacji:

- Parlament Europejski, Komisja Europejska
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Uczelnie wyższe, jednostki badawczo – rozwojowe
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

W relacjach nauka – biznes nie został wypracowany uniwersalny model transferu nowej technologii do gospodarki. Brakuje pomysłów na efektywne finansowanie takich rozwiązań ze środków publicznych, a także właściwego uregulowania kwestii własności majątkowej do opatentowanego urządzenia. Funkcjonuje niska świadomość przedsiębiorców o możliwościach patentowych.



RECOMMENDATIONS

The recipients of recommendations:

- The European Parliament and the European Commission
- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Higher education institutions and research and development units
- Entrepreneurs and entrepreneurs' businesses

Diagnosis of the present state:

In a science – business relationship, a universal model of transferring new technology to the economy has not been developed. There is a lack of ideas for effective financing of such solutions from public funds, and the proper regulation of the ownership of assets with regard to a patented device. There is a low awareness of entrepreneurs about patent possibilities.

- » Creation of a framework model of technology transfer to business. The model should show business benefits of investing into scientific research. The developed model will strengthen relationships as well as will stimulate co-operation between science and business. An important feature of the model is to create a business plan for the implementation and commercialization of the idea.
- » Bonuses in the systems of funding research from public funds, the implementation of new solutions, developed independently or in cooperation with scientific institutions. Moving away from financing the purchase of ready-made „boxed” solutions, which are often considered obsolete in highly developed countries in terms of technology.
- » A broad understanding of innovation, not only as new technological processes or innovative products. When thinking about innovation, social and organisational aspects should be taken into account as they carry a greater potential for growth.
- » Creating networks and international cooperation in the area of innovation in order to increase the potential of more effective competition with Asian and American economies.
- » The support of open innovation systems through the development of communications solutions.
- » The effective management and inventory of the knowledge about the used and developed innovative solutions.
- » Funding the programmes bringing science closer to the realities of economy through internships in the companies or encouraging researchers to start their own businesses independently or in collaboration with more experienced entrepreneurs.
- » Creation of a network of trainers at European level, supporting researchers and entrepreneurs in building relationships and establishing cooperation for joint research and development.
- » Systemic support for entrepreneurs interested in the implementation and commercialization of innovative solutions through the use of permanent tools, i.e. incentives, tax exemptions and preferences.
- » Popularisation of the model in which an entrepreneur is the initiator of the development and innovation, and is actively involved in research conducted by the science sector.
- » The need to review patent system, where the entrepreneurs' interests in achieving future income from the sales of own developed innovations should be more protected. At the moment, most of the patented inventions are financed by the science sector. First of all, it is because patents' reporting is scored. In the ranking system, no commercial success is reported to the protection of inventions. At the same time, there is no impediment to the fact that the universities could sell rights to elaborated technologies. Meanwhile, a very small percentage of commercializing patents is reported to the Patent Office of the Republic of Poland.
- » Increasing the entrepreneurs' awareness in terms of protection of industrial property, as well as the valuation of intangible assets.

REKOMENDACJE

- » Koncentracja interwencji europejskiej na obszarach o największym potencjale rozwojowym, w szczególności wsparcie innowacji, badań i rozwoju oraz konkurencyjności MŚP.
- » Ułatwienie dostępu do uzyskania dotacji dla firm z sektora MŚP, uproszczenie procedur, zróżnicowanie warunków dostępu do funduszy unijnych - firmy sektora MŚP nie dysponują zasobami porównywalnymi z dużymi podmiotami, dlatego pozyskiwanie przez nie dotacji powinno być prostsze i szybsze.
- » Wydłużenie czasu związanego z poprawą/uzupełnieniem dokumentacji w procesie starania się o fundusze. Jednocześnie wprowadzenie możliwości uzupełnienia brakujących dokumentów przez beneficjenta na każdym etapie oceny.
- » Podejmowanie działań mających na celu promocję oraz zwiększenie poziomu wiedzy i świadomości w sektorze MŚP na temat zastosowania i praktycznego wykorzystania instrumentów inżynierii finansowej.
- » Konieczność jak najszybszego rozpoczęcia prac nad systemem zwrotnego wsparcia finansowego w ramach programów operacyjnych na lata 2014-2020. Mimo tego, że do rozpoczęcia nowej perspektywy finansowej pozostało niecałe półtora roku, nadal nie przedstawiono nawet ogólnej koncepcji funkcjonowania zwrotnych instrumentów finansowych, które mają stanowić znaczącą część budżetu przeznaczanego na finansowanie polityki spójności. System taki jest znacznie trudniej przygotować niż system pomocy bezzwrotnej, dlatego dalsza zwłoka w programowaniu wsparcia może oznaczać znaczne opóźnienia we wdrożeniu instrumentów zwrotnych.
- » Stworzenie przyjaznego dla wszystkich uczestników systemu zwrotnych instrumentów finansowych. Przy projektowaniu systemu zwrotnych instrumentów finansowych kluczowym powinno być zapewnienie jak największych korzyści ostatecznym beneficjentom wsparcia, czyli przedsiębiorcom. Te korzyści powinny mieć zarówno wymiar czysto finansowy (np. w postaci preferencyjnych kredytów czy tanich poręczeń), jak również proceduralny, związany z maksymalnym uproszczeniem zasad dostępu do zwrotnych instrumentów finansowych. System musi być także przyjazny dla pośredników finansowych tak, aby jak największa ich liczba była zainteresowana udzielaniem zwrotnej pomocy na rzecz przedsiębiorców.
- » Uwzględnienie pozytywnych doświadczeń polskich banków ze współpracy z międzynarodowymi instytucjami finansowymi przy planowaniu systemu zwrotnych instrumentów finansowych. Wiele polskich banków ma pozytywne doświadczenia związane z wdrażaniem preferencyjnych kredytów (m.in. Europejskiego Banku Inwestycyjnego czy Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju) oraz poręczeń portfelowych Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego dla MŚP. System wdrażania tych programów znacząco różni się od tego, obowiązującego w stosowanych w Polsce zwrotnych instrumentach finansowych. Jego podstawową cechą jest przyjazność dla każdego z uczestników systemu (przedsiębiorcy, pośrednika finansowego oraz udzielającego kredytodawcy/poręczyciela). Nie ma przeszkód, aby zasady wdrażania zwrotnych instrumentów finansowych w ramach programów na lata 2014-2020 były oparte na zasadach stosowanych przez międzynarodowe instytucje finansowe.
- » Wdrażanie zwrotnych instrumentów finansowych na poziomie krajowym. Zwrotne instrumenty finansowe powinny być wdrażane z poziomu krajowego. Program Jeremie, wdrażany w pięciu polskich województwach, według różnych zasad wypracowywanych na poziomie regionalnym, nie zainteresował do tej pory żadnej komercyjnej instytucji finansowej o charakterze ponadregionalnym. Przykład zwrotnych instrumentów finansowych wdrażanych we współpracy z międzynarodowymi instytucjami finansowymi pokazuje, że można osiągnąć bardzo dobre efekty na poziomie regionalnym mając podpisaną jedną umowę kredytową/poręczeniową obejmującą swoim zasięgiem cały kraj.
- » Wspieranie postaw służących rozwojowi przedsiębiorczości – „myśl jak człowiek biznesu”. W szczególności podjęcie działań w celu budowy świadomości i zachęcania przedsiębiorstw sektora MŚP do realizacji inwestycji rozwojowych.

Biznesowy Partner Instytucjonalny Kongresu:



Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu Państwa w ramach Regionalnych Programów Operacyjnych na lata 2007-2013

Adresaci rekomendacji:

- Parlament Europejski, Komisja Europejska
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje zaangażowane w proces wdrażania funduszy UE
- Administracja samorządowa
- Instytucje finansowe

Diagnoza stanu obecnego:

Brak jest przemyślanego i spójnego modelu współfinansowania ze środków unijnych działalności przedsiębiorstw z sektora MŚP. Nadal zbyt skomplikowane są procedury w zakresie ubiegania się o wsparcie, a także realizacji i rozliczenia projektów unijnych dla mikro, małych i średnich firm. Brakuje koncepcji funkcjonowania zwrotnych instrumentów finansowych, które mają stanowić znaczącą część wsparcia w nowej perspektywie finansowej Unii Europejskiej.



THE SME SECTOR COMPANIES' SUPPORT IN THE NEW EU FINANCIAL PERSPECTIVE
IN THE YEARS 2014-2020

PERSPEKTYWY ROZWOJU FUNDUSZY POŻYCZKOWYCH
I PORĘCZENIOWYCH DLA MMŚP
/ PROSPECTS FOR THE DEVELOPMENT OF LOAN AND GUARANTEE FUNDS FOR MSMEs

RECOMMENDATIONS

The recipients of recommendations:

- The European Parliament and the European Commission
- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and institutions involved in the implementation of EU funds
- Self-government administration
- Financial institutions

Diagnosis of the present state:

There is no deliberate and coherent model of co-financing from the EU funds the activities of the enterprises from the SME sector. The procedures for applying for support as well as the implementation and the settlement of EU projects for micro, small and medium-sized companies are still too complicated. There is no concept of functioning of repayable financial instruments, which are supposed to constitute an important part of the support in the new financial perspective of the European Union.

- » Focusing the European intervention on the areas with the greatest potential for development, in particular the support of innovation, research and development as well as the competitiveness of SME.
- » Facilitating access to subsidies for the SME sector companies, simplification of procedures, variation of conditions of access to EU funds - the SME sector companies do not have resources comparable to big entities, therefore, their fundraising should be simpler and faster.
- » Extension of time associated with the improvement / completion of the documentation in the process of applying for funds. At the same time, introducing the possibility of the completion of missing documents by the beneficiary at any stage of the evaluation.
- » Making efforts to promote and increase the knowledge and awareness of SME sector on the application and practical use of financial engineering instruments.
- » The need to start works on the system of repayable financial support within the operational programmes for 2014-2020 as soon as possible. In spite of the fact that the start of new financial perspective will be in less than one and a half a year, still no general concept of the operation of repayable financial instruments, which constitute an important part of the budget for cohesion policy funding, has been introduced. Such a system is much more difficult to prepare than a system of non-repayable grants, therefore, further delay in support of programming can mean significant delays in the implementation of feedback instruments.
- » Creation of a favourable system for all the participants of repayable financial instruments. When designing the system of repayable financial instruments, the key issue should be to provide ultimate benefits to the final beneficiaries of the support, i.e. entrepreneurs. Such benefits should be purely financial (e.g. in the form of preferential loans or cheap guarantees) and procedural, related to the maximum simplification of the rules for access to repayable financial instruments. The system must also be friendly to financial intermediaries so that their largest possible number was interested in providing feedback on behalf of entrepreneurs.
- » Taking into account the positive experience of Polish banks from cooperation with international financial institutions in the planning of the system of repayable financial instruments. Many Polish banks have a positive experience associated with the implementation of preferential loans (such as the European Investment Bank and the European Bank for Reconstruction and Development) and the European Investment Fund portfolio guarantees for SMEs. The implementation of such programs is significantly different from the repayable financial instruments used in Poland. Its main feature is friendliness to each of the participants (entrepreneur, financial intermediary and lender / guarantor). There are no obstacles for the principles of implementation of repayable financial instruments under the programmes for the years 2014-2020 to be based on the principles used by international financial institutions.
- » The implementation of returnable financial instruments at the national level. Returnable financial instruments should be implemented from the national level. Jeremie programme, implemented in five Polish voivodeships, according to various principles worked out at the regional level, has not attracted a commercial financial institution of a supra-regional character so far. The example of returnable financial instruments implemented in cooperation with international financial institutions shows that it is possible to achieve very good results at the regional level while having only one signed credit agreement / guarantee covering the whole country.
- » Supporting attitudes for the development of entrepreneurship - „think like a business man”. In particular, taking actions to build awareness and encourage the SME sector entrepreneurs to the implementation of development investments.

REKOMENDACJE

- » Budowa spójnego systemu funduszy pożyczkowych i poręczeniowych oraz ujednolicenie regulacji prawnych na poziomie całego kraju tak, aby warunki korzystania z finansowania zwrotnego były takie same dla przedsiębiorców, co pozwoli na przyjęcie jednolitych standardów działania.
- » Wypracowanie czytelnych regulacji prawnych dotyczących funkcjonowania funduszy poręczeniowych, które pozwolą na stworzenie spójnego systemu identyfikacji funduszy przez banki.
- » Powołanie instytucji reporeczenia dla funkcjonujących funduszy poręczeniowych, jako mechanizmu, który pozwoliłby efektywnie wykorzystać kapitał będący w dyspozycji funduszy poręczeniowych.
- » Wzmocnienie działań informacyjno-promocyjnych dla przedsiębiorców w zakresie instrumentów zwrotnych zarówno na poziomie regionalnym, jak i lokalnym.
- » Wprowadzenie pakietowych usług dla przedsiębiorców, zwłaszcza związanych z finansowaniem zwrotnym. Istotne jest łączenie finansowania z usługami doradczymi lub szkoleniowymi, a także wprowadzenie różnych form finansowania (np. z dopłatą do odsetek).
- » Łączenie różnych instrumentów oraz zapewnienie przedsiębiorcom możliwości korzystania z różnych kombinacji: pożyczka, poręczenie, kredyt, dopłata do oprocentowania, wejście kapitałowe, doradztwo lub szkolenia, w tym pomoc inkubacyjna.

Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



RECOMMENDATIONS

- » Building a coherent system of loan and guarantee funds as well as harmonizing regulations at the national level, so that repayable financing terms were the same for entrepreneurs. This will allow for the adoption of uniform standards of operation.
- » Developing clear legal regulations for the functioning of guarantee funds. This will allow for the creation of a coherent system of identification of funds by banks.
- » The establishment of re-guaranteeing institutions for the functioning guarantee funds. This will allow for the efficient use of capital being at the disposal of guarantee funds.
- » Strengthening of information and promotion activities for entrepreneurs in the field of repayable instruments at regional and local levels.
- » Introduction of package services for entrepreneurs, especially those related to repayable financing. It is important to combine finance with advisory or training services as well as to introduce various forms of financing (such as subsidized interest).
- » Combining different instruments and providing entrepreneurs with the possibility of using different combinations: loan, guarantee, credit, interest rate subsidies, capital entry and consultation or training, including incubation support.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament Europejski, Komisja Europejska
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Instytucje finansowe

Diagnoza stanu obecnego:

System funduszy pożyczkowych i poręczeniowych w Polsce jest niespójny – niejednolite regulacje i warunki ubiegania się o instrumenty zwrotne. Brakuje instytucji reporeczenia, uniemożliwiającej efektywne wykorzystanie kapitału będącego w dyspozycji funduszy poręczeniowych. Brakuje także możliwości łączenia różnych instrumentów wsparcia.

The recipients of recommendations:

- The European Parliament and the European Commission
- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Financial institutions

Diagnosis of the present state:

The loan and guarantee funds system in Poland is inconsistent - diversified regulations and conditions concerning the application for repayable instruments. There is no re-guaranteeing institution preventing the effective use of capital disposed of by guarantee funds. Also, there is no possibility of combining different aid instruments.



**PARTNERSTWO PUBLICZNO-PRYWATNE JAKO SPOSÓB NA
ZWIĘKSZANIE INWESTYCJI SAMORZĄDU GMINNEGO**
/ PUBLIC – PRIVATE PARTNERSHIPS AS A WAY TO INCREASE THE INVESTMENTS
OF GMINA SELF-GOVERNMENTS

SYSTEM PODATKOWY DLA ROZWOJU MŚP

REKOMENDACJE

- » Przełamanie istniejących i głęboko zakorzenionych barier psychologicznych, negatywnych skojarzeń z tzw. „czwartym P”, czyli prokuraturą. Niezmiennie ważna jest transparentność w zakresie wyboru partnera prywatnego. Jeżeli w postępowaniu zachowane są procedury określone przepisami prawa, wtedy nie ma zagrożenia oskarżenia o korupcję lub niegospodarność.
- » Uwzględnienie kluczowej roli ekspertów, doradców prawnych i finansowych, którzy w trakcie realizacji złożonej i długofalowej procedury PPP mogą zwiększyć szansę na efektywną i sprawną współpracę podmiotów prywatnych z sektorem publicznym.
- » Doprecyzowanie przepisów prawa mających zastosowanie przy realizacji formuły PPP, do których stosować się powinny samorządy terytorialne. Przykładem może być właściwa implementacja Decyzji nr 18/2004 Eurostatu do polskiego prawa, która dotyczy wpływu zobowiązań z tytułu umów partnerstwa publiczno-prywatnego na zadłużenie samorządów.
- » Korzystanie z doświadczeń jednostek samorządu terytorialnego realizujących takie projekty oraz promocja dobrych praktyk.

RECOMMENDATIONS

- » Overcoming existing and deep-seated psychological barriers, negative associations with the so-called „fourth P”, i.e. prosecutor’s office. Transparency is extremely important in the selection of a private partner. If procedures laid down by laws are maintained, then there is no risk of accusations of corruption and mismanagement.
- » Taking into account the crucial role of experts, legal and financial advisors, who in the course of a complex and long-term PPP procedures, can increase the chance for effective and efficient co-operation between private entities and public sectors.
- » Clarification of the rules of law applicable in the implementation of the PPP form, which should be used by self-government administrations. An example would be a proper implementation of Eurostat Decision No. 18/2004 with regard to Polish law, which concerns the impact of liabilities arising from public-private partnership agreements for the debts of self-governments.
- » The use of experience of self-government administrations implementing such projects and the promotion of good practice.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa
- Administracja samorządowa
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców
- Otoczenie biznesu – kancelarie prawne oraz doradztwa finansowego

Diagnoza stanu obecnego:

W Polsce, podobnie jak w Europie, realizacja projektów w formule partnerstwa publiczno-prywatnego (PPP) może stać się kluczowym rozwiązaniem dla zdynamizowania procesów inwestycyjnych w samorządach. Aby tak się jednak stało, konieczne jest zidentyfikowanie istniejących barier oraz ich wyeliminowanie.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration – competent ministries
- Self-government administration
- Entrepreneurs and entrepreneurs’ organizations
- Business environment – law firms and financial consulting

Diagnosis of the present state:

In Poland, as in Europe, the implementation of projects in the form of public-private partnership (PPP) could be a key solution to boost investment in self-government administration processes. For this to happen, however, it is necessary to identify and eliminate the barriers.

REKOMENDACJE

- » Wprowadzenie zmian do uproszczonych form opodatkowania, tj. karty podatkowej i ryczałtu, których celem będzie poprawa ich efektywności, np. poprzez:
 - wprowadzenie możliwości zmiany formy opodatkowania w trakcie roku podatkowego w sytuacji spadku rentowności prowadzonego przedsiębiorstwa,
 - umożliwienie wspólnego rozliczania podatkowego przez małżonków.
- » Ograniczenie bądź likwidacja opłat, które albo stanowią nieuzasadnione obciążenie dla przedsiębiorcy, albo wiążą się ze znacznym zaangażowaniem czasu i zasobów przedsiębiorcy w kwestie związane z wyliczaniem wysokości tych opłat i wymogami formalnymi w zakresie ewidencjonowania. W szczególności chodzi o:
 - likwidację wielokrotnych opłat skarbowych – (przykładowo: pomimo opłaconej opłaty skarbowej od pełnomocnictwa ogólnego obejmującego umocowanie do reprezentowania we wszelkich sprawach podatkowych, wymagane są każdorazowo opłaty skarbowe od każdej szczególnej czynności mieszczącej się w zakresie pełnomocnictwa ogólnego),
 - likwidację opłat produktowych dla małych i średnich przedsiębiorstw,
 - likwidację opłat środowiskowych dla małych i średnich przedsiębiorstw,
 - likwidację opłaty 170 zł za rejestrację w VAT (status podatnika VAT nabywa się z mocy prawa, a rejestracja jest formalnym potwierdzeniem stanu faktycznego, ponadto ww. opłata stanowi znaczący wydatek dla wielu małych przedsiębiorców rozpoczynających działalność).
- » Wspomaganie pracodawcy przy zatrudnianiu młodych pracowników poprzez przykładowo:
 - udzielanie dopłat przez Państwo w okresie odbywania szkolenia i adaptacji w pierwszych np. 2 latach pracy,
 - zwolnienie z ZUS, obniżenie składek zdrowotnych i rentownych.
- » Zmiany w wybranych dziedzinach prawa podatkowego, polegające na:
 - stworzeniu spójnego systemu podatkowego,
 - właściwym unormowaniu kwestii nadpłat na poczet zaległości podatkowych z mocy prawa bez zbędnego dodatkowego wniosku ze strony przedsiębiorcy,
 - wprowadzeniu do Ordynacji podatkowej instytucji mediacji oraz ugód administracyjnych – jako etapu poprzedzającego ewentualne wszczęcie postępowania podatkowego,
 - uproszczeniu procedur karnoskarbowych, przykładowo poprzez wprowadzenie mandatów (np. do 100 zł) poprzedzających wszczęcie procedury karnoskarbowej,
 - wprowadzeniu winy umyślnej jako jedynej przesłanki odpowiedzialności karnoskarbowej.
- » Wprowadzenie ulgi na szkolenia dla pracowników – realizowanej przy uwzględnieniu zarówno kryterium wartościowego jaki i ilościowego, czyli związanego z ilością zatrudnianych pracowników.
- » Wprowadzenie instytucji sprawdzonego podatnika, co w praktyce oznacza podatnika stale współpracującego z doradcą podatkowym, prowadzącego sprawy podatnika w relacjach z organami podatkowymi. Realizacja zasady zaufania w odniesieniu do doradców podatkowych.
- » Hamowanie procesu wirtualizacji obciążeń podatkowych. Właściwe rozumienie pojęcia przychodu i obrotu. Opodatkowaniu powinny podlegać rzeczywiste przysporzenia majątkowe (w podatku dochodowym), faktycznie wykonane usługi bądź zrealizowane dostawy towarów (w podatku VAT). Krytycznie należy ocenić praktykę nieuzasadnionego rozszerzania pojęcia podstawy opodatkowania bądź określania skutków podatkowych bez uwzględnienia uwarunkowań cywilnoprawnych (przykładowo popularna w ostatnim czasie praktyka włączania opłat ponoszonych przez najemców z tytułu mediów do podstawy opodatkowania najmu, wbrew postanowieniom zawartej umowy).
- » Usprawnienie komunikacji pomiędzy przedsiębiorcami oraz Ministerstwem Finansów z uwzględnieniem roli doradców podatkowych.
- » Racjonalna i czytelna redystrybucja podatków oraz ograniczenie „szarej strefy”.

Współorganizator Sesji: Śląski Oddział Krajowej Izby Doradców Podatkowych

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe

Diagnoza stanu obecnego:

Funkcjonujący ujednolicony system podatkowy nie jest postrzegany przez przedsiębiorców jako prorozwojowy. Co gorsza, mają oni poczucie niewłaściwego wydatkowania środków publicznych. Istnieje także zagrożenie ucieczką w „szarą strefę” przed nadmiernym obciążeniem fiskalnym państwa.

TAX SYSTEM FOR THE DEVELOPMENT OF SME

EDUKACJA ZAWODOWA – DOPASOWANIE KSZTAŁCENIA DO POTRZEB RYNKU PRACY / VOCATIONAL EDUCATION – MATCHING EDUCATION TO LABOUR MARKET NEEDS

RECOMMENDATIONS

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions

Diagnosis of the present state:

A unified and functioning tax system is not perceived by entrepreneurs as pro-developing. To make matters worse, they have a wrong sense of public spending. There is also a risk of escape to the „grey zone” to avoid an excessive fiscal burden of the state.

- » Introduction of changes to the simplified forms of taxation, i.e. a flat rate and a lump sum, whose aim will be to improve their effectiveness, e.g. by:
 - introducing the possibility of changing the form of tax during a fiscal year in the event of a drop in a profitability of a conducted business,
 - to allow joint tax filing by spouses.
- » Reduction or elimination of fees, which either represent an unfair burden on entrepreneurs, or are associated with a significant commitment of time and entrepreneurs' resources in matters connected with setting the amount of such charges and the formal requirements of accounting. In particular, with regard to:
 - elimination of multiple tax charges - (for example, although a stamp duty is paid in connection with general power of attorney, covering authorisation to represent in all tax matters, a stamp duty on each particular activity, falling within the range of duties of a general power of attorney, is required each time)
 - liquidation of product charges for small and medium-sized enterprises,
 - elimination of environmental charges for small and medium-sized enterprises,
 - elimination of PLN 170 for VAT registration (VAT status is conferred by law and registration is a formal acknowledgment of a factual circumstance, furthermore, the aforementioned charges constitute a significant cost for many small entrepreneurs commencing their business activities).
- » Assisting the employers in the employment of young workers by:
 - providing subsidies by the State during the time of training and adaptation, e.g. in the first two years of work,
 - exemption from social security, lowering health insurance and disability pension contributions.
- » Changes in the selected areas of tax law, namely on:
 - creation of a coherent tax system,
 - appropriate normalisation of the overpayments on account of tax arrears by virtue of law without unnecessary additional requests on the entrepreneur's part,
 - introduction to General Tax Regulations Act a mediation institution and administrative settlements - as a stage preceding the eventual initiation of a tax procedure,
 - simplification of penal fiscal procedures, for example by introducing penalties (e.g. up to PLN 100) prior to the initiation of penal fiscal procedures,
 - introduction of wilful misconduct as the only evidence of penal fiscal liability.
- » Introduction of tax relief for the employees' training – implemented in the presence of a valuable and quantitative criterion, i.e. related to the number of hired employees.
- » Introduction of the institution of a reliable taxpayer, which practically means a taxpayer permanently cooperating with a tax advisor, dealing with tax authorities with respect to taxpayer's affairs. The implementation of the principle of trust in relation to tax advisors.
- » Limiting the process of a tax burden virtualization. A proper understanding of the concept of income and marketing. Personal benefits (within income tax), services actually performed or completed deliveries of goods (within VAT) should be subject to tax. The practice of unjustified extension of the concept of a tax base or determination of tax consequences without taking into account civil considerations (for example, a recently popular practice of the inclusion of fees paid by tenants for the utilities to a taxable lease, contrary to the provisions of the contract) should be evaluated critically.
- » Improving communication between entrepreneurs and the Ministry of Finance, including the role of tax advisors.
- » Rational and clear redistribution of taxes and reduction of the „grey zone”.

Co – organizer of the session: Silesian Department of the Polish Chamber of Tax Advisers

REKOMENDACJE

- » Rozszerzenie i utrwalenie działań zmierzających do powrotu szkolnictwa zawodowego na właściwe miejsce na mapie edukacyjnej, wzmocnienie współpracy w trójkacie: szkoły – władze edukacyjne – przedsiębiorcy.
- » Podjęcie przez administrację rządową i samorządową oraz szkoły działań promocyjnych skierowanych do sektora przedsiębiorców, których celem jest przedstawienie informacji o:
 - nowej podstawie programowej, służącej do zdobywania konkretnych kwalifikacji i którą przedsiębiorcy mogą kształtować;
 - możliwości zdawania egzaminów kwalifikacyjnych w trakcie nauki;
 - możliwości uzyskiwania przez osoby dorosłe kwalifikacji na specjalistycznych kursach.
- » Rozbudowanie zakresu współpracy między szkołami a gospodarką lokalną poprzez uruchamianie klas lub kierunków dedykowanych.
- » Poprawa nauczania języków obcych wraz z możliwością uzyskiwania certyfikatów językowych.
- » Prowadzenie specjalistycznych zajęć w szkołach przez przedstawicieli biznesu.
- » Bardziej powszechne zawieranie umów patronackich z firmami w zakresie szkolenia nauczycieli.
- » Uruchomienie konkursów (z nagrodami) dla firm prowadzących staże dla kadry nauczającej w szkołach.
- » Prowadzenie zajęć specjalistycznych, w toku roku szkolnego, w warsztatach firm.
- » Prowadzenie przez szkoły kursów kwalifikacyjnych dla dorosłych.
- » Konieczność aktywnego wykorzystania doradców zawodowych w szkołach – doradztwo powinno być prowadzone na różnych szczeblach nauczania, istotne jest zwłaszcza dotarcie do uczniów kończących gimnazjum, tak, aby wybierali oni odpowiadające ich umiejętnościom, zainteresowaniom i potencjałowi, szkoły ponadgimnazjalne, w tym zawodowe.
- » Aktywne wykorzystanie funkcji interaktywnych internetu – w ramach projektu systemowego „Mam zawód – mam pracę w regionie”, realizowanego przez Samorząd Województwa Śląskiego, została uruchomiona specjalna strona www.e-zawodowcy.eu, na której działa baza pozwalająca na bezpośredni kontakt pomiędzy pracodawcami oferującymi staż, praktykę lub pracę a uczniami i absolwentami szkół zawodowych w województwie śląskim. Platforma ta umożliwia łatwiejszy kontakt pomiędzy uczniami a pracodawcami. Pozwala ona także na dodatkowe prowadzenie analiz i sugerowanie zmian kierunków kształcenia.

RECOMMENDATIONS

- » The extension and consolidation of efforts aiming at the returning of vocational education to its proper place on the educational map, strengthening cooperation in the following triangle: school -educational authorities - entrepreneurs.
- » Adoption by government administrations, self-government administrations and schools of the promotional activities directed to the entrepreneurs' sector, whose objective is to provide the details of:
 - new curriculum basis, aimed at gaining specific qualifications, which can be shaped by entrepreneurs,
 - possibility of taking qualifying exams during the studies,
 - possibility of obtaining qualifications by adults during specialised courses.
- » Extending the scope of cooperation between schools and local economy by running classes or dedicated faculties.
- » Improvement of teaching of foreign languages along with the ability to obtain language certificates.
- » Conducting special classes in schools by business representatives.
- » More common umbrella agreements concluded with the companies in the field of teachers' training.
- » Launching of competitions (with prizes) for the companies conducting internships for teaching staff in schools.
- » Conducting specialist classes in companies' workshops during a school year.
- » Conducting qualification courses for adults.
- » The need for active involvement of consultants in schools - consulting should be conducted at various levels of education, it is especially important to reach out to students completing middle schools, so that they could choose post-secondary and vocational schools, matching their skills, interests and potential.
- » A proactive use of the interactive functions of the Internet – within the scope of the system project, „I have a job - I work in the region”, implemented by Śląskie voivodeship self-government, a special website www.e-zawodowcy.eu was launched. It is running the database allowing for a direct contact between the employers offering internships, practice or work and the students and graduates of vocational schools in Śląskie voivodeship. This platform allows easier contact between students and employers. It also allows for additional analyses and suggests the changes of fields of education.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Placówki edukacyjne
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

Model edukacji jest niedostosowany do potrzeb innowacyjnej gospodarki. Brakuje kształcenia zawodowego. Absolwenci szkół średnich nie wykazują na rynku postawy przedsiębiorczej. Wpływ przedsiębiorców na kształtowanie programu nauczania jest zbyt rzadki i słaby.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Educational institutions
- Entrepreneurs and entrepreneurs' businesses

Diagnosis of the present state:

The model of education is not adapted to the needs of an innovative economy. There is a lack of vocational training. Secondary school graduates do not have an entrepreneurial attitude in the market. The influence of entrepreneurs in shaping the curriculum is too rare and weak.

SYSTEM PRAKTYK STUDENCKICH W POLSCE / STUDENTS' INTERNSHIP SYSTEM IN POLAND

NOWOCZESNE ROZWIĄZANIA TELEKOMUNIKACYJNE / MODERN TELECOMMUNICATIONS SOLUTIONS

Adresaci rekomendacji:

- Uczelnie wyższe
- Przedsiębiorcy sektora MŚP oraz organizacje przedsiębiorców
- Studenci
- Konferencja Rektorów Akademickich Szkół Polskich
- Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego
- Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej

Diagnoza stanu obecnego:

Wiedza zdobyta w toku kształcenia na uczelniach wyższych nie koresponduje z umiejętnościami praktycznymi, a doświadczenie zawodowe to jeden z podstawowych wymogów w procesie rekrutacji kadr. Ważne jest zatem uzyskanie niezbędnych umiejętności jeszcze podczas studiów, co powinny umożliwiać efektywne praktyki studenckie. Fakty wskazują jednak, że rola praktyk studenckich nie jest doceniana i w tej sytuacji nie stanowią one elementu uzupełniającego wykształcenie teoretyczne w zakresie wymaganym przez pracodawców.

The recipients of recommendations:

- Higher education institutions
- SME sector entrepreneurs and entrepreneurs' organisations
- Students
- Conference of Rectors of Academic Schools in Poland
- Ministry of Science and Higher Educations
- Ministry of National Education
- Ministry of Labour and Social Policy

Diagnosis of the present state:

The knowledge gained in the course of education at higher schools does not correspond with practical skills and experience is one of the basic requirements in the recruitment of personnel. It is therefore important to obtain necessary skills during studies thanks with the aid of effective students' internships. The facts show, however, that the role of students' internships is underestimated. In this situation, they are not part of a complementary theoretical education to the extent required by employers.

REKOMENDACJE

- » Wskazanie na praktyczny wymiar zajęć prowadzonych na różnych kierunkach i rozwijanie przedsiębiorczości, korzystając z potencjału regionu, co oznacza ścisłą współpracę z biznesem.
- » Przeprowadzanie praktyk studenckich min. 3-miesięcznych w trakcie przedostatniego semestru nauki (studia I-go stopnia).
- » Wzmocnienie roli Biur Karier, rozszerzenie ich kompetencji działania i uwzględnienie w ich funkcjonowaniu także maturzystów.
- » Większy udział przedsiębiorców w proces przygotowania programów nauczania.
- » Podjęcie inicjatywy stworzenia „Kodeksu dobrych praktyk dla przedsiębiorców”, uniwersalnego dokumentu wyznaczającego standardy dla przedsiębiorców organizujących praktyki studenckie.
- » Utworzenie ogólnopolskiej platformy komunikacyjnej – systemu komunikacji biznesu z rynkiem pracy w celu umożliwienia zgłaszania potrzeb przez pracodawców.
- » Wprowadzenie indywidualnego toku nauczania dla studentów, którzy zakładają własne firmy np. w Akademickich Inkubatorach Przedsiębiorczości.
- » Wprowadzenie doradztwa już na poziomie gimnazjalnym, gdyż wybór szkoły średniej determinuje późniejszy wybór studiów.
- » Wymagana jest zmiana podejścia i mentalności, tak żeby uczelnie i studenci patrzyli na rynek pracy oczami przedsiębiorców.
- » Wprowadzenie do programu nauczania obok przedmiotu zarządzanie strategiczne także „małą przedsiębiorczość”, która uczy prowadzenia małej firmy.

Wnioski ze spotkania ekspertów pt. „Okrągły Stół Forum Młodych RIG w Katowicach – debata nt. systemu praktyk studenckich w Polsce”

Organizator:



RECOMMENDATIONS

- » Indication of the practical dimensions of lessons conducted on different faculties and the development of entrepreneurship, using the potential of a region, which means a close cooperation with businesses.
- » Conducting student internships lasting minimum 3 months during the penultimate semester of studies (bachelor studies).
- » Strengthening the role of the Career Offices, the extension of their competencies and the participation of secondary school graduates in their functioning.
- » Larger participation of entrepreneurs in the process of preparing the curriculum.
- » Taking the initiative to create a „Code of good practice for entrepreneurs”, a universal document setting out standards for the entrepreneurs organizing student internships.
- » Creation of a nationwide platform for communication - the system of communication and business connected with labour markets for the purpose of enabling the employers to report their needs.
- » Introduction of an individual curriculum for students who, for example: set up their own businesses, i.e. in Academic Enterprise incubators.
- » Introduction of consultation at the level of secondary education – as a school choice determines the choice of studies.
- » Change in attitude and mentality is required so that schools and students viewed job markets through the eyes of entrepreneurs.
- » Apart from strategic management subjects, introduction to the curriculum „small entrepreneurship” classes, which teach running a small company.

Conclusions from the meeting of experts „Round Table of the Youth Forum of the CCI in Katowice – debate on the students' internship system in Poland”

REKOMENDACJE

- » Przyspieszenie procesu cyfryzacji, budowa infrastruktury i zwiększanie ilości obszarów z dostępem do internetu.
- » Systematyczne wprowadzenie nowoczesnych technologii internetowych do zarządzania różnymi sferami życia publicznego.
- » Łączenie różnorodnych technologii dostarczania internetu przy tworzeniu infrastruktury najbardziej odpowiadających możliwościom technicznym i końcowemu rachunkowi ekonomicznemu.
- » Podejmowanie akcji edukacyjnych skierowanych do grup społecznych najbardziej narażonych na wykluczenie cyfrowe w celu promocji możliwości korzystania z istniejących już usług publicznych on-line.
- » Stosowanie przez operatorów jasnej i zrozumiałej dla wszystkich terminologii przy konstruowaniu oferty publicznych usług on-line.

Biznesowy Partner Instytucjonalny Kongresu:



Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji:



RECOMMENDATIONS

- » Accelerating the process of digitization, building infrastructure and increasing the number of areas with Internet access.
- » Systematic introduction of modern Internet technologies in order to manage the various spheres of public life.
- » Combining a variety of technologies providing the Internet in order to create infrastructure that best fits technical capabilities and an ultimate economic calculus.
- » Initiating educational campaigns targeted at groups most at risk of digital exclusion in order to promote the possibility of the use of the existing on-line public services.
- » The operators' use of clear and understandable to all terminology when creating on-line public services.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Przedsiębiorcy sektora MŚP oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

Istnieje konieczność wprowadzania nowoczesnych technologii internetowych do zarządzania różnymi sferami życia publicznego. Nowoczesne rozwiązania telekomunikacyjne są obecnie szansą na obniżenie kosztów i zwiększenie wydajności firm. Funkcjonuje niewystarczająca świadomość w społeczeństwie o możliwościach korzystania z istniejących usług publicznych on-line.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Self – government administration
- SME sector entrepreneurs and entrepreneurs' organisations

Diagnosis of the present state:

There is a need to introduce modern Internet technologies to manage the various spheres of public life. Modern telecommunications solutions give the opportunity to reduce costs and increase the productivity of companies. There is insufficient awareness in the community about the possibilities of the use of existing on-line public services.

**ROZWÓJ W OBSZARACH WIEJSKICH. GMINY UZDROWISKOWE
I TURYSTYCZNE. AGROTURYSTYKA**
/ DEVELOPMENT IN RURAL AREAS. SPA AND TOURIST GMINAS. AGRITOURISM

**ROZWÓJ NOWOCZESNEGO ROLNICTWA I JEGO OTOCZENIA POPRZEC
WSPIERANIE SEKTORA MŚP NA OBSZARACH WIEJSKICH**
/ THE DEVELOPMENT OF MODERN AGRICULTURE AND ITS ENVIRONMENT BY SUPPORTING
THE SME SECTOR IN RURAL AREAS

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Izby rolnicze
- Przedsiębiorcy sektora MŚP oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

Na obszarach wiejskich funkcjonuje słaba infrastruktura, która hamuje rozwój usług turystycznych. Ponadto prowadzone działania w zakresie edukacji, promocji i finansowania turystyki, w tym gospodarstw agroturystycznych są niedostateczne.

The recipients of recommendations:

- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Agricultural chambers
- SME sector entrepreneurs and entrepreneurs' organizations

Diagnosis of the present state:

In rural areas, there is a poor infrastructure, which restricts the growth of tourism. In addition, the activities carried out in the field of education, promotion and funding of tourism, including agritourism, are insufficient.

- » Podejmowanie działań mających na celu zwiększenie aktywności turystycznej na obszarach wiejskich, co będzie sprzyać tworzeniu nowych miejsc pracy w tym obszarze.
- » Wsparcie działań dotyczących budowy i modernizacji infrastruktury służącej rozwojowi turystyki na obszarach wiejskich.
- » Podejmowanie działań mających na celu promocję regionów i miejscowości turystycznych.
- » Wzmocnienie edukacji w zakresie przedsiębiorczości rolniczej i pozarolniczej, uwzględniającej również promocję dobrych praktyk, czyli prowadzenia z sukcesem agroturystyki.
- » Zwiększenie roli samorządu terytorialnego jako podmiotu wspomagającego rozwój lokalnej gospodarki turystycznej oraz podejmowanie działań zmierzających do zachowania tożsamości wsi (w tym wspieranie odrębności regionalnych). Zwiększenie atrakcyjności gmin zarówno dla samych mieszkańców, jak i dla turystów.

RECOMMENDATIONS

- » The need for preparation and adoption of the law which regulates the functioning of social enterprises in a comprehensive manner.
- » Starting promotional and informational activities aimed at increasing the level of social economy and shaping public awareness of the role of the social economy for the local and state development.
- » Coalition building between social entrepreneurs and the local market.
- » Intensification of cooperation between labour market institutions and the individuals being at risk of exclusion.
- » Popularisation of good practices as a way to develop social enterprises.

REKOMENDACJE

- » Uproszczenie przepisów prawa i dostosowanie do skali działania oraz potrzeb małych przedsiębiorców (Think Small First).
- » Uproszczenie procedur przy zakładaniu MŚP zarówno w mieście, jak i na wsi.
- » Stworzenie kompleksowego systemu wsparcia dla przedsiębiorczości na obszarach wiejskich.
- » Upowszechnianie procesu innowacyjności na obszarach wiejskich.
- » Uruchomienie nowoczesnych i innowacyjnych rozwiązań instytucjonalnych - instytucjonalna platforma promocji i wsparcia przedsiębiorczości na terenach wiejskich (KSOW – Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich).
- » Lepšie dostosowanie i ukierunkowanie (targeting) instrumentów wsparcia (przed, w trakcie i po uruchomieniu biznesu).
- » Ułatwienie dostępu do kapitału na zakładanie i rozwój przedsiębiorczości na wsi.
- » Modyfikacja systemów nauczania – większy nacisk na aspekty praktyczne (learning by doing), ułatwienie dostępu do szkoleń i doradztwa.
- » Podejmowanie działań, dzięki którym zmniejszy się migracja ludzi młodych ze wsi do miast – mobilizacja młodych ludzi do tego, aby swą przyszłość wiązali z obszarami wiejskimi.
- » Autentyczny udział partnerów społecznych i organizacji pozarządowych w procesie promowania i wspierania postaw i działań pro przedsiębiorczych.
- » Usprawnienie współpracy samorządów terytorialnych z przedsiębiorcami, w szczególności z firmami, które rozpoczynają działalność na obszarach wiejskich.
- » Wspieranie inwestorów na obszarach wiejskich - samorządy powinny przygotowywać więcej terenów pod inwestycje w celu ułatwienie lokowania inwestycji.
- » Modernizacja KRUS-u.

RECOMMENDATIONS

- » Simplification of legal regulations and their adaptation to the scale of activities and the needs of small entrepreneurs (Think Small First).
- » Simplification of procedures for the establishment of SMEs, both in the city/town and in the country.
- » Creation of a comprehensive support system for entrepreneurship in rural areas.
- » Dissemination of innovation process in rural areas.
- » The initiation of modern and innovative institutional arrangements - an institutional platform for promotion and support of entrepreneurship in rural areas (NRN - National Rural Network).
- » Better adjustment and targeting of support instruments (before, during, and after starting business).
- » Facilitating access to capital for the establishment and development of entrepreneurship in rural areas.
- » Modification of the educational system - more emphasis on practical aspects (learning by doing), facilitating access to training and advice.
- » Taking actions, thanks to which the migration of young people from villages to cities/towns will decrease - mobilising young people to link their future with rural areas.
- » Authentic participation of social partners and non-governmental organizations in the promotion and support of pro-entrepreneurial attitudes and activities.
- » Improving cooperation of self-government administrations with entrepreneurs, particularly with the companies that start their activities in rural areas.
- » Supporting investors in rural areas - self-government administrations should prepare more land to facilitate investments.
- » Modernization of Agricultural Social Insurance Fund.

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Instytucje szkoleniowe
- Instytucje finansowe
- Izby rolnicze
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

W rolnictwie funkcjonuje relatywnie duża liczba gospodarstw bardzo małych, słabo powiązanych z rynkiem bądź nieproduktywnych, które nie mają perspektyw rozwojowych ani szans na modernizację. Brakuje odpowiednio wyposażonych instytucji, liderów oraz kapitału społecznego wspierających rozwój polskiej wsi. Dostęp do szkoleń oraz doradztwa na rzecz przedsiębiorczości na terenach wiejskich jest utrudniony.

The recipients of recommendations:

- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Training institutions
- Financial institutions
- Agricultural chambers
- Entrepreneurs and entrepreneurs' organizations

Diagnosis of the present state:

In agriculture, there is a relatively large number of very small farms, poorly linked to the market or non-productive, with no development prospects or opportunities for modernization. There are no properly equipped institutions, leaders and social capital supporting the development of the Polish countryside. Access to trainings and consultation for entrepreneurship in rural areas is difficult.



MŚP A PRZEDSIĘBIORSTWO SPOŁECZNE – KONKURENCJA CZY WSPÓŁPRACA? / SMEs VERSUS ENTERPRISES – COMPETITION OR COOPERATION?

GOSPODARKA NIEFORMALNA („SZARA STREFA”) – BARIERA W ROZWOJU TURYSTYKI / INFORMAL ECONOMY (“GREY ZONE”) – A BARRIER IN THE DEVELOPMENT OF TOURISM

REKOMENDACJE

- » Konieczność przygotowania i uchwalenia ustawy, która w całościowy sposób regulowałaby funkcjonowanie przedsiębiorstw społecznych.
- » Rozpoczęcie działań promocyjno-informacyjnych mających na celu zwiększenie poziomu ekonomii społecznej w gospodarce oraz kształtowania świadomości społecznej w zakresie roli gospodarki społecznej dla rozwoju lokalnego i kraju.
- » Budowanie koalicji pomiędzy przedsiębiorcami społecznymi a rynkiem lokalnym.
- » Intensyfikacja współpracy pomiędzy instytucjami rynku pracy a osobami zagrożonymi wykluczeniem.
- » Upowszechnianie dobrych praktyk sposobem na rozwój przedsiębiorstw społecznych.

RECOMMENDATIONS

- » The need for preparation and adoption of the law which regulates the functioning of social enterprises in a comprehensive manner.
- » Starting promotional and informational activities aimed at increasing the level of social economy and shaping public awareness of the role of the social economy for the local and state development.
- » Coalition building between social entrepreneurs and the local market.
- » Intensification of cooperation between labour market institutions and the individuals being at risk of exclusion.
- » Popularisation of good practices as a way to develop social enterprises.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Instytucje szkoleniowe
- Media
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

Istniejące na polskim rynku przedsiębiorstwa ekonomii społecznej działają w różnych formach prawnych i funkcjonują w oparciu o różne akty legislacyjne. Dotychczas w Polsce ekonomia społeczna nie doczekała się jednoznacznego opisanie w prawie. Prowadzenie działalności gospodarczej przez przedsiębiorstwa społeczne ograniczają podstawowe kwestie związane z zarządzaniem tj.: trudności w planowaniu działań w organizacji, w utrzymaniu płynności finansowej, w zarządzaniu kadrą w zakresie komunikowania.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Self-government administration
- Training institutions
- The media
- Entrepreneurs and entrepreneurs’ organizations

Diagnosis of the present state:

Social economy enterprises, existing on the Polish market, operate in different legal forms and function on the basis of various legislative acts. So far, the social economy in Poland has not been explicitly described in the legal system. Doing business through social enterprises is limited by basic management issues such as: difficulty in planning activities in the organization, in maintaining liquidity and in the management of staff in the field of communication.



REKOMENDACJE

- » Zrównanie szans wszystkich podmiotów działających na rynku turystycznym poprzez bezwzględne przestrzeganie istniejących przepisów prawa przez wszystkich. Nie możliwym jest istnienie sytuacji w której ponad połowa podmiotów usytuowana jest poza przepisami ustawy.
- » Rozciągnięcie definicji ustawowych na wszystkie podmioty organizujące usługi turystyczne przyczyni się do poprawienia bezpieczeństwa klientów biur podróży.
- » Zwiększenie zaangażowania oraz kompetencji organów administracji publicznej, głównie Urzędów Marszałkowskich, tak by status oraz dotychczasowy przebieg działalności danego podmiotu gospodarczego świadczącego usługi turystyczne były transparentne. Umożliwienie przedmiotowym instytucjom kontrolowanie stanu zabezpieczeń gwarancyjnych danego biura podróży.
- » Objęcie kontrolą finansową podmiotów organizujących działalność turystyczną takich jak: szkoły, kluby (min sportowe), parafie oraz różnego rodzaju fundacje i stowarzyszenia, które nie są przedsiębiorcami i których nie obejmuje ustawa o usługach turystycznych, a które to są organizatorami takich usług.
- » Ujednolicenie obowiązujących przepisów prawa, tak by rozporządzenia (np. Ministra Edukacji Narodowej dot. wypoczynku dzieci i młodzieży) nie rozszerzały listy podmiotów uprawnionych do organizacji turystyki wyliczonych enumeratywnie w ustawie o usługach turystycznych.
- » Rozpropagowywanie wśród konsumentów przez Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów wiedzy na temat organizacji turystyki oraz podmiotów, spełniających ustawowe wymagania jako rzetelnych organizatorów turystyki.
- » Wsparcie branży przez Ministerstwo Sportu i Turystyki, zarówno na gruncie tworzenia prawa jak i przekazów medialnych.

Współorganizatorzy Sesji/Partnerzy wspierający Sesji: Izba Turystyki Rzeczypospolitej Polskiej, Polska Izba Turystyki, Śląska Izba Turystyki.

RECOMMENDATIONS

- » Equating the possibilities of all subjects, which operate on the tourist market through strict abiding of the existing law by all. The situation, when more than a half of the subjects is situated beyond the regulations of the act, is impossible to exist.
- » Expanding the legal definitions to all subjects, which organize tourist services will increase safety of clients of travel agencies.
- » Increase of involvement and competences of the bodies of public administration, mainly Marshal’s Offices, in order to make transparent the status and hitherto course of functioning of a given economic subject, which provides tourist services. Making possible for objective institutions controlling the state of guarantee insurances of a given travel agency.
- » Covering with financial control the subjects which organize tourist actions, such as: schools, clubs (sport clubs), parishes and different sorts of foundations and associations, which are not entrepreneurs and are not covered by the tourist services act, but which are organizers of such services.
- » Standardizing the binding laws in a way that enactments (ex. of the Minister of National Education concerning repose of children and youth) do not extend the list of the subjects entitled to organizing tourism, which are listed enumeratively in the tourist services act
- » Promoting among consumers the knowledge about organization of tourism and subjects, which meet legal requirements as reliable organizers of tourism by the Office of Competition and Consumer Protection
- » Support of the trade by the Ministry of Sports and Tourism, both in the area of making law and media messages

Co – organizers of the session/Supporting partners of the session: Chamber of Tourism of the Republic of Poland, Polish Chamber of Tourism, Silesian Chamber of Tourism

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
- Instytucje kontrolujące sektor usług turystycznych
- Organizacje Turystyczne, Izby Turystyczne polskie i zagraniczne
- Przedsiębiorcy sektora MŚP oraz organizacje przedsiębiorców działający w branży turystycznej

Diagnoza stanu obecnego:

W 2008 roku budżet państwa na skutek funkcjonowania szarej strefy w turystyce stracił ponad osiemset milionów złotych. Jeszcze więcej tracą przedsiębiorcy z branży nie mogąc sprostać dumpingowym cenom nieuczciwej konkurencji nie płacącej podatków i nie zobowiązanej do zachowania ustanowionych przez rząd standardów.

The recipients of recommendations:

- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Self – government administration
- Office of Competition and Consumer Protection
- Institutions that control the sector of tourist services
- Tourist Organizations, Polish and foreign Tourist Chambers
- Entrepreneurs of the SME sector and entrepreneurs’ organizations, which operate in the tourist trade

Diagnosis of the present state:

In 2008, due to the functioning of a grey zone in tourism, Poland’s budget lost over 800 million zlotys. Entrepreneurs of this trade lose even more, as they cannot rise to the dumping prices of unfair competition that does not pay taxes and is not obliged to retain the standards set by government.



UPADŁOŚĆ PRZEDSIĘBIORCY – SZANSA CZY ZAGROŻENIE DLA JEGO OTOCZENIA BIZNESOWEGO / ENTREPRENEUR'S BANKRUPTCY – CHANCE OR THREAT TO HIS BUSINESS ENVIRONMENT

WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA W SFERZE TURYSTYKI / INTERNATIONAL COOPERATION IN THE SPHERE OF TOURISM

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP, komisje sejmowe,
- Administracja rządowa – Ministerstwo Sprawiedliwości oraz instytucje państwowe,
- Krajowa Izba Syndyków
- Organizacje Turystyczne, Izby Turystyczne polskie i zagraniczne, Organizacje podmiotów sektora budowlanego, Izby Budownictwa
- Przedsiębiorcy oraz ich organizacje, kancelarie prawne oraz doradztwa finansowego

Diagnoza stanu obecnego:

Prawo upadłościowe w Polsce jest w trakcie nowelizacji, a ze względu na jego niebagatelne znaczenie dla obrotu gospodarczego w gospodarce rynkowej nowoczesne i dobrze przygotowane rozwiązania prawne są w stanie pomóc wielu przedsiębiorcom.

The recipients of recommendations:

- Polish Parliament, parliament committees,
- Government administration – Ministry of Justice and other state organizations
- Syndic National Chamber
- Tourist organizations, Polish and Foreign tourist chambers, construction associations, Construction Chambers
- Entrepreneurs and entrepreneurs' organizations, law and financial consulting offices

Diagnosis of the present state:

Bankruptcy law in Poland is being amended and due to its importance in trade in market economy, modern and well prepared legal solutions can help many entrepreneurs.

- » Podejmowanie przez odpowiednie organy rządowe, organizacje i samorządy gospodarcze działań uświadamiających w zakresie praw i obowiązków, przysługujących dłużnikom i wierzycielom w przypadku zagrożenia upadłością oraz upowszechnianie szczególnej roli i potencjału postępowania naprawczego.
- » Zwiększenie wpływu kontrahenta upadłego na przebieg postępowania upadłościowego, tak aby podstawowe interesy stron zostały zabezpieczone.
- » W przypadku ogłoszenia upadłości likwidacyjnej syndyk powinien, wchodząc do masy upadłości, dokonać kwerendy tych umów, które upadły i które pozawierał ze swoimi kontrahentami. Jeżeli umowy mają przynieść wpływ do masy upadłości - syndyk powinien się zwrócić do sędziego komisarza o wyrażenie zgody na kontynuowanie tych umów, a jeśli nie - o wyrażenie zgody na odstąpienie od tych umów.
- » Wydłużenie terminu do złożenia wniosku o stwierdzenie upadłości do 30 dni (obecnie jest to 14 dni od zaistnienia stanu niewypłacalności).
- » Potrzeba doprecyzowania i sparametryzowania przesłanek powstania obowiązku zgłoszenia wniosku o ogłoszenie upadłości.
- » Wzmocnienie pozycji wierzyciela jako uczestnika postępowania upadłościowego w porównaniu do stanu obecnego, włącznie z wpływem na wybór syndyka.
- » Upowszechnianie roli restrukturyzacji w przedsiębiorstwie zagrożonym upadłością oraz zwiększenie liczby dostępnych procedur restrukturyzacyjnych.
- » Wprowadzenie następujących zmian w prawie zamówień publicznych: położenie akcentu na inne kryteria wyboru oferty niż tylko cena, w szczególności jakość; umożliwienie zmian umowy zawartej w trybie zamówień publicznych w tym zmiany wysokości wynagrodzenia wykonawcy w razie zajścia nadzwyczajnych sytuacji gospodarczych; wzmocnienie roli kosztorysów inwestorskich w ustawie PZP.
- » Wprowadzenie zmian w Ustawie o usługach turystycznych tak aby obejmowała swoim zakresem również organizatorów turystyki nie będących przedsiębiorcami.
- » Brak zgody większości podmiotów turystycznych na propozycje utworzenia funduszy turystycznych zabezpieczających usługodawców turystycznych i ich klientów.
- » Zwiększenie gwarancji bankowych i sumy ubezpieczeń podmiotów świadczących usługi turystyczne, tak aby ochrona którą mają zagwarantować miała charakter realny, który pozwoli sprowadzić klientów upadłego biura podróży przez ubezpieczyciela do kraju bez udziału Urzędu Marszałkowskiego.

Partnerzy wspierający: Kancelarie: Radcy Prawnego Rafał Adamus, Robert Solga i Wspólnicy; Adwokaci i Radcowie Prawni Sp. K. Izabella Żyglicka i Wspólnicy.

RECOMMENDATIONS

- » Commercial actions undertaken by respective government bodies, organizations and local governments, which make aware within rights and obligations of creditors in case of danger of bankruptcy, and promotion of a special role and potential of reconstruction proceedings
- » Increase of influence of an insolvent contractor on the course of bankruptcy proceedings in order to secure basic interests of the Parties.
- » If bankruptcy liquidation is pronounced, a syndic, when entering bankruptcy estate, shall review those contracts which the bankrupt concluded with his contractors. If they are to bring profits to a bankrupt's estate, a syndic shall refer to a judge-commissioner for permission to continue those contracts, and if not, then a syndic shall refer to a judge-commissioner for permission to withdraw from those contracts
- » Extension of the date for filling a motion to confirm bankruptcy up to 30 days (at present it is 14 days from insolvency condition)
- » The need to make more precise and give parameters of prerequisites of duty emergence to declare bankruptcy
- » Reinforcement of creditor's position as a participant of bankruptcy proceedings in comparison with current facts of case, including the impact on syndic's selection
- » The widespread of the restructuring role in an enterprise facing bankruptcy and the increase of available restructuring procedures
- » Implementation of the following changes in public procurement law: Stressing out other criteria of offer's selection except for the price, particularly quality; possibilities of changing an agreement concluded under public contracts, including amount of a salary of a contractor in case of economic emergency situations; consolidation of a role of investment cost evaluations in the Public Contracts Act.
- » Implementation of changes in the Act on tourist services so it includes also organizers of tourism who are not entrepreneurs
- » Lack of permission of the majority of tourist entities for the proposition of creating tourist funds securing tourist service providers and their clients (tourist fund)
- » Increase of bank guarantees and insurance sum of entities providing tourist services, so the security it is to guarantee was of real nature and allows to bring clients of a bankrupt tourist agency back to the country by an insurer without involvement of a Marshal Office .

Supporting Partners: Law Offices: of the Legal Adviser Rafał Adamus Robert Solga and Partners; Attorneys and Legal Advisers Company Izabella Żyglicka and Partners.

REKOMENDACJE

- » Zwiększenie efektywności prowadzonych działań z zakresu współpracy międzynarodowej w turystyce, realizowanych przez rząd i właściwe ministerstwa, samorządy terytorialne i gospodarcze, organizacje turystyczne a następnie wykorzystanie ich tak aby doprowadzały do konkretnych zmian prawnych i gospodarczych ułatwiających rozwój międzynarodowego ruchu turystycznego.
- » Wprowadzenie przez ministerstwo sportu i turystyki proponowanych przez organizacje turystyczne rozwiązań, dotyczących przyznawania wiz i rozwiązaniu problemu kolejek na wschodnich granicach kraju.
- » Uruchomienie linii lotniczej Polska – Gruzja, wykorzystanie i rozwinięcie dobrze zawiązanej współpracy turystycznej z tym krajem.
- » Zwiększenie promocji polskich atrakcji turystycznych wśród państw graniczących z polską, także w regionach przygranicznych.
- » Zmiana sposobu promowania turystycznych atrakcji Polski i Województwa Śląskiego w oparciu o doświadczenia i propozycje organizacji regionalnych zajmujących się tą promocją oraz wymierne wspieranie tych organizacji.
- » Traktowanie upadłości jako integralnej części działalności gospodarczej w gospodarce rynkowej, dotyczącej wszystkich branż gospodarki a nie tylko turystyki (na ok. 450 upadłych w 2012 roku firm zaledwie kilkanaście pochodziło z branży turystycznej).
- » Zwiększenie współpracy pomiędzy rządem i organizacjami turystycznymi w celu budowy rozwiązań prawnych ułatwiających rozpoczęcie działalności gospodarczej po upadłości w innej branży, wraz z jednoczesnym zakazem np. na okres 3 lat, prowadzenia działalności turystycznej. Wspomniany zakaz należałoby rozszerzyć na osoby, które do danej upadłości doprowadziły. Współpraca ta powinna także dotyczyć zwiększenia zabezpieczeń prawno - finansowych biur turystycznych i ich klientów.
- » Wsparcie przez Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów nie tylko samych konsumentów ale także przedsiębiorców (w tym z branży turystycznej) a nie tylko rozszerzanie zakresu klauzul abuzywnych oraz katalogu kar.

Współorganizatorzy sesji/Partnerzy wspierający sesji: Izba Turystyki Rzeczypospolitej Polskiej, Polska Izba Turystyki, Śląska Izba Turystyki.

RECOMMENDATIONS

- » Increase of efficacy of actions in the scope of international cooperation in tourism, which are pursued by government and appropriate ministries, local and economic self-governments, tourist organizations, and making use of them in a way that they lead to specific legal and economic changes, which facilitate the development of international tourist traffic
- » Implementation by the Ministry of Sport and Tourism of solutions proposed by tourist organizations, which concern visa assignment and settling the problem of lines on the eastern borders of the country
- » Launching an airline connection Poland – Georgia, making use and development of a well established tourist cooperation with this country
- » Intensification of promotion of Polish tourist attractions among the neighbor countries, also in the border regions
- » Changing the ways of promoting the tourist attractions of Poland and the Silesian voivodeship on the basis of experiences and propositions of regional organizations, which deal with such promotion and measurable support of these organizations
- » Treating bankruptcy as an integral part of economic activities in the market economy, which applies to all trades of economy, not merely tourism (only few of the companies gone bankrupt in 2012 came from the tourist trade)
- » Intensification of cooperation between government and tourist organizations in order to create legal solutions which facilitate starting a business after bankruptcy in a different trade, including, for example, a three year ban on running a tourist business. The mentioned ban shall be extended to cover individuals who led to this bankruptcy. Such cooperation should also concern increase of legal – financial security of travel agencies and their clients
- » Support provided by the Office of Competition and Consumer Protection not merely to consumers, but also entrepreneurs (including the tourist trade), not just expanding the scope of abusive clauses and a catalogue of penalties.

Co – organizers of the session/Supporting partners of the session: Chamber of Tourism of the Republic of Poland, Polish Chamber of Tourism, Silesian Chamber of Tourism

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Organizacje i Stowarzyszenia Turystyczne, Izby Turystyczne polskie i zagraniczne
- Przedsiębiorcy sektora MŚP oraz organizacje przedsiębiorców z branży turystycznej, działający w Polsce i współpracujących krajach

Diagnoza stanu obecnego:

Współpraca międzynarodowa w turystyce funkcjonuje ale dla jej rozwoju niezbędne są nowoczesne rozwiązania prawno – systemowe oraz zwiększenie i zmiana sposobu promocji tak województwa śląskiego jak i całego kraju, zwłaszcza w zakresie wymiany turystycznej z naszymi wschodnimi sąsiadami.

The recipients of recommendations:

- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Self – government administration
- Institutions that control the sector of tourist services
- Tourist Organizations and Associations, Polish and foreign Tourist Chambers
- Entrepreneurs of the SME sector and entrepreneurs' organizations of the tourist trade, which operate in Poland and cooperating countries

Diagnosis of the present state:

International cooperation in tourism does function, but in order to develop it, it is necessary to introduce modern legal – system solutions, as well as intensify and change the means of promotion of both the Silesian voivodeship and the entire country, especially in the scope of tourist exchange between our eastern neighbors.



Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Wydziały Promocji Handlu i Inwestycji Ambasad RP
- Centra Obsługi Inwestora i Eksportera przy Urzędach Marszałkowskich
- Uczelnie wyższe
- Instytucje finansowe
- Organizacje przedsiębiorców, izby gospodarcze oraz bilateralne izby gospodarcze,
- Instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Działania eksportowe nie są odpowiednio dostosowane do zmieniających się priorytetów rosyjskiej gospodarki, a wykorzystanie informacyjnej formy wsparcia oferowanej przez Wydziały Promocji Handlu i Inwestycji Ambasad RP w Federacji Rosyjskiej zbyt małe. Klimat polityczny, a także sposób przedstawiania w mediach rosyjskiej gospodarki nie sprzyja nawiązywaniu kontaktów biznesowych i tworzeniu klimatu zaufania.

REKOMENDACJE

- » Dostosowanie działań eksportowych polskich przedsiębiorstw do priorytetów rosyjskiej gospodarki, przechodzącej proces modernizacji i wdrażania najnowszych osiągnięć innowacyjnych w zakresie nauki i techniki. Zachodzące zmiany stanowią szansę dla polskiego eksportu nowoczesnych maszyn, urządzeń oraz innowacyjnych technologii.
- » Korzystanie z profesjonalnych opracowań Wydziałów Promocji Handlu i Inwestycji Ambasad RP w Federacji Rosyjskiej jako informacyjnej formy wsparcia.
- » Konieczność zmiany sposobu przedstawiania w polskich środkach masowej informacji niekorzystnego pod względem gospodarczym wizerunku Rosji, jako trudnego i ogarniętego chaosem partnera do współpracy biznesowej.
- » Budowanie na podstawie dobrych praktyk klimatu zaufania, koniecznego dla rozwoju wymiany handlowej i współpracy biznesowej polskich i rosyjskich małych i średnich przedsiębiorstw.
- » Szkolenie i tworzenie wykwalifikowanych kadr, posiadających nie tylko wiedzę nt. realiów gospodarczych Rosji, lecz również biegle władających językiem rosyjskim i znających kulturę biznesową Federacji Rosyjskiej.
- » Prowadzenie wymiany studentów pomiędzy polskimi i rosyjskimi uczelniami.
- » Stworzenie ram prawnych współpracy małych i średnich przedsiębiorstw na podstawie dwustronnej międzypaństwowej umowy, przede wszystkim w sferze wzajemnego wspierania i ochrony inwestycji oraz skracania okresu ochrony celnej artykułów rolni – spożywczych z Polski do Rosji (w ramach Unii Celnej).
- » Zmiana systemu wydawania wiz w celu skrócenia czasu oczekiwania na dokument i zmniejszenia kosztów jego wydania.
- » Stworzenie sprzyjających warunków kredytowo – ubezpieczeniowych do prowadzenia wspólnej produkcji przez podmioty polskie i rosyjskie.
- » Otwarcie polskiej gospodarki na inwestycje rosyjskie dużych firm, które zachęcą małe i średnie przedsiębiorstwa do wejścia na polski rynek.
- » Aktywizacja działań Centrów Obsługi Inwestora i Eksportera przy Urzędach Marszałkowskich w zakresie instruktazu, koordynacji i promocji MŚP oraz pełnienia roli partnera w bezpośredniej współpracy z regionami rosyjskimi. Wskazana jest tu intensywna i stała współpraca z Wydziałami Promocji Handlu i Inwestycji Ambasad RP w Federacji Rosyjskiej.
- » Organizacja programu nowoczesnych imprez wystawowo – kongresowych promujących oferty usług i produktów MŚP w regionach Rosji – materiały promocyjne w języku rosyjskim i dodatkowe kulturalne imprezy towarzyszące jako czynnik zwiększający szansę osiągnięcia sukcesu eksportowego polskich małych i średnich przedsiębiorstw. Organizacja i promocja wyjazdowych i przyjazdowych misji gospodarczych jako sposobu na bezpośrednie poznanie partnera i wymianę doświadczeń.
- » Utworzenie przez struktury państwowe dwustronnej platformy informacyjno - kontaktowej umożliwiającej wymianę informacji o możliwościach i potrzebach obu rynków, kierunkach i trendach ich rozwoju, warunkach prowadzenia biznesu, a także stwarzającej możliwość wirtualnych spotkań B2B.
- » Budowa kontaktów i relacji pomiędzy polskimi i rosyjskimi izbami celem zapewnienia wsparcia dla firm z obu państw na każdym etapie ich działalności. Intensyfikacja działań polskich i rosyjskich izb gospodarczych oraz przemysłowo-handlowych w zakresie aktywnego uczestnictwa w procesach biznesowych oraz zmniejszania barier administracyjnych dla małego i średniego biznesu. Promocja usług izb regionalnych oraz krajowych skierowanych dla małego i średniego biznesu.



RECOMMENDATIONS

- » Adjustment of Polish enterprises' export activities to the priorities of the Russian economy, undergoing the process of modernization and implementation of the latest innovative achievements in the field of science and technology. Such changes represent an opportunity for the Polish export of modern machinery, equipment and innovative technologies.
- » The use of professional studies of the Trade and Investment Promotion Departments of the Embassies of the Republic of Poland in the Russian Federation as a form of information support.
- » The need to change the unfavourable economic image of Russia in the Polish mass media as a difficult and chaotic business partner.
- » Building trust on the basis of good practice, which is necessary for the development of trade and business cooperation between Polish and Russian small and medium-sized enterprises.
- » Training and development of qualified personnel, who not only have knowledge about the economic realities of Russia, but also speak fluent Russian and are familiar with the business culture of the Russian Federation.
- » Conducting the exchange of students between the Polish and Russian higher education institutions.
- » Creating a legal framework for cooperation between small and medium-sized enterprises on the basis of bilateral agreements between states, primarily in the area of mutual promotion and protection of investments, as well as shortening the length of tariff protection of food and agriculture products transported from Poland to Russia (as part of the Customs Union).
- » Changing the system of visa issuance in order to shorten the waiting time for documents and reduce the cost of their issue.
- » Creation of favourable conditions for lending - insurance to conduct joint production by Polish and Russian entities.
- » Opening the Polish economy for the investments of large Russian companies, which will encourage small and medium-sized enterprises to enter the Polish market.
- » Popularisation of the activities of the Investor and Exporter Service Centres at the Marshal Offices in the field of training, coordination and promotion of SMEs and as a partner in direct cooperation with Russian regions. It is advised here to support intense and continuous cooperation with the Trade and Investment Promotion Departments of the Embassy of the Republic of Poland in the Russian Federation.
- » Organization of the programme of modern exhibition - congress events to promote SME products and services in the regions of Russia - promotional materials in Russian and additional accompanying cultural events as factors increasing the chance of achieving an export success of Polish small and medium-sized enterprises. The organization and promotion of the outgoing and inbound trade missions as a means of direct meeting and experience exchange.
- » Creation by state authorities a bilateral information - contact platform for the exchange of information about the opportunities and needs of both markets, about the trends in the development of business conditions, as well as for the possibility of organization of virtual B2B meetings.
- » Building contacts and relationship between the Polish and Russian chambers to provide support for businesses from both countries at each stage of their business activities. Intensification of the activities of the Polish and Russian chambers of commerce as well as the chambers of industry and commerce in the active participation in business processes and the reduction of administrative barriers for small and medium businesses. Promotion of regional and state chambers of commerce directed to small and medium businesses.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and institutions of the state
- Trade and Investment Promotion Departments of the Embassies of the Republic of Poland
- Investor and Exporters' Service Centre at the Marshal Offices
- Higher education institutions
- Financial Institutions
- Entrepreneurs' organisations, chambers of commerce and bilateral chambers of commerce
- Business environment institutions

Diagnosis of the present state:

Export activities are not adequately adapted to the changing priorities of the Russian economy, and the use of information support offered by Trade and Investment Promotion Departments of the Embassies of the Republic of Poland in the Russian Federation Russian is too small. The political climate, as well as the methods of presentation of the Russian economy in the media is not conducive to establishing business contacts and creating a climate of trust.





POLSKA - UKRAINA
/ POLAND - UKRAINE

PARTNERSTWO WSCHODNIE
/ THE EASTERN PARTNERSHIP

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Ambasada RP, placówki konsularne
- Uczelnie wyższe
- Instytucje finansowe
- Organizacje przedsiębiorców, instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Brak kompleksowej oferty wsparcia oraz promocji usług instytucji samorządu gospodarczego w zakresie prowadzenia biznesu na Ukrainie. Utrudnienia wizowe oraz długie odprawy celne niesprzyjające wymianie handlowej i współpracy gospodarczej.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and state institutions
- The Embassies of the Republic of Poland, consular posts
- Higher education institutions
- Financial institutions
- Entrepreneurs' organisations and business environment institutions

Diagnosis of the present state:

No comprehensive range of support services and promotion of economic self-government institutions for the purpose of doing business in Ukraine are available. Visa difficulties and long customs clearance are unfavourable for trade exchange and economic cooperation.

- » Zapewnienie szerokiej oferty instrumentów wspierających małe i średnie przedsiębiorstwa, w tym: usługi informacyjne, szkoleniowe, doradztwo eksperckie, coaching, edukację w zakresie kultury biznesu na Ukrainie.
- » Organizacja wspólnych działań biznesowych przez polskie przedsiębiorstwa wchodzące na rynek ukraiński.
- » Promocja usług wyspecjalizowanych instytucji, między innymi izb gospodarczych i przemysłowo – handlowych, w zakresie przygotowywania strategii rozwoju eksportu i doradztwa nt. rynku Ukrainy.
- » Usprawnienie odpraw celnych na przejściach granicznych oraz zmiana ich stylu i kultury celem udogodnienia warunków przepływu ludzi i towarów. Zwiększenie ilości przejść granicznych pomiędzy Polską i Ukrainą i poprawa ustawodawstwa UE dot. strefy Schengen, które zezwoliłoby na prowadzenie wspólnej odprawy.
- » Zredukowanie ilości kontroli podatkowych na Ukrainie, niekorzystnie wpływających na rozwój ukraińskiej przedsiębiorczości.
- » Organizacja programów wymiany studentów, które zachęcą do współpracy, tworzenia wspólnych działań i biznesplanów.
- » Usprawnienie procedur wydawania wiz przez polskie placówki konsularne jako istotnego czynnika ułatwiającego dostęp biznesu ukraińskiego do rynku polskiego.
- » Utworzenie polskiego banku eksportowego jako rozwiązanie konieczne w przypadku rynku o dużym poziomie ryzyka.
- » Promocja usług polskich banków i instytucji obecnych na rynku ukraińskim, m.in. know-how, zdolności inwestycyjnych, renowy.
- » Promocja parku inwestycyjnego Agrogorod Ługańsk na Ukrainie, który oferuje: możliwość korzystania z dogodnej infrastruktury i położenia parku, w tym dostępu do morza; chłonny i szeroki rynek zbytu; możliwość współpracy firm z różnych sektorów oraz współpracy transgranicznej (granica pomiędzy Ukrainą i Rosją); wsparcie władz regionalnych oraz instytucji polskich i europejskich; indywidualne pakiety motywacyjne.
- » Uruchomienie projektu pilotażowego na klastr proeksportowy, który wypracowałby mechanizmy i instrumenty kooperacji z Ukrainą na przykładzie parku inwestycyjnego Agrogorod Ługańsk na Ukrainie.
- » Połączenie modelu dostępności i możliwości finansowania z obsługą doradczą – poszerzenie wiedzy przedsiębiorstw nt. działalności i możliwości finansowania na rynku ukraińskim w ramach parków przemysłowych.

RECOMMENDATIONS

- » Ensuring a wide range of instruments to support small and medium-sized enterprises, including: information services, training, expert advice, coaching and education on the business culture in Ukraine.
- » Organization of joint business activities by the Polish companies entering the Ukrainian market.
- » Promotion of specialized services, including chambers of commerce and chambers of industry and commerce, the development of a strategy for export development and consulting with regard to the Ukrainian market.
- » Facilitating customs clearance services at border crossings and changing their style and culture to facilitate the movement of people and goods. Increasing the number of border crossings between Poland and Ukraine and improving EU legislation concerning the Schengen zone, which would allow a joint customs clearance.
- » Reduction of the amount of tax audits in Ukraine, adversely affecting the development of the Ukrainian business.
- » Organization of student exchange programmes that encourage cooperation as well as the creation of joint operations and business plans.
- » The improvement of procedures for issuing visas by Polish consular posts - an important factor facilitating Ukraine's business access to the Polish market.
- » Creation of the Polish export bank - a necessary solution for the market with a high level of risk.
- » Promotion of the services of Polish banks and institutions present at the Ukrainian market, including know-how, investment capacities and reputation.
- » Promotion of Agrogorod Lugansk Investment Park in Ukraine, which offers: the ability to use the convenient infrastructure and location of the park, including access to the sea, absorptive and large market; the possibility of cooperation between companies from different sectors and cross-border cooperation (the border between Ukraine and Russia); the support of regional authorities and the Polish and European institutions; individual incentive packages.
- » Launching a pilot project on an export-oriented cluster, this could create the mechanisms and instruments of cooperation with Ukraine following the example of the Agrogorod Lugansk Investment Park in Ukraine.
- » The combination of model availability and the possibility of financing with consulting services - raising awareness of enterprises on the activities and funding opportunities in the Ukrainian market in the scope of industrial parks.

REKOMENDACJE

- » Wprowadzenie elektronicznej obsługi zgłoszeń celnych na granicy pomiędzy Białorusią oraz Ukrainą, która umożliwi sprawniejszy przepływ towarów, ludzi i usług pomiędzy Unią Europejską oraz tymi krajami, przyspieszy formalności celne oraz zwiększy bezpieczeństwo przewozu towarów.
- » Wymiana doświadczeń pomiędzy państwami Partnerstwa Wschodniego i Unii Europejskiej w zakresie ujednolicania systemów jakości celem wprowadzenia certyfikacji jakości w państwach objętych projektem.
- » Tworzenie izb bilateralnych, które dzięki ukierunkowaniu na współpracę z konkretnym państwem, umożliwią szeroką i intensywną wymianę doświadczeń oraz usług, podjęcie wspólnych inicjatyw, a także staną się eksperckim zapleczem dla przedsiębiorców zainteresowanych wejściem na rynek partnera izby.
- » Utworzenie wspólnej platformy wsparcia dla małych i średnich przedsiębiorstw, oferującej szeroki wachlarz usług informacyjno – kontaktowych.
- » Zorganizowanie programu praktyk i wymiany studentów oraz intensyfikacja współpracy pomiędzy uczelniami wyższymi krajów Partnerstwa Wschodniego i Unii Europejskiej.
- » Wspieranie władz Ukrainy przez Unię Europejską w procesie rozwiązywania obecnych problemów (np. reforma systemu podatkowego), co pozytywnie i korzystnie wpłynie również na rozwój wymiany handlowej pomiędzy Polską i Ukrainą.
- » Harmonizacja polityki handlowej państw Partnerstwa Wschodniego z polityką Unii Europejskiej poprzez uregulowanie stosunków gospodarczych w ramach Partnerstwa oraz ze Współnotą Europejską.
- » Wprowadzenie sztywnej listy szczegółowo opisanych procedur mających na celu rozwiązywanie problemu korupcji, również poprzez wykorzystywanie doświadczeń Unii Europejskiej.

Partner Wspierający:



RECOMMENDATIONS

- » Introduction of electronic customs declarations operating on the border between Belarus and Ukraine, which will allow more efficient movement of goods, people and services between the European Union and the aforementioned countries, will simplify customs formalities and increase the safety of the transport of goods.
- » Exchange of experiences between Eastern Partnership countries and the European Union within the scope of standardisation of quality system in order to introduce a quality certification in the countries covered by the project.
- » Creating bilateral chambers that, thanks to being focused on the cooperation with a particular country, will enable a broad and intensive exchange of experiences and services, will allow to take joint initiatives and will become an expert base for entrepreneurs interested in entering the market of the Chamber's partner.
- » Creation of a common platform of support for small and medium-sized businesses, offering a wide range of information - contact services.
- » Organization of the programmes of internships and the exchange of students as well as the intensification of cooperation between higher education institutions of the Eastern Partnership and the European Union countries.
- » Supporting the Ukrainian authorities by the European Union in the process of solving current problems (e.g. tax system reform), which positively and favourably will affect the development of trade between Poland and Ukraine.
- » Harmonization of trade policy of the Eastern Partnership countries with the policy of the European Union by regulating economic relations within the Partnership and with the European Community.
- » The introduction of a rigid and detailed list of procedures described in order to solve the problem of corruption, also through the use of experience of the European Union.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament UE
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Uczelnie wyższe
- Organizacje przedsiębiorców, instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Niewystarczająco zintensyfikowany proces integracji i przekazywania doświadczeń Unii Europejskiej państwom Partnerstwa Wschodniego w zakresie regulacji stosunków gospodarczych.

The recipients of recommendations:

- The EU Parliament
- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Higher education institutions
- Entrepreneurs' organizations, business environment institutions

Diagnosis of the present state:

Insufficiently intensified integration process and sharing EU experience with Eastern Partnership countries in the scope of regulation of economic relations.



UNIA CELNA / THE CUSTOMS UNION

POLSKA - SZWAJCARIA / POLAND– SWITZERLAND

REKOMENDACJE

- » Wykorzystanie położenia geograficznego Polski jako granicy pomiędzy Unią Celną i Unią Europejską.
- » Zorganizowanie programu praktyk i wymiany studentów oraz intensyfikacja współpracy polskich uczelni wyższych z uczelniami państw Unii Celnej.
- » Organizacja seminariów informacyjnych i promocja wiedzy nt. formalno – prawnych aspektów funkcjonowania Unii Celnej, obecnych zasad obrotu towarowego z państwami – członkami, możliwości prowadzenia działalności gospodarczej i realizacji eksportu na rynkach w tych państwach.

RECOMMENDATIONS

- » The use of Poland's geographic location as a border between the Customs Union and the European Union.
- » The organisation of internship programmes and the exchange of students as well as the intensification of cooperation between the Polish and the Customs Union countries' institutions of higher education.
- » Organisation of information seminars and promotion of knowledge about formal - legal aspects of the functioning of the Customs Union, the current rules of trade with member countries, business opportunities and the development of export in the markets of these countries.

Adresaci rekomendacji:

- Parlament UE
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Uczelnie wyższe
- Organizacje przedsiębiorców, instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Niewykorzystanie korzystnego położenia geograficznego oraz możliwości handlowych związanych z funkcją Polski jako państwa na granicy – Unii Europejskiej i Unii Celnej.

The recipients of recommendations:

- The EU Parliament
- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Higher education institutions
- Entrepreneurs' organizations and business environment institutions

Diagnosis of the present state:

Failure to use a favourable geographical location and business opportunities related to Poland's role as a state on the border between - the European Union and the Customs Union.



REKOMENDACJE

- » Wysoka specjalizacja i współpraca z lokalnymi ośrodkami badawczymi - metodą wejścia na rynek dla MŚP z Polski. Szwajcaria oferuje szczególnie dobre warunki działania dla firm innowacyjnych (doskonała dostępność źródeł finansowania np. z zasobów państwowej jednostki zajmującej się wspieraniem innowacyjnych projektów KTI - możliwość zdobycia bezzwrotnie nawet 50% środków na sfinansowanie projektu. Prywatna jednostka wspierająca innowacyjne projekty - ECTI Invest). Dlatego zwłaszcza innowacyjne firmy powinny rozważyć możliwość skorzystania z szans, które oferuje szwajcarski rynek.
- » Dla MŚP rekomendowana jest praca na zasadzie 3 kół:
 - I pracownicy stali - koordynatorzy projektów,
 - II współpracujący z biurem pracownicy typu: freelancer,
 - III współpracujące z biurem laboratoria i instytuty badawcze
- » Pozyskiwanie przez polskie firmy sektora MŚP aktualnej wiedzy na temat obciążeń, z jakimi wiąże się funkcjonowanie na szwajcarskim rynku.
- » Rekomendowane modele współpracy biznesowej ze Szwajcarią:
 - założenie oddziału polskiej spółki w Szwajcarii (współpraca krótkoterminowa, brak własnej osobowości prawnej firmy, konieczność wpisania jednostki do rejestru handlowego, konieczność posiadania w zarządzie firmy osoby zamieszkałej w Szwajcarii)
 - założenie spółek typu AG (współpraca długoterminowa, najwyższy prestiż, ważne przy współpracy z innymi korporacjami) lub GmbH (współpraca długoterminowa)
 - założenie holdingu europejskiego lub globalnego (daje duże możliwości redukcowania podatków)
 - joint venture
 - franchising

RECOMMENDATIONS

- » High specialization and cooperation with local research centres - the method of market entry of SMEs from Poland.
- » Switzerland offers particularly good operating conditions for innovative companies (excellent availability of funding sources, i.e. from state-owned resources supporting CTI innovative projects - the opportunity to acquire up to 50% of project financing. A private entity supporting innovative projects - ECTI Invest). Therefore, innovative companies should especially consider making use of the opportunities offered by the Swiss market.
- » For SMEs, it is recommended to work on the basis of three elements:
 - I steel workers - project coordinators,
 - II personnel cooperating with the office - type: freelancers,
 - III laboratories and research institutes cooperating with the Office.
- » Acquisition by the Polish SME sector current knowledge about the burdens associated with the functioning of the Swiss market.
- » Recommended models of business cooperation with Switzerland:
 - The establishment of the branch of the Polish company in Switzerland (short-term cooperation, lack of own legal personality, the need for individuals to enter into the commercial register, the necessity of having a board member residing in Switzerland)
 - AG type company establishment (long-term cooperation, highest prestige, important when cooperating with other corporations) or GmbH (long-term cooperation)
 - The establishment of a European or global holding (gives great opportunities to reduce taxes)
 - joint venture
 - franchising

Adresaci rekomendacji:

- Parlament UE
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Uczelnie wyższe, instytucje naukowo-badawcze
- Organizacje przedsiębiorców, instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Niewielki stopień współpracy polskich innowacyjnych MŚP i wykorzystania szans, jakie daje rynek szwajcarski. Niewystarczająca wiedza nt. aktualnych możliwych modeli współpracy oraz funkcjonowania biznesu szwajcarskiego.

The recipients of recommendations:

- The EU Parliament
- The Polish Parliament
- Government administration - relevant ministries and state institutions
- Higher education institutions and research institutions
- Entrepreneurs' organizations and business environment institutions

Diagnosis of the present state:

A small degree of cooperation between the Polish innovative SMEs and the use of opportunities offered by the Swiss market. Insufficient knowledge about the current possible models of cooperation and the functioning of the Swiss business.





EUROPA - CHINY
/ EUROPE - CHINA

INWESTYCJE W OBIEKTY SPORTOWE SZANSĄ DLA MŚP
/ INVESTMENT IN SPORTS FACILITIES – AN OPPORTUNITY FOR SMEs

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Parlament UE,
- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Uczelnie wyższe, instytucje naukowo-badawcze
- Organizacje przedsiębiorców, instytucje otoczenia biznesu

Diagnoza stanu obecnego:

Brak kompleksowego wsparcia w formie pośrednictwa pomiędzy polskimi i chińskimi partnerami na poziomie prawnym, formalnym i informacyjnym. Brak wykwalifikowanych kadr w zakresie znajomości języka chińskiego, różnic kulturowych oraz specyfiki funkcjonowania podmiotów zagranicznych na rynku chińskim.

The recipients of recommendations:

- The EU Parliament
- The Polish Parliament
- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Higher education institutions and research institutions
- Entrepreneurs' organizations and business environment institutions

Diagnosis of the present state:

No comprehensive support in the form of mediation between the Polish and Chinese partners on the legal, formal and informative level. Lack of qualified staff knowing the Chinese language, cultural differences and specificity of the functioning of foreign companies in the Chinese market.

- » Pomoc w kojarzeniu zaufanych partnerów biznesowych z Chin z przedsiębiorcami z Polski i Europy i pozyskiwaniu wiarygodnych kontrahentów.
- » Ochrona prawna i instytucjonalna dla polskich przedsiębiorców, realizujących swoje interesy w Chinach, polegająca na pośredniczeniu w korzystaniu z lokalnych firm ubezpieczeniowych, reprezentowaniu przed wymiarem sprawiedliwości i dochodzenia odszkodowań z tytułu niezrealizowanych kontraktów.
- » Pomoc w załatwieniu formalności związanych z założeniem działalności gospodarczej w Chinach.
- » Możliwość zasięgania wiarygodnych opinii i rekomendacji o chińskich kontrahentach przez europejskich i polskich przedsiębiorców.
- » Ochrona własności intelektualnej i rozwiązań technologicznych, wdrażanych przez zagranicznych przedsiębiorców w Chinach.
- » Udostępnienie wiedzy o rynku i znajomości przepisów prawnych dla polskich przedsiębiorców, zamierzających poszerzyć swoją działalność o rynek chiński.
- » Kojarzenie zagranicznych firm debiutujących na chińskim rynku z instytucjami wsparcia biznesu oraz odpowiednimi instytucjami prawnymi.
- » Pomoc w rozumieniu i niwelowaniu różnic kulturowych, szczególnie w przypadku bezpośrednich spotkań biznesowych pomiędzy polskimi a chińskimi przedsiębiorcami.

RECOMMENDATIONS

- » Assistance in associating trusted business partners from China with the entrepreneurs from Poland and Europe and the acquisition of reliable contractors.
- » Legal and institutional protection for Polish entrepreneurs conducting their business in China, consisting in mediating in the use of local insurance companies, representing before administration of justice and claiming damages in respect of unexecuted contracts.
- » Assistance in completing the formalities related to the establishment of business in China.
- » The possibility of seeking credible opinions and recommendations on the Chinese contractors by the European and Polish entrepreneurs.
- » Protection of intellectual property and technology solutions implemented by foreign companies in China.
- » Providing the Polish entrepreneurs who want to expand their activities in the Chinese market with the information about market and legal relations.
- » Associating foreign companies entering the Chinese market for the first time with business support institutions and relevant legal authorities.
- » Assistance in understanding and bridging cultural differences, especially in the case of direct business meetings between Polish and Chinese entrepreneurs.

REKOMENDACJE

- » W celu uzyskania dochodowości obiektu sportowo-rekreacyjnego należy na etapie przygotowania biznesplanu wziąć pod uwagę wiele możliwych źródeł przychodów. Stadion w Zabrzu Sp. z o.o., odpowiadający za budowę i następnie zarządzanie nowym Stadionem im. Ernesta Pohla w Zabrzu, przygotował, we współpracy z władzami miasta, szeroki program zmierzający do pokrycia kosztów operacyjnych z przychodów generowanych przez obiekt. W przypadku Zabrza źródeł przychodów można poszukiwać w:
 - w przychodach z ligowego dnia meczowego;
 - naming rights (prawa do nazwania stadionu);
 - wynajmu powierzchni komercyjnych na stadionie;
 - organizacji widowisk rozrywkowych;
 - organizacji mniejszych wydarzeń z wykorzystaniem dostępnych powierzchni (konferencje, seminaria, szkolenia);
 - zwiedzaniu stadionu oraz muzeum klubu sportowego;
 - wykorzystaniu terenów wokół stadionów pod inwestycje.
- » Należyta ocena potencjału biznesowego otoczenia przed rozpoczęciem inwestycji i dostosowanie infrastruktury pod potrzeby, np. poprzez wskazanie lokalizacji pod działalność gospodarczą (sklepy, gastronomia, sale konferencyjne, usługi powiązane, np.: rehabilitacja biologiczna, usługi hotelowe, powierzchnie wystawiennicze);
- » Przeprowadzenie analizy otoczenia, gdzie zlokalizowane są miejsca nadające się pod inwestycje – w przypadku Zabrza przedsiębiorców do inwestowania mają przyciągnąć zlokalizowane wokół stadionu dwa tereny inwestycyjne o powierzchni 35 tys. 906 metrów kw. i 37 tys. 813 metrów kw. Atutami terenów są: lokalizacja i skomunikowanie (w centrum miasta, ale w okolicach najważniejszych dróg – A4, A1, DTŚ), dostęp do bazy naukowej oraz ogromnego rynku pracy i konsumentów prawie pięciomilionowego regionu. Dzięki temu Stadion w Zabrzu wraz z otaczającymi go terenami to jedna z najciekawszych propozycji dla inwestorów nie tylko w województwie śląskim;
- » Rozpatrzenie tzw. catchment area, czyli obszaru oddziaływania obiektu na bezpośrednie otoczenie społeczne oraz gospodarcze.
- » Przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami, tak, aby wspólnie wypracować możliwości codziennego wykorzystania obiektu na potrzeby najbliższego otoczenia (parkingi, powierzchnie otwarte, pomieszczenia zamknięte).
- » Właściwa ocena potrzeb lokalnego i regionalnego rynku oraz przeprowadzenie konsultacji z działającymi na terenie miasta przedsiębiorcami. W efekcie – sprawdzenie możliwości rozbudowy programu biznesowego „pod” potrzeby działających w mieście/gminie MŚP.
- » Opracowanie długoterminowego programu promocji obiektu, tak, aby wykorzystać wszystkie szanse związane z możliwościami uzyskiwania przychodów poza „dniami meczowymi”. Zabrze wykorzystalo między innymi takie narzędzia jak:
 - Makietę Stadionu w Zabrzu w skali 1:220. Makietę przypomina w drobnych szczegółach stadion, który powstaje w Zabrzu, stąd m.in. posiada 32 000 krzesełek, każde o wielkości 2 na 2 mm.
 - Film w technologii 3D prezentujący jak w przyszłości może wyglądać stadion wraz z otoczeniem: dwoma działkami inwestycyjnymi, na których mogłyby powstać centra nowych technologii, biznesu czy medycyny sportowej.
 - Dedykowana projektowi strona www.
 - Obecność na targach inwestycyjnych – w 2012 roku spółka prezentowała swoją ofertę na dwóch największych europejskich imprezach tego typu – w Cannes oraz na Expo Real w Monachium, w których w tym roku wzięło udział 1700 wystawców. Targi te są szczególnie ważne dla firm z Europy Środkowej.
- » Wykorzystanie istniejących wyników badań benchmarkingowych (porównawczych), dotyczących programu biznesowego podobnych obiektów.
- » Przeprowadzenie konsultacji z przedstawicielami klubu, który będzie wykorzystywał obiekt sportowy tak, by oszacować możliwy wkład biznesowy (np. płatne zajęcia dla dzieci i młodzieży, udostępnianie marki do innych celów niż tylko sprzedaż pamiątek, działań – np. komercyjne udostępnianie logo).

Adresaci rekomendacji:

- Administracja samorządowa
- Przedsiębiorcy – prywatni inwestorzy
- Organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

Boom inwestycyjny może być szansą albo obciążeniem dla właścicieli – nowo budowane obiekty, zwłaszcza stadiony, są często traktowane wyłącznie jako obiekty sportowe, czasem przystosowane do celów koncertowych. Oznacza to, że są one używane maksymalnie kilkanaście razy w roku. Konsekwencją tego faktu jest duże obciążenie budżetu. Właściwe skomercjalizowanie tych obiektów powoduje, że są one w stanie znacząco te obciążenia obniżyć.

The recipients of recommendations:

- Self-government administration
- Entrepreneurs - private investors
- Entrepreneurs' organizations

Diagnosis of the present state:

This great investment boom may be an opportunity or a burden for owners - newly built facilities, especially stadiums, are often treated solely as sports facilities, and sometimes are adapted for concerts. This means that they are used several times a year. As a consequence of this, they are a heavy burden on the budget – a facility is not able to cover the running costs connected with their maintenance. A proper commercialization of such facilities may reduce the financial burdens significantly.



INWESTYCJE W OBIEKTY SPORTOWE SZANSĄ DLA MŚP
/ INVESTMENT IN SPORTS FACILITIES – AN OPPORTUNITY FOR SMEs

INWESTYCJE W OBIEKTY SPORTOWE SZANSĄ DLA MŚP
/ INVESTMENT IN SPORTS FACILITIES – AN OPPORTUNITY FOR SMEs

- » Ocena obiektu w kontekście jego „codziennego życia” wraz z otaczającą przestrzenią. Dobrze wypromowany obiekt może stać się nową przestrzenią biznesową, miejscem spotkań mieszkańców w ciągu dnia i wieczorami, przestrzenią rekreacyjną, fragmentem miejskiego produktu turystycznego.
W przypadku Zabrze, w bezpośredniej bliskości Stadionu znajdują się:
 - Ogród Botaniczny;
 - Kościół pw. świętego Józefa zbudowany przez Dominikusa Boehma – jest to zabytek świątowej klasy;
 - Bardzo popularna Zabytkowa Kopalnia Węgla Kamiennego GUIDO z nowo uruchomioną kolejką podziemną;
 - W 2014 uruchomiona do zwiedzania zostanie Główna Kluczowa Sztolnia Dziedziczna – jedyny w świecie zabytek XVIII-wiecznego górnictwa.
- » Wkomponowanie obiektu wraz z mocną marką sportową tj. np. klubem piłkarskim w działania promocyjne miasta.

RECOMMENDATIONS

- » In order to achieve a profitability of a sports facility, it is necessary to take into account a number of possible sources of revenue at the stage of preparation of a business plan. Stadion w Zabrzu Sp. z o.o. - the company responsible for the construction and subsequent management of the new Stadium of Ernest Pohl in Zabrze, has prepared, in liaison with the city, a comprehensive programme aimed at covering operating costs from revenues generated by the facility.
- » In the case of Zabrze, the sources of revenue can be sought in:
 - revenues from the league match day,
 - naming rights (the right to name the stadium),
 - rental of commercial space in the stadium,
 - organization of entertainment shows,
 - organization of smaller events with the use of available space (conferences, seminars, trainings);
 - visiting the stadium and sports club museum,
 - the use of the land around the stadium for investment.
- » Proper assessment of the environment's business potential before the start of the investment and the adjustment of the infrastructure for such needs as: identifying business sites (shops, restaurants, conference facilities, related services, e.g.: biological rehabilitation, hotel services, exhibition space);
- » The analysis of the environment, where places suitable for investment are located - in the case of Zabrze, the entrepreneurs can be attracted by two investment areas with an area of 35.906 square meters and 37.813 square meters, located around the stadium. The areas' advantages are: location and transport connections (in the city centre but near major roads - A4, A1, DTŚ), access to the scientific base and vast labour market and the consumers living in the region inhabited by almost 5 million people. Thanks to this, the stadium in Zabrze and the surrounding areas are one of the most interesting proposals for investors, not only in Śląskie voivodeship;
- » Consideration of the so-called catchment area, i.e. the area of the facility's impact on the immediate social and economic environment.
- » Consultation with local residents so as to jointly develop the possibility of the use of the facility on daily basis by the immediate environment (parking sites, open spaces, enclosed spaces).
- » Proper assessment of the needs of the local and regional market as well as consultations with operating entrepreneurs in the city, as a result - verifying the possibility of business programme development "to" the benefit of the SMEs operating in the city / gmina.
- » The development of a long-term programme of promotion of the facility in order to exploit all the opportunities of gaining revenues beyond the „match days”. Zabrze has used such tools as:
 - Stadium mock-up in Zabrze in 1:220 scale. The mock-up reminds in its small details the stadium which is built in Zabrze, thus it has 32000 seats, each with a size of 2 by 2 mm,
 - The film in 3D showing how the stadium with the surrounding environment might look like in the future: two investment plots, on which the centres of new technology, business or sports medicine could be created,
 - Website dedicated to the project,
 - The presence at the investment fairs – in 2012, the company presented its offer during the two largest European events of this type – in Cannes and Expo Real in Munich, which were attended by 1.700 exhibitors this year. Such fairs are particularly important for companies in Central Europe,
- » The use of existing bench marketing (comparative) research results concerning business programmes for similar facilities.
 - Consultations with the club's representatives, who will use the sports facility in order to evaluate

- their possible business contribution (e.g. paid classes for children and young people, using the brand for other purposes than just selling souvenirs, activities - for example, sharing commercial logo,
- The assessment of the facility in the context of its „everyday life” along with the surrounding space. The well promoted facility can become a new business space, a meeting place for locals during the day and the evening, a recreational space or urban part of a tourism product.
In the case of Zabrze, the Stadium is located near:
 - Botanical Garden,
 - St. Joseph's Church, built by Dominikus Böhm - it is a world-class monument,
 - A very popular Historic "Guido" Coal Mine with newly launched underground train,
 - In 2014 the Main Hereditary Key Adit will be open to the public - the only 18th century mining monument in the world.
- » The integration of the facility with a strong sports brand, i.e., for example, football club within the promotional activities of the city.





BARIERY PRAWNE I INSTYTUCJONALNE W PROCESACH INWESTYCYJNO – BUDOWLANYCH

LEGAL AND INSTITUTIONAL BARRIERS IN A CONSTRUCTION- INVESTMENT PROCESS

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Parlament RP
- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

Diagnoza stanu obecnego:

Obowiązujący w Polsce stan prawny normujący problematykę inwestycyjno-budowlaną wymaga zmian. Wykładnikiem tej oceny jest proces uzyskiwania pozwoleń na budowę, który w Polsce trwa średnio 311 dni i obejmuje 32 procedury, a w Niemczech 100 dni i 12 procedur. Jest to następstwo obecnych regulacji prawnych, które są powszechnie i zgodnie oceniane jako: niestabilne i nadmiernie niesformalizowane, wewnętrznie zdeintegrowane, zbyt rygorystyczne i nadmiernie restrykcyjne oraz konfliktogenne i korupcyjne.

- » Planowanie i zagospodarowanie przestrzenne. Opracowanie projektu kompleksowej nowelizacji ustawy „O planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym”. Należy przyjąć nadrzędną zasadę, że państwo i jego władza wykonawcza powinna być regulatorem racjonalnego zagospodarowania kraju a zasady wolnego rynku nie mogą tej powinności i władzy zastąpić. Dla spełnienia tej zasady przywrócić systemowo obligatoryjność planowania przestrzennego, hierarchię planów i monopolu planistycznego władz publicznych. Przestrzeganie zasady, że wprowadzanie zmian przeznaczenia i użytkowania terenu powinno następować tylko na podstawie planów miejscowych.
- » Prawo budowlane. Opracowanie najpóźniej w I kwartale 2013r. projektu ustawy „Prawa Budowlanego” poprzedzonego obowiązkowymi konsultacjami społecznymi oraz uwzględniającego następujące rozwiązania:
 - jednoznaczne określenie praw i obowiązków uczestników procesu budowlanego oraz uprawnień i obowiązków organów administracji publicznej.
 - rezygnację w możliwie największym zakresie z rozstrzygnięć jako decyzji administracyjnych na rzecz form uproszczonych, na etapie poprzedzającym rozpoczęcie robót budowlanych,
 - wytypowanie obiektów i robót budowlanych – niewymagających ingerencji administracyjno-prawnej np. poprzez zastosowanie procedur zgłoszeniowych.
 - podniesienie sprawności działania organów nadzoru budowlanego.
 - wdrożenie zasady sprawowania nadzoru autorskiego wyłącznie przez autora projektu.
- » Ochrona środowiska. Skodyfikowanie dotychczasowo obowiązujących przepisów dla ograniczenia obecnie swobodnej interpretacji przepisów w zakresie Ochrony Środowiska. Wprowadzenie uproszczonych procedury i przepisów dla obiektów o standardowych zagrożeniach.
- » Prawo zamówień publicznych. Uwzględnienie w konsultowanym obecnie dokumencie „Założenia do projektu ustawy o zmianie ustawy – Prawo zamówień publicznych” szerszych możliwości Zamawiających stosowania selekcji i wyboru wiarygodnych Wykonawców robót budowlanych oraz przywrócenie równych praw i obowiązków pomiędzy Zamawiającymi i Wykonawcami.
Tworzenie warunków zapewniających wzrost profesjonalizmu i etyki uczestników rynku zamówień publicznych przez szeroki dialog pomiędzy Zamawiającymi a Wykonawcami oparty na wzajemnej współpracy i partnerstwie.
Przywrócenie partnerskich relacji pomiędzy inwestorami publicznymi a organizacjami wykonawczymi budownictwa poprzez opracowanie przez Urząd Zamówień Publicznych wzorcowych umów na realizację robót budowlano-montażowych.
Monitorowanie procedowania w Parlamencie Europejskim nowych projektów dyrektyw – klasyczną i sektorową, opracowanych przez Komisję Europejską, a dotyczących rynku zamówień publicznych, zwłaszcza niezbędnego zdefiniowania pojęcia „rażąco niskiej ceny”, której brak jest podstawowym problemem inwestorów w przetargach na roboty budowlane.

Współorganizatorzy sesji: Śląska Izba Budownictwa oraz Śląska Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa.

RECOMMENDATIONS

- » Spatial planning and development. The development of a comprehensive revision of the draft law on „planning and spatial development”. The precedence principle that the state and its executive control should be a rational regulator of the development of the country and that the rules of free market cannot replace such duties and powers should be adopted. To meet this principle, the obligatory of spatial planning, hierarchy of plans and public government monopoly planning should be restored systematically. The rule concerning the introduction of changes, the purpose and use of the site, should be observed only on the basis of local plans.
- » Construction law. The preparation of the draft act „Construction Law”, preceded by mandatory public consultations, should be no later than the first quarter of 2013. It should take into account the following features:
 - clear definition of the rights and obligations of the participants in the construction process, as well as the rights and obligations of public authorities.
 - resignation, to the extent possible, from administrative decisions in favour of simplified forms, prior to the commencement of works,
 - determination of facilities and construction works - not requiring administrative and legal intervention e.g. through the use of notification procedures.
 - increase of construction supervisors' efficiency.
 - implementation of the principle of supervision only by the author of the project.
- » Environmental protection. Codification of existing rules to limit free interpretation of current provisions within Environmental Protection. The introduction of simplified procedures and rules for the facilities with standard hazards.
- » Public procurement law. Inclusion in a consulted document entitled „Assumptions to the draft act on amending the law – Public Procurement Law” of the Ordering Parties' wider opportunities of selection of reliable building contractors and the restoration of equal rights and responsibilities between the Ordering Parties and the Contractors.
The creation of the conditions ensuring the growth of professionalism and ethics of the participants of public procurement market through a broad dialogue between the Ordering Parties and the Contractors on the basis of mutual cooperation and partnership.
Restoration of partnerships between public investors and building executive organisations through the development of model contracts by the Office of Public Procurement for the implementation of assembly and construction works.
Monitoring the proceedings of new draft directives in the European Parliament – classic and sector, developed by the European Commission, and concerning the public procurement market, especially a necessary definition of the term „grossly low price”, whose absence constitutes a fundamental problem of investors bidding for public works contracts.

Co – organizer of the session: Silesian Chamber of Construction and Silesian District Chamber of Construction Engineers.

The recipients of recommendations:

- The Polish Parliament
- Government administration- relevant ministries and state institutions,
- Local government administration
- Entrepreneurs and business organizations

Diagnosis of the present state:

Current legal situation in Poland, regulating the issues of investment and construction, needs to be changed. This assessment is reflected by the process of obtainment of building permits, which in Poland lasts an average of 311 days and includes 32 procedures and in Germany - 100 days and 12 procedures. This is caused by current regulations, which are widely and unanimously judged as: unstable and overly non-formal, internally disintegrated, too strict and overly restrictive as well as conflictogenic and corruptive.





MAŁE I ŚREDNIE PRZEDSIĘBIORSTWA W OTOCZENIU
POLSKIEGO GÓRNICTWA
/ SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES IN THE POLISH MINING
INDUSTRY ENVIRONMENT

KOMITET HONOROWY II EUROPEJSKIEGO KONGRESU
MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW
/ HONORARY COMMITTEE OF THE II EUROPEAN CONGRESS OF SMALL AND
MEDIUM – SIZE ENTERPRISES

REKOMENDACJE

Adresaci rekomendacji:

- Administracja rządowa – właściwe ministerstwa oraz instytucje państwowe
- Administracja samorządowa
- Uczelnie wyższe, jednostki badawczo – rozwojowe
- Przedsiębiorcy oraz organizacje przedsiębiorców

The recipients of recommendation:

- Government administration – relevant ministries and state institutions
- Local government administration
- Higher education institutions, research and development units
- Entrepreneurs and business organizations

- » Wypracowanie modelowych zasad współpracy MŚP z samorządami gmin górniczych; tworzenie wizji i realizacja scenariuszy rozwoju atrakcyjności miast i gmin przez samorząd lokalny wspólnie z lokalnym biznesem.
- » Budowanie wzajemnych relacji w tworzeniu programów „zrównoważonego rozwoju” uwzględniającego zagrożenia jakie dla gmin górniczych niesie górnictwo (szkody górnicze) oraz pozytywne aspekty jego działalności (tworzenie nowych stanowisk pracy w sektorze MŚP, podniesienie standardu życia mieszkańców, opłaty dla miasta),
- » Dostosowywanie modelu edukacji do realiów demograficznych i potrzeb zarówno przedsiębiorstw górniczych jak i działających w ich otoczeniu MŚP; konieczny rozwój szkolnictwa na poziomie zawodowym.
- » Opracowywanie z wieloletnim wyprzedzeniem programów i planów operacyjnych łagodzących skutki przyszłych likwidacji kopalń. Uwzględnianie w zamierzeniach strategicznych spółek górniczych społecznych kosztów ich procesów restrukturyzacji dla całego otoczenia, w tym zwłaszcza gmin i działających w ich otoczeniu MŚP.
- » Efektywniejsze wykorzystanie infrastruktury Spółki Restrukturyzacji Kopalń oraz majątku uwolnionego w procesie likwidacji kopalń węgla kamiennego dla działań wspierających rozwój MŚP oraz projektów proekologicznych (np. wykorzystanie pompowanych wód kopalnianych do celów grzewczych).
- » Postrzeganie MSP jako znaczącego partnera wspomagającego polskie górnictwo. Tworzenie warunków efektywniejszego wykorzystania MSP w łańcuchu dostaw, a także zapewniania im doradztwa i wsparcia zwłaszcza w obszarze innowacyjności.
- » Promowanie i wspieranie inicjatyw tworzenia parków przemysłowych, wyodrębnionych zespołów nieruchomości na których znajduje się infrastruktura techniczna pozostała po restrukturyzowanym lub likwidowanym przedsiębiorstwie górniczym. Stwarzanie w tych nowych przestrzeniach możliwości prowadzenia działalności gospodarczej przedsiębiorcom, w szczególności małym i średnim.
- » Tworzenie sieci powiązań nauki, biznesu i samorządu terytorialnego na rzecz innowacyjnych rozwiązań, w tym zwłaszcza procesie rewitalizacji terenów pogórniczych.
- » Wdrożenie dostępnych innowacyjnych technologii zagospodarowania odpadów wydobywanych do produkcji kruszyw, materiałów budowlanych oraz paliw przemysłowych. Efektywniejsze wykorzystanie kopalin towarzyszących i pozostałych odpadów powstających w trakcie udostępnienia złóż, ich wydobywania i uszlachetniania.

Współorganizator sesji: Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Górnictwa Zarząd Główny w Katowicach

- » The development of model rules for the SME co-operation with local mining communities; creation of a vision and the development of attractiveness of cities/towns and gminas by local government administrations together with local businesses.
- » The development of common relationships to create „sustainable development” programmes, taking into account the threats posed by mining to mining communities (mining damage), and the positive aspects of its operation (creation of new jobs in the SME sector, raising standards of living, fees for cities/towns).
- » The adjustment of education model to the demographic realities and needs of mining companies as well as the SME operating in their environment; the necessary development of education on a vocational level.
- » The development of programmes and plans to mitigate the effects of future mine closures many years ahead. Taking into account the social costs of mining companies’ restructuring to the environment, especially gminas and the SME operating in their environment, in the strategic intentions of the mining companies.
- » More efficient use of the infrastructure of Mine Restructuring Company and the assets released in the process of liquidation of coal mines in support of the activities fostering the development of the SME and pro-environmental projects (for example, the use of pumped mine water for heating purposes).
- » The perception of SME as an important partner assisting Polish mining industry. The creation of conditions for the effective use of SME in the supply chain, as well as providing them with advice and support especially in the field of innovation.
- » The promotion and support of initiatives aimed at creating industrial parks, separated real estate groups with technical infrastructure remaining after the restructured or liquidated entrepreneur’s mining. The creation of business opportunities for entrepreneurs, particularly small and medium entrepreneurs in such new areas.
- » The development of networking links between science, business and local government to foster innovative solutions, in particular the process of revitalisation of post-mining areas.
- » The implementation of available innovative technologies for the management of extractive waste to produce aggregates, building materials and industrial fuels. The efficient use of accompanying minerals and other waste created when deposits are made available, mined and refined.

Co – organizer of the session: Association of Mining Engineers and Technicians Board in Katowice

Przewodniczący: **prof. dr hab. inż. Jerzy Buzek** – Poseł Parlamentu Europejskiego

Wiceprzewodniczący: **Olgierd Dziekoński** – Sekretarz Stanu w Kancelarii Prezydenta RP, **Waldemar Pawlak** – Wiceprezes Rady Ministrów, Minister Gospodarki, **Janusz Steinhoff** – Przewodniczący Rady Krajowej Izby Gospodarczej oraz Przewodniczący Rady Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach

Członkowie: **Marek Belka** – Prezes Narodowego Banku Polskiego, **Jan Krzysztof Bielecki** – Przewodniczący Rady Gospodarczej przy Prezesie Rady Ministrów, **Elżbieta Bieńkowska** – Senator RP, Minister Rozwoju Regionalnego, **Michał Boni** – Minister ds. Cyfryzacji i Administracji, **Małgorzata Handzlik** – Poseł do Parlamentu Europejskiego, **Danuta Hübner** – Poseł do Parlamentu Europejskiego, Przewodnicząca Komisji Rozwoju Regionalnego, **prof. dr hab. Michał Kleiber** – Prezes Polskiej Akademii Nauk, **Marcin Korolec** – Minister Środowiska, **Barbara Kudrycka** – Minister Nauki i Szkolnictwa Wyższego, **Janusz Lewandowski** – Komisarz Unii Europejskiej ds. budżetu i programowania finansowego, **Zygmunt Łukaszczyk** – Wojewoda Śląski, **Adam Matusiewicz** – Marszałek Województwa Śląskiego, **Jerzy Miller** – Wojewoda Małopolski, **Staffan Nilsson** – Prezes Europejskiego Komitetu Społeczno – Ekonomicznego, **Jan Olbrycht** – Poseł do Parlamentu Europejskiego, **Jacek Rostowski** – Minister Finansów, **Józef Sebesta** – Marszałek Województwa Opolskiego, **Marek Sowa** – Marszałek Województwa Małopolskiego, **Natalia Szczucka** – Dyrektor Regionalnego Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej w Polsce, **Krystyna Szumilas** – Minister Edukacji Narodowej, **Antonio Tajani** – Wiceprzewodniczący Komisji Europejskiej, Komisarz ds. przemysłu i przedsiębiorczości, **Ryszard Wilczyński** – Wojewoda Opolski

Chairman: **prof. Jerzy Buzek** – Member of the European Parliament

Vice-chairman: **Olgierd Dziekoński** – Secretary of State in the Chancellery of President of Republic of Poland, **Waldemar Pawlak** – Vice-Prime Minister, Minister of Economy, **Janusz Steinhoff** – Chairman of the Council of Polish Chamber of Commerce and Chamber of Commerce and Industry in Katowice

Members: **Marek Belka** – President of the National Bank of Poland, **Jan Krzysztof Bielecki** – Chairman of the Economic Council to the Polish Prime Minister, **Elżbieta Bieńkowska** – Senator of the Republic of Poland, Minister of Regional Development, **Michał Boni** - Minister of Administration and Digitization, **Małgorzata Handzlik** – Member of the European Parliament, **Danuta Hübner** – Member of the European Parliament, Chair of the Regional Development Committee, **prof. dr hab. Michał Kleiber** – President of the Polish Academy of Sciences, **Marcin Korolec** – Minister of Environment, **Barbara Kudrycka** – Minister of Science and Higher Education, **Janusz Lewandowski** – European Commissioner for Financial Programming and the Budget, **Zygmunt Łukaszczyk** – Silesian Voivode, **Adam Matusiewicz** – Marshal of the Silesian Voivodeship, **Jerzy Miller** – Voivode of the Małopolska Voivodeship, **Staffan Nilsson** – President of the European Economic and Social Committee, **Jan Olbrycht** – Member of the European Parliament, **Jacek Rostowski** – Minister of Finance, **Józef Sebesta** – Marshal of the Opolskie Voivodeship, **Marek Sowa** – Marshal of the Małopolska Voivodeship, **Natalia Szczucka** – Director of European Commission Regional Representation in Wrocław, **Krystyna Szumilas** – Minister of National Education, **Antonio Tajani** – Vice-President of the European Commission, Commissioner for Industry and Entrepreneurship, **Ryszard Wilczyński** – Voivode of the Opolskie Voivodeship



**RADA PROGRAMOWA II EUROPEJSKIEGO KONGRESU MAŁYCH
I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW**
**/ PROGRAM COUNCIL OF THE II EUROPEAN CONGRESS OF SMALL AND
MEDIUM – SIZE ENTERPRISES**

Przewodniczący: **Janusz Steinhoff** – Przewodniczący Rady Krajowej Izby Gospodarczej oraz Przewodniczący Rady Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach

Wiceprzewodniczący: **Andrzej Arendarski** – Prezes Krajowej Izby Gospodarczej, **Jerzy Bartnik**: Prezes Związku Rzemiosła Polskiego, **Henryka Bochniarz** – Prezydent Polskiej Konfederacji Pracodawców Prywatnych Lewiatan, **Marek Goliszewski** – Prezes Business Centre Club, **Bożena Lublińska-Kasprzak** – Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości, **Andrzej Malinowski** – Prezydent Pracodawcy Rzeczypospolitej Polskiej

Sekretarz: **Tadeusz Donocik** – Prezes Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach

Członkowie: **prof. dr hab. Wiesław Banyś** – Rektor Uniwersytetu Śląskiego, **Mieczysław Barański** – Konsul Honorowy Słowenii, Prezes Izby Gospodarczej Eksporterów i Importerów, **prof. dr hab. inż. Ryszard Barcik** – Rektor Akademii Techniczno-Humanistycznej w Bielsku-Białej, **Mieczysław Bąk** – Prezes Zarządu, Dyrektor Generalny Fundacji „Instytut Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym”, **Zbigniew Bereza** – Dyrektor Centrum Informacji, Monitoringu, Szkoleń i Wydawnictw Stowarzyszenia Współpracy Polska-Wschód, **Andrzej Jacek Blikle** – Prezes Zarządu Stowarzyszenia Inicjatywa Firm Rodzinnych, **Mirosław Bobrzyński** – Prezes Zarządu Euro-Centrum SA, **Józef Bryll** – Prezes Stowarzyszenia Współpracy Polska – Wschód, **prof. dr hab. Krystyna Czaja** – Rektor Uniwersytetu Opolskiego, **Dariusz Daniluk** – Prezes Zarządu Banku Gospodarstwa Krajowego, **prof. dr hab. Marian Duczmal** – Rektor Wyższej Szkoły Zarządzania i Administracji w Opolu, **Kamil Durczok** – Redaktor Naczelny FAKTY TVN, **Herbert Leopold Gabrys** – Przewodniczący Komitetu ds. Pakietu Energetyczno-Klimatycznego KIG, **Henryk Grzonka** – Prezes Zarządu, Redaktor Naczelny Polskiego Radia Katowice, **Radosław Gumulka** – Prezes Zarządu Kancelarii Prawa Finansowego Sp. z o.o., **Jacek Janiszewski** – Przewodniczący Rady Programowej Stowarzyszenia Integracja i Współpraca, **Jerzy Jędrzejewski** – I Radca Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Wiedniu, **Teresa Kamińska** – Prezes Zarządu Pomorskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej Sp. z o.o., **prof. dr hab. inż. Andrzej Karbownik** – Rektor Politechniki Śląskiej, **prof. dr hab. inż. Jan Kazior** – Prorektor Politechniki Krakowskiej ds. nauki, **prof. dr hab. Stanisław Kistrzyn** – Prorektor Elekt Uniwersytetu Jagiellońskiego ds. nauki i funduszy strukturalnych, **prof. dr hab. Andrzej Klasik** – Rektor Górnos Śląskiej Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości im. K. Goduli w Chorzowie, **Jan Klimek** – Prezes Izby Rzemieślniczej oraz Małej i Średniej Przedsiębiorczości w Katowicach, **Ernst Kopp** – Radca Ambasady Austrii w Warszawie, Wydział Handlowy, **Jacek Krawczyk** – Wiceprzewodniczący Europejskiego Komitetu Ekonomiczno Społecznego, **prof. dr hab. inż. Florian Kuźnik** – Kierownik Katedry Badań Strategicznych i Regionalnych Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach, **Sławomir Majman** – Prezes Zarządu Państwowej Agencji Informacji i Inwestycji Zagranicznych SA, **Henri Malosse** – Przewodniczący Grupy Pracodawców Europejskiego Komitetu Ekonomiczno Społecznego, **prof. dr hab. n. med. Ewa Małecka-Tendera** – Rektor Śląskiego Uniwersytetu Medycznego w Katowicach w latach 2005- 2012, **Roman Młodkowski** – Dyrektor Programowy TVN CNBC Biznes, **Jerzy Nachel** – Dyrektor TVP SA Oddział w Katowicach, **prof. dr hab. Roman Niestrój** – Rektor Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie, **Zenon Nowak** – Prezes Dziennika Zachodniego, **Marek Ociepa** – Radca-Minister Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w Moskwie, **Jerzy Osiatyński** – Doradca Prezydenta RP, **prof. dr hab. inż. Jan Palarski** – Kierownik Zakładu Ekologicznych Technik Górniczych Instytutu Eksploatacji Złóż na Wydziale Górnictwa i Geologii Politechniki Śląskiej, **Krzysztof Pietraszkiewicz** – Prezes Związku Banków Polskich, **Jerzy Podsiadło** – Prezes Zarządu Węglokoks SA, **Dariusz Poniewierka** – Prezes Korporacji Ubezpieczeń Kredytów Eksportowych SA, **prof. dr hab. Wojciech Popiołek** – Radca Prawny A.D.P. Popiołek Adwokaci i Doradcy Spółka Komandytowa, **Jacek Protas** – Marszałek Województwa Warmińsko-Mazurskiego, Prezes Związku Województw Rzeczypospolitej Polskiej, **prof. dr hab. Jan Pyka** – Rektor Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach w latach 2008-2012, **Jerzy Różyński** – Prezes Zarządu Związku Banków Spółdzielczych, **Jerzy Samborski** – Prezes Europejskiej Unii Małych i Średnich Przedsiębiorstw oraz Klasy Średniej UNICORN, **prof. dr hab. n. med. Aleksander Sieroń** – Kierownik Katedry Chorób Wewnętrznych i Kliniki Chorób Wewnętrznych, Angiologii i Medycyny Fizykalnej Śląskiego Uniwersytetu Medycznego

**RADA PROGRAMOWA II EUROPEJSKIEGO KONGRESU MAŁYCH
I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW**
**/ PROGRAM COUNCIL OF THE II EUROPEAN CONGRESS OF SMALL AND
MEDIUM – SIZE ENTERPRISES**

prof. dr hab. inż. Jerzy Skubis – Rektor Politechniki Opolskiej, **prof. dr hab. Tadeusz Sławek** – Kierownik Katedry Literatury Porównawczej Uniwersytetu Śląskiego, **prof. dr hab. Marek S. Szczepański** – Kierownik Zakładu Socjologii Rozwoju Instytutu Socjologii Uniwersytetu Śląskiego, **Adam Szejnfeld** – Poseł na Sejm RP, **Jacek Świątek** – Prezes Związku Pracodawców „Polskie Szkło”, **prof. dr hab. inż. Antoni Tajduś** – Rektor Akademii Górniczo-Hutniczej im. St. Staszica w Krakowie, **Roman Trzaskalik** – Prezes Zarządu Parku Naukowo-Technologicznego Euro-Centrum Sp. z o.o. w Katowicach, **Wojciech Wajda** – Prezes Zarządu WASKO SA, **Henryk Warkocz** – Prezes Zarządu TÜV NORD Polska Sp. z o.o., **Piotr Wojaczek** – Prezes Zarządu Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej SA, **prof. dr hab. inż. Jerzy Zwoździak** – Przewodniczący Komitetu ds. Współpracy Nauki i Biznesu KIG

Chairman: **Janusz Steinhoff** – Chairman of the Council of Polish Chamber of Commerce and the Chamber of Commerce and Industry in Katowice

Vice-chairman: **Andrzej Arendarski** – President of the Polish Chamber of Commerce, **Jerzy Bartnik** – President of the Polish Crafts Association, **Henryka Bochniarz** – President of Polish Confederation of Private Employers Lewiatan Programme, **Marek Goliszewski** – President of Business Center Club, **Bożena Lublińska-Kasprzak** – President of the Polish Agency for Enterprise Development, **Andrzej Malinowski** – President of the Employers of Poland

Secretary: **Tadeusz Donocik** – President of the Chamber of Commerce and Industry in Katowice

Members: **prof. Wiesław Banyś** – Rector of the University of Silesia, **Mieczysław Barański** – President of the Chamber of Commerce of Exporters and Importers, Honorary Consul of Slovenia, **prof. Ryszard Barcik** – Rector of the University of Bielsko – Biala, **Mieczysław Bąk** – Director of the Institute for Private Enterprise and Democracy, **Zbigniew Bereza** – Director of the Promotion and Information Centre of the Association for Cooperation „Poland-East”, **Andrzej Jacek Blikle** – President of the Board of the Association of Family Companies, **Mirosław Bobrzyński** – President of the Board of the Euro – Centrum JSC, **Józef Bryll** – President of the Association for Cooperation „Poland-East”, **prof. Krystyna Czaja** – Rector of the Opole University, **Dariusz Daniluk** – President of the Management Board of BGK, **prof. Marian Duczmal** – Rector of the Academy of Management and Administration in Opole, **Kamil Durczok** – Editor – in – chief, FAKTY TVN, **Herbert Leopold Gabrys** – Chairman of the Committee for Climate and Energy Package of the Polish Chamber of Commerce, **Henryk Grzonka** – President of the Board of the Polish Radio Katowice, **Radosław Gumulka** – President of the Board, Grupa Gumulka Kancelaria Prawa Finansowego Sp. z o.o., **Jacek Janiszewski** – Chairman of the Program Council of the Association for Integration and Cooperation, **Jerzy Jędrzejewski** – I Counselor of the Trade and Investment Promotion Section of the Polish Embassy in Vienna, **Teresa Kamińska** – President of the Board of the Pomeranian Special Economic Zone, **prof. Andrzej Karbownik** – Rector of the Silesian University of Technology, **prof. Jan Kazior** – Vice-Rector for Research of the Cracow University of Technology, **prof. Stanisław Kistrzyn** – Vice-Rector for Research and Structural Funds of the Jagiellonian University in Krakow, **prof. Andrzej Klasik** – Rector of The Karol Godula Upper Silesian Academy of Entrepreneurship in Chorzów, **Jan Klimek** – President of the Chamber of Crafts and SME in Katowice, **Ernst Kopp** – Commercial Counsellor in the Embassy of Austria in Poland, **Jacek Krawczyk** – Vice – President of the European Economic and Social Committee, **prof. Florian Kuźnik** – Head of the Department of Strategic and Regional Studies of the University of Economics in Katowice, **Sławomir Majman** – President of the Board of the Polish Information and Foreign Investment Agency, **Henri Malosse** – President of the Employers’ Group of the European Economic and Social Committee, **prof. Ewa Małecka-Tendera** – Rector of the Medical University of Silesia in Katowice (2005-2012), **Roman Młodkowski** – Program Director, TVN CNBC Biznes, **Jerzy Nachel** – Director, TVP SA Katowice, **prof. dr hab. Roman Niestrój** – Rector of the University of Economy in Krakow, **Zenon Nowak** – President of Dziennik Zachodni **Marek Ociepa** – Counselor – Minister of the Trade and Investment Promotion Section of the Polish Embassy in Moscow, **Jerzy Osiatyński** – Advisor to the President of the Republic of Poland, **prof. Jan Palarski** – Professor of the Institute of Deposits of the Silesian University of Technology, **Krzysztof Pietraszkiewicz** – President of the Polish Bank Association, **Jerzy Podsiadło** – President of the Board of Węglokoks SA, **Dariusz Poniewierka** – President of the Export Credit Insurance Corporation Joint Stock Company, **prof. Wojciech Popiołek** – Partner A.D.P. Popiołek, Adwokaci i Doradcy SK, **Jacek Protas** – Marshal of Warmia-Mazury Voivodeship, President of Union of Voivodeships of the Republic of Poland, **prof. Jan Pyka** – Rector of the University of Economics in Katowice,

**RADA PROGRAMOWA II EUROPEJSKIEGO KONGRESU MAŁYCH
I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW**
**/ PROGRAM COUNCIL OF THE II EUROPEAN CONGRESS OF SMALL AND
MEDIUM – SIZE ENTERPRISES**

Jerzy Różyński – President of the Board of the National Union of Co-operative Banks, **Jerzy Samborski** – President of the European Union of Small and Medium-size Enterprises and of the Middle Class UNICORN, **prof. Aleksander Sieroń** – Head of the of the Clinic for Internal Diseases, Angiology and Physical Medicine, Medical University of Silesia, **prof. Jerzy Skubis** – Rector of the Opole University of Technology, **prof. Tadeusz Sławek** – Professor of Comparative Literature, University of Silesia, **prof. Marek S. Szczepański** – Head of Social and Development Department of the Institute of Sociology, University of Silesia, **Adam Szejnfeld** – Member of the Polish Parliament, **Jacek Świątek** – President of the „Polish Glass” Employer’s Union, **prof. Antoni Tajduś** – Rector of the University of Science and Technology in Krakow, **Roman Trzaskalik** – President of the Board of the Science and Technology Park Euro – Centrum Ltd. in Katowice, **Wojciech Wajda** – President of the Board of WASKO SA, **Henryk Warkocz** – President of the Board of TÜV NORD Polska Sp. z o.o., **Piotr Wojaczek** – President of the Katowice Special Economic Zone, **prof. Jerzy Zwoździak** – Chairman of the Science and Business Cooperation Committee, Polish Chamber of Commerce

**SAMORZĄDOWA RADA PATRONACKA II EUROPEJSKIEGO KONGRESU
MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW**
**/ LOCAL GOVERNMENTS’ PATRONAGE COUNCIL OF THE II EUROPEAN CONGRESS OF
SMALL AND MEDIUM-SIZE ENTERPRISES**

Przewodniczący: **Piotr Uszok** – Prezydent Miasta Katowice

Wiceprzewodniczący: **Małgorzata Mańka-Szulik** – Prezydent Miasta Zabrze

Członkowie: **Paweł Adamowicz** – Prezydent Miasta Gdańsk, **Marian Błachut** – Burmistrz Czechowic-Dziedzic, **Rafał Bruski** – Prezydent Miasta Bydgoszcz, **Wojciech Bydliński** – Burmistrz Szczyrku, **Zdzisław Byłok** – Wójt Jaworza, **Grażyna Dziedzic** - Prezydent Miasta Ruda Śląska, **Andrzej Dziuba** – Prezydent Miasta Tychy, **Tadeusz Ferenc** – Prezydent Miasta Rzeszów, **Zygmunt Frankiewicz** – Prezydent Miasta Gliwice, **Adam Fudali** – Prezydent Miasta Rybnik, **Kazimierz Górski** – Prezydent Miasta Sosnowiec, **Ryszard Grobelny** - Prezydent Miasta Poznań, **Piotr Grzymowicz** – Prezydent Miasta Olsztyn, **Mieczysław Kieca** - Prezydent Miasta Wodzisław Śląski, **Łukasz Komoniewski** – Prezydent Miasta Będzin, **Stanisław Korfanty** – Prezydent Miasta Piekary Śląskie, **Teresa Kosmala** – Burmistrz Czeladzi, **Dawid Kostempski** – Prezydent Miasta Świętochłowice, **Andrzej Kotala** – Prezydent Miasta Chorzów, **Jacek Krywult** – Prezydent Miasta Bielsko-Biała, **Tomasz Kucharski** - Wójt Gminy Olsztyn, **Edward Lasok** – Prezydent Miasta Mysłowice, **Mirosław Lenk** - Prezydent Miasta Racibórz, **Ryszard Mach** – Prezydent Miasta Zawiercie, **Jacek Majchrowski** – Prezydent Miasta Krakowa, **Krzysztof Matyjaszczyk** – Prezydenta Miasta Częstochowy, **Andrzej Mikulski** - Burmistrz Miasta i Gminy Ogrodzieniec, **Zbigniew Podraza** – Prezydent Miasta Dąbrowa Górnicza, **Jan Poloczek** – Burmistrz Wisły, **Dariusz Skrobol** – Burmistrz Pszczyny, **Ireneusz Adam Szarzec** – Burmistrz Ustronia, **Mieczysław Szczurek** – Burmistrz Cieszyńska, **Wojciech Szczurek** – Prezydent Gdyni, **Tadeusz Truskolaski** – Prezydent Miasta Białystok, **Hanna Zdanowska** – Prezydent Miasta Poznania

Chairman: **Piotr Uszok** – Mayor of Katowice

Vice-chairman: **Małgorzata Mańka-Szulik** – Mayor of Zabrze

Members: **Paweł Adamowicz** – Mayor of Gdańsk, **Marian Błachut** – Provost of Czechowice-Dziedzice, **Rafał Bruski** - Mayor of Bydgoszcz, **Wojciech Bydliński** – Provost of Szczyrk, **Zdzisław Byłok** – Head of Jaworze Commune, **Grażyna Dziedzic** – Mayor of Ruda Śląska, **Andrzej Dziuba** – Mayor of Tychy, **Tadeusz Ferenc** - Mayor of Rzeszów, **Zygmunt Frankiewicz** – Mayor of Gliwice, **Adam Fudali** - Mayor of Rybnik, **Kazimierz Górski** – Mayor of Sosnowiec, **Ryszard Grobelny** – Mayor of Poznań, **Piotr Grzymowicz** – Mayor of Olsztyn, **Mieczysław Kieca** – Mayor of Wodzisław Śląski, **Łukasz Komoniewski** – Mayor of Będzin, **Stanisław Korfanty** – Mayor of Piekary Śląskie, **Teresa Kosmala** – The Mayor of Czeladź, **Dawid Kostempski** – Mayor of Świętochłowice, **Andrzej Kotala** – Mayor of Chorzów, **Jacek Krywult** – Mayor of Bielsko-Biała, **Tomasz Kucharski** – Head of Olsztyn Commune, **Edward Lasok** – Mayor of Mysłowice, **Mirosław Lenk** – Mayor of Racibórz, **Ryszard Mach** – Mayor of Zawiercie, **Jacek Majchrowski** – Mayor of Kraków, **Krzysztof Matyjaszczyk** – Mayor of Częstochowa, **Andrzej Mikulski** – Head of Ogrodzieniec Commune, **Zbigniew Podraza** – Mayor of Dąbrowa Górnicza, **Jan Poloczek** – Provost of Wisła, **Dariusz Skrobol** – Provost of Pszczyna, **Ireneusz Adam Szarzec** –Provost of Ustroń, **Mieczysław Szczurek** – Provost of Cieszyn, **Wojciech Szczurek** – Mayor of Gdynia, **Tadeusz Truskolaski** – Mayor of Miasta Białystok, **Hanna Zdanowska** – Mayor of Poznań, **Ryszard Zembaczyński** – Mayor of Opole



**KOMITET ORGANIZACYJNY II EUROPEJSKIEGO KONGRESU MAŁYCH
I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW**
**/ ORGANIZATIONAL COMMITTEE OF THE II EUROPEAN CONGRESS OF SMALL
AND MEDIUM – SIZE ENTERPRISES**

Przewodniczący: **Tadeusz Donocik** – Prezes Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach

Członkowie: **Mieczysław Barański** – Prezes Izby Eksporterów i Importerów, Konsul Honorowy Słowenii, **Mieczysław Bąk** – Prezes Zarządu, Dyrektor Generalny Fundacji „Instytut Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym”, **Mirosław Bobrzyński** – Wiceprezes RIG w Katowicach, Prezes Zarządu EURO-CENTRUM SA, **Eugeniusz Budniok** – Wiceprezes Zarządu Business Centre Club, Kanclerz Łoży Katowickiej, **Franciszek Buszka** – I Wiceprezes RIG w Katowicach, Przewodniczący Rady Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa, **Grzegorz Chmielewski** – Prezes Śląskiego Oddziału Polskiej Izby Turystyki, **Leszek Dziub** – Wiceprezes RIG w Katowicach, Prezes Delegatury w Bytomiu RIG w Katowicach, **Zygmunt Folt** – Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Górnictwa, **Henryk Galwas** – Prezes Zarządu Opolskiej Izby Gospodarczej, **Zbigniew Gieleciak** – Prezes Zarządu Okręgowej Izby Przemysłowo-Handlowej w Tychach, **Aleksander Giertler** – Prezes Izby Turystyki RP, **Przemysław Grzywa** – Menedżer ds. promocji Forum Młodych przy RIG w Katowicach, **Marek Kłoczko** – Sekretarz Krajowej Izby Gospodarczej, **Mieczysław Tadeusz Koczkowski** – Prezes Zarządu Krajowego Stowarzyszenia Ochrony Informacji Niejawnych, **Andrzej Konieczny** – Prezes Zarządu Funduszu Górnośląskiego SA, **Mariusz Lang** – Doradca Społeczny Prezesa RIG w Katowicach, **Zbigniew Miszczyk** – Prezes Zarządu Regionalnej Izby Handlowo-Przemysłowej w Częstochowie, **Ferdynand Morski** – Dyrektor Śląskiego Związku Gmin i Powiatów, **Marek Myśliwiec** – Wiceprezes RIG w Katowicach, Przewodniczący Komisji Rady RIG ds. MŚP, **Janusz Olszowski** – Prezes Zarządu Górniczej Izby Przemysłowo-Handlowej, **Miłosz Omastka** – Prezes Zarządu Regionalnego Centrum Biznesu, **Luk Palmen** – Prezes Zarządu InnoCo Sp. z o.o., **Krystyna Papiernik** – Prezes Śląskiej Izby Turystyki, **Paweł Pawelec** – Prezes Delegatury RIG w Chorzowie, **Jan Pytel** – Przewodniczący Zarządu Śląskiego Oddziału Krajowej Izby Doradców Podatkowych, **Bożena Rojewska** – Prezes Zarządu Górnośląskiej Agencji Rozwoju Regionalnego SA, **Klaudiusz Siwiec** – Prezes Izby Przemysłowo-Handlowej w Tarnowskich Górach, **Adam Sojka** – dziennikarz TVP Katowice, **Aleksander Stuglik** – Radca Prawny, Partner Zarządzający, KBZ Żuradzka & Wspólnicy Adwokaci i Radcy Prawni Sp. K., **Janusz Targosz** – Prezes Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu w Bielsku-Białej, **Artur Tomasiak** – Prezes Zarządu GTL SA, **Roman Trzaskalik** – Prezes Zarządu Parku Naukowo-Technologicznego Euro-Centrum Sp. z o. o., **Henryk Warkocz** – Prezes Zarządu TÜV Nord Polska Sp. z o.o., **Tadeusz Wnuk** – Prezydent Śląskiej Izby Budownictwa, **Józef Wycisk** – dziennikarz Polskiego Radia Katowice, **Eugeniusz Wycisło** – Prezes Zarządu Górnośląskiej Agencji Promocji Przedsiębiorczości SA, **Andrzej Zdebski** – Prezes Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie, **Tomasz Zjawiony** – Wiceprezes RIG w Katowicach, **Andrzej Żylak** – Prezes Izby Przemysłowo-Handlowej Rybnickiego Okręgu Przemysłowego

Chairman: **Tadeusz Donocik** – President of the Chamber of Commerce and Industry in Katowice, Chairman of the Organizational Committee

Members: **Mieczysław Barański** – President of the Chamber of Commerce for Exporters and Importers, Honorary Consul of the Republic of Slovenia, **Mieczysław Bąk** – Director of the Institute for Private Enterprise and Democracy, **Mirosław Bobrzyński** – Vice – President of the CCI in Katowice, President of the Board of EURO-CENTRUM SA, **Eugeniusz Budniok** – Vice – President of the Board of the Business Centre Club, Chancellor of the BCC in Katowice, **Franciszek Buszka** – I Vice President of the CCI in Katowice, Chairman of Council of the Silesian District Chamber of Construction Engineers, **Grzegorz Chmielewski** – Silesian Chapter of the Polish Chamber of Tourism, **Leszek Dziub** – Vice President of the CCI in Katowice, President of the Bytom Delegacy of CCI in Katowice, **Zygmunt Folt** – Association of Mining Engineers and Technicians, **Henryk Galwas** – President of the Board of Chamber of Commerce in Opole, **Zbigniew Gieleciak** – President of the Board of the District Chamber of Commerce and Industry in Tychy, **Aleksander Giertler** – President of the Chamber of Tourism of the Republic of Poland, **Przemysław Grzywa** - Manager for Promotion of the Youth Forum at the CCI in Katowice, **Marek Kłoczko** – Secretary of the Polish Chamber of Commerce, **Mieczysław Tadeusz Koczkowski** – President of the Board of the National Association of Protection of Classified Information, **Andrzej Konieczny** - President of the Board of the Upper Silesia Fund, **Mariusz Lang** – Social Adviser of the President of CCI in Katowice, **Zbigniew Miszczyk** – President of the Board of the Regional Chamber of Commerce and Industry,

**KOMITET ORGANIZACYJNY II EUROPEJSKIEGO KONGRESU MAŁYCH
I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW**
**/ ORGANIZATIONAL COMMITTEE OF THE II EUROPEAN CONGRESS OF SMALL
AND MEDIUM – SIZE ENTERPRISES**

Ferdynand Morski – Director of the Silesian Union of Municipalities and Districts, **Marek Myśliwiec** – Vice President of the CCI in Katowice, Chairman of the CCI's Council's Commission for SME, **Janusz Olszowski** – President of the Mining Chamber of Industry and Commerce, **Miłosz Omastka** – President of the Board of the Regional Business Center, **Luk Palmen** – President of the Board of InnoCo Sp. z o.o., **Krystyna Papiernik** – President of the Silesian Chamber of Tourism, **Paweł Pawelec** – President of the Chorzów Delegacy of the CCI in Katowice, **Jan Pytel** – Chairman of the Board of the Silesian Department of National Chamber of Tax Advisers, **Bożena Rojewska** – President of the Board of the Upper Silesian Regional Development Agency Co., **Klaudiusz Siwiec** – President of the Chamber of Commerce and Industry in Tarnowskie Góry, **Krzysztof Skiba** – Member of the Board of the Czechowice Dziedzice Delegacy of CCI in Katowice, **Adam Sojka** – Journalist of TVP Katowice, **Aleksander Stuglik** – Legal adviser, Managing Partner of KBZ Żuradzka & Wspólnicy Adwokaci i Radcy Prawni Sp. k., **Janusz Targosz** – President of the Bielsko-Biała Chamber of Commerce and Industry, **Artur Tomasiak** – President of the Board of GTL SA, **Roman Trzaskalik** – President of the Board of the Euro Centrum Science and Technology Park, **Henryk Warkocz** – President of the Board of TÜV Nord Polska Sp. z o.o., **Tadeusz Wnuk** – President of the Silesian Chamber of Construction, **Józef Wycisk** – Journalist of the Polish Radio – Katowice, **Eugeniusz Wycisło** – President of the Board of the Upper Silesian Agency for Entrepreneurship Promotion, **Andrzej Zdebski** – President of the Cracow Chamber of Commerce and Industry, **Tomasz Zjawiony** – Vice President of the CCI in Katowice, **Andrzej Żylak** - President of the Industrial and Commercial Chamber – Rybnik



Biznesowi Partnerzy Instytucjonalni Kongresu / Congress Institutional Business Partners



Partnerzy Samorządowi / Self-Government Partners



Partnerzy Kongresu / Congress Partners



Partnerzy Wspierający Kongresu / Congress Supporting Partners



Projekt Partnerski / Partner Project



Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji „Rola i miejsce spółdzielni mieszkaniowych w zabezpieczeniu potrzeb mieszkaniowych”
/ Session Substantial Business Partner - „Role and place of housing co – operatives in securing housing needs”



Organizacja Wspierająca / Supporting Organization



Biznesowy Partner Merytoryczny Sesji Sesji “Innowacyjne strategie. Jak stać się inteligentną organizacją – alternatywa czy konieczność?”
/ Session Substantial Business Partner – „How to become an innovative company – alternative or necessity”



Biznesowi Partnerzy Merytoryczni Sesji „Wsparcie zwrotne dla małych i średnich firm – dziś i jutro”
/ Session Substantial Business Partners – „Returnable support for small and medium-size enterprises - today and tomorrow



Partner Medialny / Media Partner



Główni Patroni Medialni / Main Media Patronage



Prasowy Partner Merytoryczny / Press Substantial Partner



Patroni Medialni / Media Patrons





REGIONALNA IZBA GOSPODARCZA
W KATOWICACH

Regionalna Izba Gospodarcza w Katowicach
ul. Opolska 15, 40-084 Katowice
tel. 32/ 351 11 80/90
faks 32/ 351 11 85
e-mail: rig@rig.katowice.pl
www.rig.katowice.pl
www.kongresmsp.eu



Śląskie.
Pozytywna energia

Zadanie jest współfinansowane z budżetu samorządu Województwa Śląskiego